



## Poziv za dostavu ponude u otvorenom postupku nabave

**Naručitelj:** Tehnički servisi željezničkih vozila d.o.o., Strojarska cesta 13, Zagreb, OIB: 32246690065

Pozivamo Vas da dostavite ponudu u postupku nabave „DIJELOVI ZA ODRŽAVANJE KLIMA UREĐAJA“ pod evidencijskim brojem nabave EV 393/2022, prema niže navedenim uvjetima.

### I. Opis i količina predmeta nabave

Predmet nabave je DIJELOVI ZA ODRŽAVANJE KLIMA UREĐAJA. Predmet nabave je podijeljen u grupe (prilog II):

Troškovnik br. 1 DIJELOVI ZA ODRŽAVANJE KLIMA UREĐAJA - COLEMAN GRUPA 1.

Troškovnik br. 2 DIJELOVI ZA ODRŽAVANJE KLIMA UREĐAJA – JY-KT32A1

GRUPA BROJ 2

Troškovnik br. 3 DIJELOVI ZA ODRŽAVANJE KLIMA UREĐAJA – KOMPRESOR KLIME

BITZER GRUPA BROJ 3

Troškovnik br. 4 DIJELOVI ZA ODRŽAVANJE KLIMA UREĐAJA KONVEKTA GRUPA BR. 4

Troškovnik br. 5 DIJELOVI ZA ODRŽAVANJE KLIMA UREĐAJA - FILTERI PLINA GRUPA 5

Troškovnik br. 6 DIJELOVI ZA ODRŽAVANJE KLIMA UREĐAJA - PLIN FREON

GRUPA BROJ 6

Troškovnik br. 7 DIJELOVI ZA ODRŽAVANJE KLIMA UREĐAJA - SPOJKA KOMPRESORA

BITZER GRUPA BROJ 7

Troškovnik br. 8 DIJELOVI ZA ODRŽAVANJE KLIMA UREĐAJA SUTRAK AC7

GRUPA BR. 8

Troškovnik br. 9 DIJELOVI ZA ODRŽAVANJE KLIMA UREĐAJA - VENTILATORI KLIMA

UREĐAJA SPAL GRUPA BROJ 9.

Troškovnik br. 10 DIJELOVI ZA ODRŽAVANJE KLIMA UREĐAJA WEBASTO

GRUPA BROJ 10

Troškovnik br. 11 DIJELOVI ZA ODRŽAVANJE KLIMA UREĐAJA - STABILIZATOR NAPONA

GRUPA BROJ 11

Troškovnik br. 12 DIJELOVI ZA ODRŽAVANJE KLIMA UREĐAJA - VLAKA 7123 / VT 612

GRUPA BROJ 12

## Troškovnik br. 13. DIJELOVI ZA ODRŽAVANJE KLIMA UREĐAJA - ALTERNATOR

### GRUPA BROJ 13

Uz isporučenu robu, Ponuditelj je dužan dostaviti odgovarajuću dokumentaciju, ateste i certifikate, koji su standard za predmetnu vrstu robe, kao dokaz kvalitete!

#### II. Rok i mjesto isporuke:

Isporuka Robe je **jednokratna** prema pisanoj narudžbenici za sve grupe troškovnike osim troškovnika broj 6 DIJELOVI ZA ODRŽAVANJE KLIMA UREĐAJA - PLIN FREON je sukcesivna isporuka.

Mjesto isporuke:

Red br.	CENTRI	NAZIV MJESTA ISPORUKE
1.	RJ CENTAR	Zagreb, Strojarska 13, kontakt broj 01/5808-175

Isporuku robe moguće je izvršiti samo radnim danom tijekom radnog vremena skladišta Naručiitelja od 07:00 do 15:00 sati.

#### III. Ugovorna kazna

Za svaki dan zakašnjenja isporuke robe Ponuditelj se obvezuje platiti ugovornu kaznu od 1‰ (jednog promila) ugovorene vrijednosti (iznos ugovora sa PDV-om).

Ugovorna kazna se ugovara za slučaj zakašnjenja odnosno neurednog ispunjenja obveze primjenom članka 353. stavak 4. Zakona o obveznim odnosima.

#### IV. Naknada štete

Ponuditelj je dužan pri ispunjenju ugovornih obveza postupati pažnjom dobrog stručnjaka – razinom pažnje iz svoje profesionalne djelatnosti. Ukoliko isporukom robe Ponuditelj prouzroči štetu Naručiitelju, Ponuditelj je dužan Naručiitelju nadoknaditi cjelokupnu prouzročenu štetu.

#### V. Viša sila

U slučaju nastanka više sile – vanjske, nepredvidive, izvanredne okolnosti koje se nisu mogle spriječiti, otkloniti ili izbjeći, te su kod ugovorne odgovornosti nastupile poslije sklapanja Ugovora, a koje Izvršitelja sprečavaju u izvršenju obveza iz Ugovora, Ponuditelj je dužan u roku od 3 (tri) dana pisano izvijestiti Naručiitelja o danu nastanka takvih događaja kao i njihovom prestanku.

U slučaju nastanka događaja iz prvog pasusa stavka IV. Viša sila, produžava se rok iz stavka I. Opis i količina predmeta nabave, za period trajanja istih. Ako je viša sila takva da otežava ili onemogućava Ponuditelju daljnje obavljanje ugovornih obveza, Naručiitelj ima pravo raskinuti Ugovor prostom pisanom izjavom.

## VI. Način određivanja cijene ponude i plaćanje

Cijena ponude izražava se za grupu predmeta nabave za koju se ponuda podnosi. Cijena ponude obuhvaća sve stavke troškovnika grupe za koju se podnosi ponuda. U cijenu ponude bez poreza na dodanu vrijednost moraju biti uračunati svi zavisni troškovi i popusti.

Cijena ponude izražava se u hrvatskim kunama ili u eurima. Cijena u eurima za usporedbu ponuda biti će pretvorena u kn prema tečaju HNB po srednjem tečaju na dan roka za dostavu ponuda.

Cijena ponude piše se brojkama u apsolutnom iznosu, zaokruženo na dvije decimale.

Ako ponuditelj nije u sustavu poreza na dodanu vrijednost ili je predmet nabave oslobođen poreza na dodanu vrijednost, u ponudbenom listu na mjesto predviđenom za upis cijene ponude s porezom na dodanu vrijednost upisuje se isti iznos kao što je upisan na mjestu predviđenom za upis cijene ponude bez poreza na dodanu vrijednost, a mjesto predvedeno za upis iznosa poreza na dodanu vrijednost ostavlja se prazno.

Cijena ponude je **nepromjenjiva** za cijelo vrijeme trajanja ugovora o nabavi.

Svi troškovi trebaju biti uključeni/uračunati kroz ponuđenu cijenu te Naručitelj neće priznavati nikakve dodatne troškove.

Ponuditelji su obvezni upisati *naziv ponuđene robe kao potvrdu da je ponuditelj ponudio identični dio koji se traži troškovnikom*, jedinične cijene i ukupne cijene (zaokružene na dvije decimale) za stavku troškovnika koju nudi, na način kako je to određeno u troškovniku, te cijenu ukupne ponude bez PDV-a, PDV i cijenu ponude s PDV-om na način kako je to određeno u ponudbenom listu.

Naručitelj će plaćanje obavljati na temelju dostavljenog računa ponuditelja.

Na svakom računu mora obavezno biti naveden broj ugovora/narudžbenice na koji se odnosi.

Obveza plaćanja prema Ponuditelju započinje teći s datumom primitka računa za isporučenu robu. Rok za plaćanje je 60 dana, od 61. dana za zakašnjela plaćanja primijeniti će se ugovorena zatezna kamata u visini 6% godišnje.

Potraživanja od Naručitelja ne mogu se prenositi na treće osobe bez pisane suglasnosti Naručitelja. U slučaju postignute suglasnosti prenijeti se može samo osnovna tražbina.

Način plaćanja: Uplate na poslovni račun.

Ukoliko se plaćanje Ponuditelja razlikuje od gore navedenih uvjeta, Ponuditelj je obavezan u ponudi naznačiti način plaćanja.

Naručitelj može odbiti Ponuditelja koji ne ispunjava gore navedene uvjete plaćanja.

U slučaju da Ponuditelj nudi samo opciju avansnog plaćanja, dužan je na zahtjev Naručitelja prije sam uplate dostaviti jamstvo za uplaćeni avans.

## VII. Ponuda mora sadržavati:

1. Uredno popunjen Ponudbeni list (Prilog I.)
2. Uredno popunjen Troškovnik (Prilog II.)
3. Potpisanu Izjavu o prihvaćanju cjelokupnog sadržaja kao i općih i posebnih uvjeta iz Poziva za dostavu ponuda (Prilog III.)
4. Potpisanu Izjavu o dostavi jamstva za uredno izvršenje ugovora (Prilog IV)

## **VIII. Odabir ponude**

Za svaku Grupu ponuda će biti odabrana prema kriteriju najniže cijene, uz uvjet da zadovoljava sve iz ovog poziva.

Otvaranje ponuda nije javno.

Po isteku roka za dostavu ponuda Naručitelj pregledava pristigle ponude.

Naručitelj može po isteku roka za dostavu ponuda zatražiti od ponuditelja dostavu korigiranih ponuda. Naručiteljevi zahtjevi za korekciju mogu se odnositi:

- na smanjenje cijene Ponude i/ili
- ostale elemente Ponude i/ili
- pojašnjenje i upotpunjavanje ponuda i/ili
- sve navedeno

Nakon pregleda svih pristiglih ponuda Naručitelj će na temelju uvjeta iz ovog poziva i/ili poziva za dostavu korigiranih ponuda odabranom ponuditelju izdati u pisanoj formi narudžbenicu koja mora biti najkasnije u roku od 3 dana pokrivena jamstvom za uredno izvršenje ugovora.

Učinak sklopljenog ugovora o nabavi može imati i narudžbenica, izdana u pisanoj formi od strane Naručitelja i dostavljena ponuditelju ako sadrži sve bitne sastojke temeljene na odabranoj ponudi i ovom pozivu i/ili pozivu za dostavu korigiranih ponuda.

Ukoliko se kod Ponuditelja utvrdi računska greška u ponudi, Naručitelj će od Ponuditelja zatražiti da ispravi računsku grešku, odnosno da pošalje potvrdu ispravka iste. Kod ispravka računске greške, prednost se daje jediničnoj cijeni, a ispravlja se ukupna vrijednost.

## **IX. Ispravak, pojašnjenje i/ili izmjena uvjeta poziva za dostavu ponude**

Gospodarski subjekti mogu za vrijeme roka, a najkasnije 2 dana prije roka za dostavu ponuda zahtijevati dodatne informacije i objašnjenja vezana uz poziv za dostavu ponude. Naručitelj će takve informacije i objašnjenja bez odgađanja staviti na raspolaganje na isti način kao i osnovnu dokumentaciju bez navođenja podataka o podnositelju zahtjeva.

Pisani zahtjev Ponuditelja za pojašnjenjem, odnosno izmjenom poziva za dostavu ponude dostavlja se s naznakom na evidencijski broj nabave na e-mail koji je naveden u podacima za kontakt.

U slučaju izmjene poziva od strane naručitelja, isti će učiniti dostupnim na isti način kao i osnovni poziv to jest navesti novi rok za dostavu ponude.

Naručitelj zadržava pravo na poništenje, odnosno prekidanje postupka i/ili odustajanje od postupka, na izmjenu postupka, Poziva za dostavu ponuda u bilo kojem dijelu prije ili nakon isteka roka za podnošenje ponuda ili na isključenje bilo kojeg ponuditelja iz postupka u bilo koje vrijeme te iz bilo kojeg razloga, prije ili nakon isteka roka za podnošenje ponuda. U tom slučaju ponuditelji nemaju pravo zahtijevati bilo kakvu naknadu štete od Naručitelja.

Naručitelj će o poništenju postupka pisano obavijestiti ponuditelje. Naručitelj neće snositi nikakve troškove i/ili odgovornost u slučaju poništenja postupka.

## **X. Podaci za kontakt**

Za svu komunikaciju u vezi ovog postupka nabave kontakt osoba je [matija.puskaric@tszv.hr](mailto:matija.puskaric@tszv.hr)

## **XI. Dostava ponuda**

Ponuda se dostavlja putem aplikacije na stranicama TSŽV-a gdje je i obavljen poziv za dostavu ponude, na način da se napravi učitavanje traženih dokumenata putem linka „Obrazac slanja ponude“.

Troškove izrade ponude snosi Ponuditelj.

Ponudu je obavezno dostaviti najkasnije do 23.03.2022.

Prilog I.

**PONUDBENI LIST ZA GRUPU \_\_\_\_\_**

Evidencijski broj nabave: 393/2022

Predmet nabave: \_\_\_\_\_,

Naručitelj: Tehnički servisi željezničkih vozila d.o.o., Strojarska cesta 13, Zagreb

Broj ponude: \_\_\_\_\_

Datum ponude: \_\_\_\_\_

**Podaci o ponuditelju:**

Naziv i sjedište ponuditelja			
OIB		IBAN	
Adresa			
Telefon		Telefaks	
E-mail			
Ime, prezime i funkcija osobe za kontakt			
Ime, prezime i funkcija osobe za kontakt			
Ponuditelj je u sustavu PDV-a (zaokružiti)		DA	NE

Proučivši poziv za dostavu ponude pod **EV 393/2022**, mi dolje potpisani, nudimo predmet nabave, sukladno uvjetima iz poziva za dostavu ponude:

**Cijena ponude:**

Cijena ponude bez PDV-a	
Porez na dodanu vrijednost <sup>1</sup>	
Cijena ponude s PDV-om	

Ako ponuditelj nije u sustavu PDV-a ili je predmet nabave oslobođen PDV-a, u ponudbenom listu, na mjesto predviđeno za upis cijene ponude s PDV, upisuje se isti iznos kao što je upisan na mjestu predviđenom za upis cijene ponude bez PDV, a mjesto predviđeno za upis iznosa PDV-a ostavlja se prazno.

**Opcija ponude:** \_\_\_\_\_ (60 dana od dana isteka roka za dostavu ponuda)

Jamstveni rok: \_\_\_\_\_

Rok isporuke: \_\_\_\_\_

Naručitelj će plaćanje obavljati na temelju dostavljenog računa ponuditelja.

<sup>1</sup> Ako ponuditelj nije u sustavu PDV-a ili je predmet nabave oslobođen istog, mjesto upisa ostaviti praznim.

Na svakom računu mora obavezno biti naveden broj ugovora/narudžbenice na koji se odnosi. Obveza plaćanja prema Ponuditelju započinje teći s datumom primitka računa za isporučenu robu.

Rok za plaćanje je 60 dana, od 61. dana za zakašnjela plaćanja primijeniti će se ugovorena zatezna kamata u visini 6% godišnje.

Potraživanja od Naručitelja ne mogu se prenositi na treće osobe bez pisane suglasnosti Naručitelja. U slučaju postignute suglasnosti prenijeti se može samo osnovna tražbina.

Način plaćanja: Uplate na poslovni račun.

Na računu mora biti naveden broj ugovora/ narudžbenice.

Ukoliko uvjeti plaćanja Ponuditelja odstupaju od gore navedenih uvjeta plaćanja Naručitelja, molimo da u nastavku navedete iste:

Ponuditelj je obavezan u ponudi naznačiti način plaćanja.

---

Napomena: Naručitelj može odbiti Ponuditelja koji ne ispunjava gore navedene uvjete plaćanja.

ZA PONUDITELJA

M.P.

---

*(ime, prezime, funkcija i potpis ovlaštene osobe)*

**Prilog III.** Izjava o prihvaćanju cjelokupnog sadržaja kao i općih i posebnih uvjeta iz  
Poziva za dostavu ponuda

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

( napisati točan naziv i sjedište ponuditelja)

Tehnički servisi željezničkih vozila d.o.o.

Strojarska cesta 13, Zagreb

### **IZJAVA**

#### **O PRIHVAĆANJU CJELOKUPNOG SADRŽAJA KAO I OPĆIH I POSEBNIH UVJETA IZ POZIVA ZA DOSTAVU PONUDE**

Izjavljujem i potvrđujem da smo proučili i razumjeli Poziv za dostavu ponude (**EV 393/2022**) za nabavu **DIJELOVA ZA ODRŽAVANJE KLIMA UREĐAJA** te izričito prihvaćamo sve opće uvjete i posebne uvjete iz Poziva za dostavu ponude.

Ovom izjavom potvrđujemo kako ispunjavamo sve uvjete navedene Pozivu za dostavu ponude.

U \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ 2022. godine

za ponuditelja

M.P. \_\_\_\_\_

(ime, prezime, potpis i pečat ovlaštene osobe ponuditelja)



#### Prilog IV. Izjava o dostavi jamstva za uredno izvršenje ugovora

(napisati točan naziv i sjedište ponuditelja)

### IZJAVA

Izjavljujem i potvrđujem da ćemo, ukoliko budemo odabrani kao najpovoljniji ponuditelj u postupku nabave DIJELOVI ZA ODRŽAVANJE KLIMA UREĐAJA pod evidencijskim brojem nabave EV 393/2022 najkasnije u roku od 3 (tri) dana od dana dostave narudžbenice dostaviti jamstvo za uredno izvršenje s rokom valjanosti 30 (trideset) dana nakon izvršenja usluge u iznosu od 10% (deset posto) vrijednosti ugovora bez PDV-a. Jamstvo se dostavlja u jednom od slijedećih oblika:

- a) u obliku bankarske garancije na poziv, koja mora biti bezuvjetna, „bez prigovora“ i na „prvi poziv“  
**Napomena:** da bi bankarska garancija iz ove točke bila prihvatljiva, ona mora biti neopoziva te ne smije biti ničime uvjetovana, uključujući način podnošenja na naplatu. Bankarska garancija mora se moći podnijeti na naplatu osobno ili preporučenom pošiljkom, a banka mora prihvatiti zahtjev dostavljen na hrvatskom jeziku i latiničnom pismu ili
- b) zadužnica potvrđena kod javnog bilježnika u skladu sa odredbama Ovršnog zakona ili
- c) novčani polog u traženom iznosu. Traženi iznos gospodarski subjekt je dužan uplatiti na IBAN: HR9323400091110115734 otvoren kod Privredne banke Zagreb d.d., prilikom uplate potrebno je navesti evidencijski broj nabave.

Jamstvo mora glasiti na: Tehnički servisi željezničkih vozila d.o.o., Strojarska cesta 13, 10 000 Zagreb.

Sva jamstva iz ove točke moraju biti iskazana u hrvatskim kunama ili eurima, ovisno o ponuđenoj valuti

Jamstvo se daje za slučaj da odabrani ponuditelj ne ispuni ugovorne obveze ili ih ispuni nekvalitetno ili/i neuredno ili/i nepravovremeno.

Ponuditelj je suglasan da je Naručitelj ovlašten aktivirati jamstvo u slučaju povrede ugovornih obveza (nekvalitetnog, neurednog i nepravovremenog ispunjenja) ili neispunjenja ugovornih obveza kao i svim dugim slučajevima u kojima ponuditelj postupa suprotno ugovorenim obvezama. Naručitelj zadržava, u slučaju raskida ugovora, pravo na aktivaciju jamstva za uredno ispunjenje ugovora u roku od 30 dana od datuma raskida ugovora.

Naručitelj će jamstvo vratiti ponuditelju na njegov zahtjev pod uvjetom da su izvršene sve obveze koje proizlaze iz ugovora.

U \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ 2022. godine

M.P. \_\_\_\_\_

(ime i prezime, potpis gospodarskog subjekta)

**\*Zaokružiti koje jamstvo će biti dostavljeno**

## TROŠKOVNIK BR. 1

Evidencijski broj nabave: 393/2022

Predmet nabave: DIJELOVI ZA ODRŽAVANJE KLIMA UREĐAJA - COLEMAN GRUPA BROJ 1

Naručitelj: Tehnički servisi željezničkih vozila d.o.o., Strojarska cesta 13, Zagreb, OIB: 32246690065

Ponuditelj: \_\_\_\_\_

RB	SKLADIŠNA ŠIFRA	NAZIV	JM	UKUPNO	Ponuđeni naziv robe, proizvođač katalogska oznaka	Jedinična cijena	Ukupna cijena
1	2142300728	TERMOSTAT KLIME ZA PLOČU ser.8370-715 6770-3401	KOM	3			
2	2142300793	ISPARIVAČ KLIME ZA TIP 7473 1452A1311	KOM	2			
3	2142300819	MOTOR VENTIL. KLIME ZA TIP 8373 I 8473 1468-3139	KOM	2			
4	2142300884	KONDENZATOR KLIME ZA TIP 8373 1452A1451	KOM	2			
5	2142300892	ISPARIVAČ KLIME ZA TIP 8373 1452A1491	KOM	2			
6	2142300900	ISPARIVAČ KLIME ZA TIP 8473 1452A155	KOM	2			
7	2142300934	KONDENZATOR 25 µF 370V AP 1499-5661	KOM	1			
8	2142300975	PRIKLJUČNI KABEL KLIME ZA TIP 8473 6792-5491	KOM	4			
9	2142301023	BRTVA 8332-3301	KOM	2			
10	2142302005	KLIMA UREĐAJ MACH 10 230V/50Hz AC	KOM	10			
						UKUPNO:	
						PDV, 25%:	
						SVEUKUPNO:	

Jamstveni rok: \_\_\_\_\_

Rok isporuke robe: \_\_\_\_\_ dana od dana primitka narudžbenice

## Mjesto isporuke:

Red br.	CENTRI	NAZIV MJESTA ISPORUKE
1.	RJ CENTAR	Zagreb, Strojarska 13, kontakt broj 01/5808-175

U \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, godine.

ZA PONUDITELJA

M.P. \_\_\_\_\_

(ime, prezime, funkcija i potpis ovlaštene osobe)



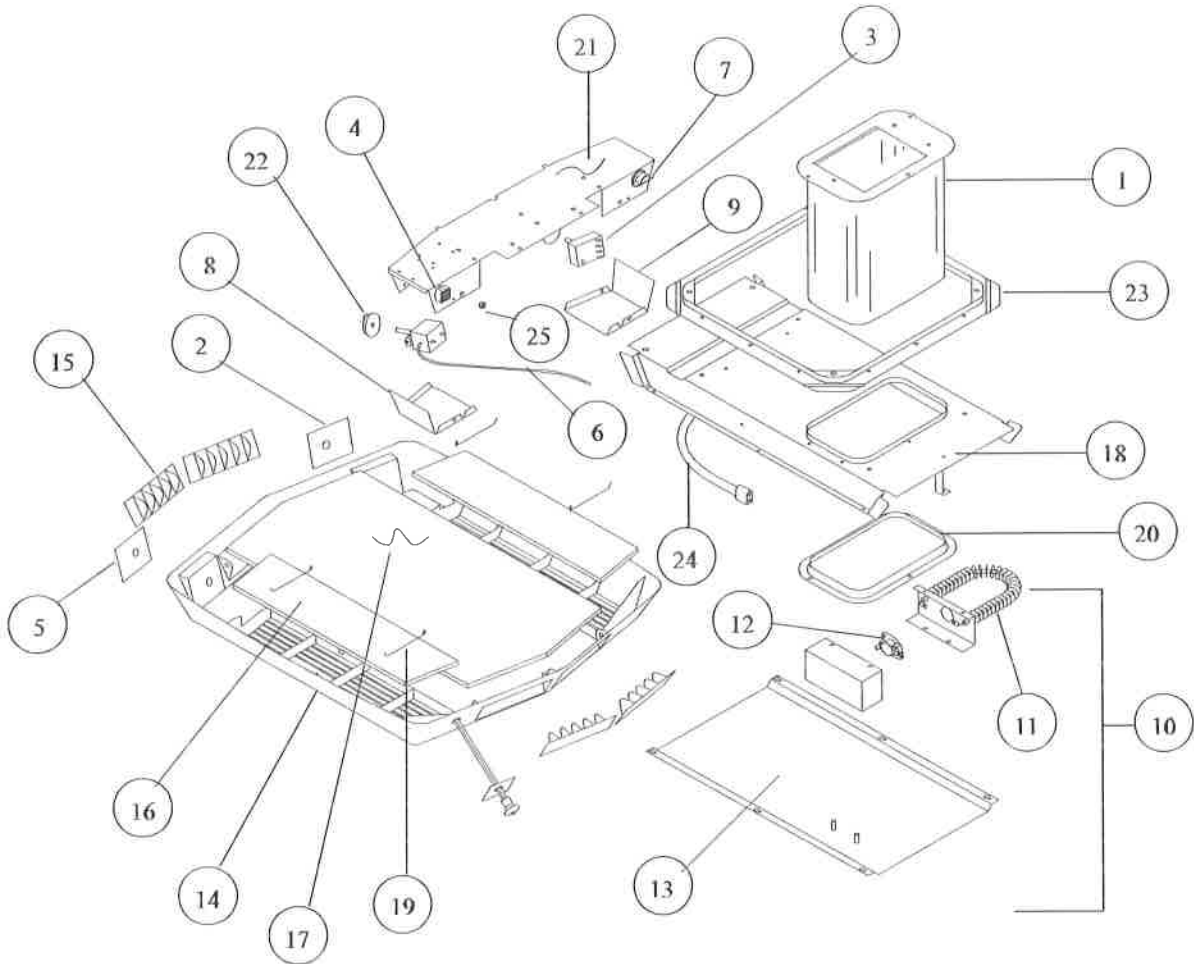
**REPAIR PARTS LIST  
FOR  
8370-715  
CEILING ASSEMBLIES**

**LISTE DE PIÈCES DE RECHANGE  
POUR  
LES ASSEMBLAGES DE PLAFOND  
8370-715**

**ERSATZTEILLISTE  
FÜR DECKENBAUGRUPPEN  
DER SERIE 8370-715**

**LISTA DE PARTES DE REPARACIÓN  
PARA LOS  
MONTAJES EN TECHO  
8370-715**

8370-715





8370-715

**EXPORT CEILING ASSEMBLY MODEL NUMBER AND FEATURES**  
**8370-715 . . . . . Heat/Cool (White)**

<b>CODE</b>	<b>MODEL USED ON</b>	<b>PART NUMBER</b>	<b>DESCRIPTION</b>	<b>NO. REQ.</b>
1.	All	6792B4541	Fabric Duct Collar with Flange	1
2.	All	7330-3481	Decal (Heat/Cool Selector Switch)	1
3.	All	6759-3251	Selector Switch (5 Terminals)	1
4.	All	6792-345	Plug Connector (Plastic w/wires)	1
5.	All	7330-3491	Decal (Heat/Cool Thermostat)	1
6.	All	6770-3401	Thermostat (Heat/Cool 90 Degree In, 60 Degree Out)	1
7.	All	1216-461	Connector (3/8 Romex)	1
8.	All	6792-153	Cover (Control Box - Right)	1
9.	All	6792-152	Cover (Control Box - Left)	1
10.	All	7370A4551	Heat Strip Assembly (w/chute bottom)	1
11.	All	7370-3551	Heat Element	1
12.	All	1460A5011	Limit Switch (Open 160 Degree, Closed 110 Degree)	1
13.	All	8330-150	Air Chute Bottom (without heat assembly)	1
14.	All	6769-5051	Ceiling Shroud (White)	1
15.	All	6703-6191	Louver (White)	4
16.	All	6703-3302	Filter (24/Pkg. - Precut)	2
	All	6703-3303	Filter (2/Pkg. - Precut)	2
ns	All	8330-5991	Single Parts Pkg. (3/8 x 6 3/4 Bolts, Knobs and Wire Nuts)	1
17.	All	6792B327	Insulation Pad	1
18.	All	8330-550	Air Chute Assembly	1
19.	All	6799-3141	Filter Retainer Clips (4/Pkg.)	4
20.	All	6792-154	Duct Collar Bottom Flange	1
21.	All	6792A151	Control Box	1
22.	All	6701-3351	Knob Pkg. (2/Pkg.)	2
23.	All	8333-1031	Mounting Frame & Bolt Pkg.	1
24.	All	6792B5401	Wire Bundle (w/plug, conduit, 2 wires)	1
25.	All	1212-001	Grommet (1/8 ID x 3/8 OD) for thermostat probe	1

**SPECIAL ORDER ITEMS**

**Note:** All parts with three digit suffix numbers are “Special Order” Parts. These parts are subject to factory availability and require extra time for delivery.

ns = not shown

**LISTE DE PIÈCES DE RECHANGE  
POUR  
LES ASSEMBLAGES DE PLAFOND  
8370-715**

**ASSEMBLAGE DE PLAFOND EXPORT NUMÉRO DE MODÈLE ET FONCTIONS  
8370-715 ..... Chaleur/refroidissement (blanc)**

<b>CODE</b>	<b>MODÈLE D'UTILISATION</b>	<b>NO. DE PIÈCE</b>	<b>DESCRIPTION</b>	<b>NO. REQ.</b>
1.	Tous	6792B4541	Manchon de conduite en tissu avec bride	1
2.	Tous	7330-3481	Décalcomanie (interrupteur de sélection chaleur/refroidissement)	1
3.	Tous	6759-3251	Interrupteur de sélection (5 bornes)	1
4.	Tous	6792-345	Connecteur de prise (plastique avec fils)	1
5.	Tous	7330-3491	Décalcomanie (thermostat chaleur/refroidissement)	1
6.	Tous	6770-3401	Thermostat (chaleur/refroidissement 90 degrés F. d'entrée, 60 degrés F. de sortie)	1
7.	Tous	1216-461	Connecteur (3/8 Romex)	1
8.	Tous	6792-153	Couvercle (boîte de commande - droite)	1
9.	Tous	6792-152	Couvercle (boîte de commande - gauche)	1
10.	Tous	7370A4551	Assemblage de ruban chauffant (avec bas de manche d'évacuation)	1
11.	Tous	7370-3551	Élément chauffant	1
12.	Tous	1460A5011	Interrupteur de fin de course (ouvert 160 degrés F., fermé 110 degrés F.)	1
13.	Tous	8330-150	Bas de manche d'évacuation d'air (sans assemblage de chaleur)	1
14.	Tous	6769-5051	Auvent de plafond (blanc)	1
15.	Tous	6703-6191	Persiennes (blanches)	4
16.	Tous	6703-3302	Filtre (24/pqt - prétaillé)	2
	Tous	6703-3303	Filtre (2/pqt - prétaillé)	2
ni	Tous	8330-5991	Paquet de pièces simples (3/8 x 6 3/4 écrous, boutons et écrous de fils)	1
17.	Tous	6792B327	Coussinet d'isolation	1
18.	Tous	8330-550	Assemblage de manche d'évacuation d'air	1
19.	Tous	6799-3141	Pincés de retenue du filtre (4/pqt)	4
20.	Tous	6792-154	Bride de bas de manchon de conduite	1
21.	Tous	6792A151	Boîte de commande	1
22.	Tous	6701-3351	Pqt de boutons (2/pqt)	2
23.	Tous	8333-1031	Pqt de boutons et cadre de montage	1
24.	Tous	6792B5401	Faisceau de fils (avec obturateur, conduite, 2 fils)	1
25.	Tous	1212-001	Rondelle isolante (1/8 DI x 3/8 DE) pour la sonde du thermostat	1

**COMMANDES SPÉCIALES:**

**Remarque:** Toutes les pièces présentant des numéros à trois chiffres sont des pièces devant faire l'objet d'une  
• commande spéciale •. Ces pièces sont sujettes à la disponibilité en usine et requièrent davantage de temps  
pour la livraison.

ni = non illustré

**ERSATZTEILLISTE  
FÜR DECKENBAUGRUPPEN  
DER SERIE 8370-715**

**MODELLNUMMER UND MERKMALE EXPORT-DECKENBAUGRUPPEN  
8370-715 .....Warm/Kalt (Weiß)**

<b>CODE</b>	<b>FÜR MODELL</b>	<b>TEILENR.</b>	<b>BESCHREIBUNG</b>	<b>ERFORDERL. ANZAHL</b>
1.	Alle	6792B4541	Luftkanalmanschette aus Stoff mit Flansch	1
2.	Alle	7330-3481	Schiebebild (Warm/Kalt-Wahlschalter)	1
3.	Alle	6759-3251	Wahlschalter (5 Pole)	1
4.	Alle	6792-345	Steckkontakt (Plastik mit Kabel)	1
5.	Alle	7330-3491	Schiebebild (Warm/Kalt-Thermostat)	1
6.	Alle	6770-3401	Thermostat (Warm/Kalt 90 Grad Ein, 60 Grad Aus)	1
7.	Alle	1216-461	Stecker (3/8 Romex)	1
8.	Alle	6792-153	Verkleidung (Steuereinheit - rechts)	1
9.	Alle	6792-152	Verkleidung (Steuereinheit - links)	1
10.	Alle	7370A4551	Heizungsgruppe (mit Abzugsboden)	1
11.	Alle	7370-3551	Heizelement	1
12.	Alle	1460A5011	Grenzschalter (160 Grad offen, 110 Grad zu)	1
13.	Alle	8330-150	Abzugsboden (ohne Heizungselement)	1
14.	Alle	6769-5051	Deckenplatte (weiß)	1
15.	Alle	6703-6191	Rasterblende (weiß)	4
16.	Alle	6703-3302	Filter (24/Packung - vorgeschritten)	2
	Alle	6703-3303	Filter (2/Packung - vorgeschritten)	2
n.a.	Alle	8330-5991	Teilesatz (3/8 x 6 3/4 Schrauben, Knopf, Schraub- Drahtverbinder)	1
17.	Alle	6792B327	Isolierkissen	1
18.	Alle	8330-550	Baugruppe Abzug	1
19.	Alle	6799-3141	Filterclips (4/Packung)	4
20.	Alle	6792-154	Unterer Flansch der Luftkanalmanschette	1
21.	Alle	6792A151	Steuereinheit	1
22.	Alle	6701-3351	Knopf (2/Packung)	2
23.	Alle	8333-1031	Halterung und Schrauben	1
24.	Alle	6792B5401	Verkabelung (Stecker, Isolierrohr, 2 Kabel)	1
25.	Alle	1212-001	Gummitülle (1/8 innen, 3/8 außen) für den Thermostatsensor	1

**SONDERBESTELLUNG:**

**Hinweis:** Alle Teile mit drei Ziffern hinter dem Bindestrich müssen gesondert bestellt werden. Ihre Verfügbarkeit hängt vom Werksbestand ab, und längere Lieferzeiten sind nicht auszuschließen.

**n.a. = nicht abgebildet**

**LISTA DE PARTES DE REPARACIÓN  
PARA LOS  
MONTAJES EN TECHO  
8370-715**

**NÚMERO DE MODELO Y DISPOSITIVOS DE MONTAJE EN TECHO PARA EXPORTACIÓN  
8370-715 . . . . . Calor/Frío (Blanco)**

<b>CÓD.</b>	<b>MODELO EN QUE SE USA</b>	<b>NÚMERO DE PARTE</b>	<b>DESCRIPCIÓN</b>	<b>CANT. REQ.</b>
1.	Todos	6792B4541	Anillo de tela para con pestaña	1
2.	Todos	7330-3481	Etiqueta (Llave selectora calor/frío)	1
3.	Todos	6759-3251	Llave selectora (5 terminales)	1
4.	Todos	6792-345	Conector de ficha (plástico con alambres)	1
5.	Todos	7330-3491	Etiqueta (Termostato calor/frío)	1
6.	Todos	6770-3401	Termostato (Calor/frío 90 grados F. ent., 60 grados F. sal.)	1
7.	Todos	1216-461	Conector (3/8 Romex)	1
8.	Todos	6792-153	Cubierta (Caja de control - derecha)	1
9.	Todos	6792-152	Cubierta (Caja de control - izquierda)	1
10.	Todos	7370A4551	Conjunto de banda de calor (con base de conducto)	1
11.	Todos	7370-3551	Elemento de calor	1
12.	Todos	1460A5011	Llave de límite (Abierto 160 grados F., cerrado 110 grados F.)	1
13.	Todos	8330-150	Base de conducto de aire (sin conjunto de calor)	1
14.	Todos	6769-5051	Recubrimiento de techo (blanco)	1
15.	Todos	6703-6191	Rejilla (blanca)	4
16.	Todos	6703-3302	Filtro (Paq. de 24 - precortado)	2
	Todos	6703-3303	Filtro (Paq. de 2 - precortado)	2
nsi	Todos	8330-5991	Paquete de partes indiv. (pernos, perillas y tuercas para rosca de 3/8 x 6 3/4)	1
17.	Todos	6792B327	Almohadilla aisladora	1
18.	Todos	8330-550	Conjunto de conducto de aire	1
19.	Todos	6799-3141	Ganchos de retén de filtro (Paq. de 4)	4
20.	Todos	6792-154	Pestaña base del anillo para conducto	1
21.	Todos	6792A151	Caja de control	1
22.	Todos	6701-3351	Paquete de perillas (Paq. de 2)	2
23.	Todos	8333-1031	Estructura de montaje y paquete de pernos	1
24.	Todos	6792B5401	Mazo de cables (con conector, conducto, 2 cables)	1
25.	Todos	1212-001	Aro interior (1/8 DI x 3/8 DE) para sonda termostática	1

**ÍTEMS DE PEDIDO ESPECIAL**

**Nota:** Todas las partes con números sufijos de tres dígitos son Partes de "Pedidos Especiales". Estas partes se encuentran sujetas a disponibilidad en fábrica y requieren tiempo adicional de entrega.

nsi = no se ilustra





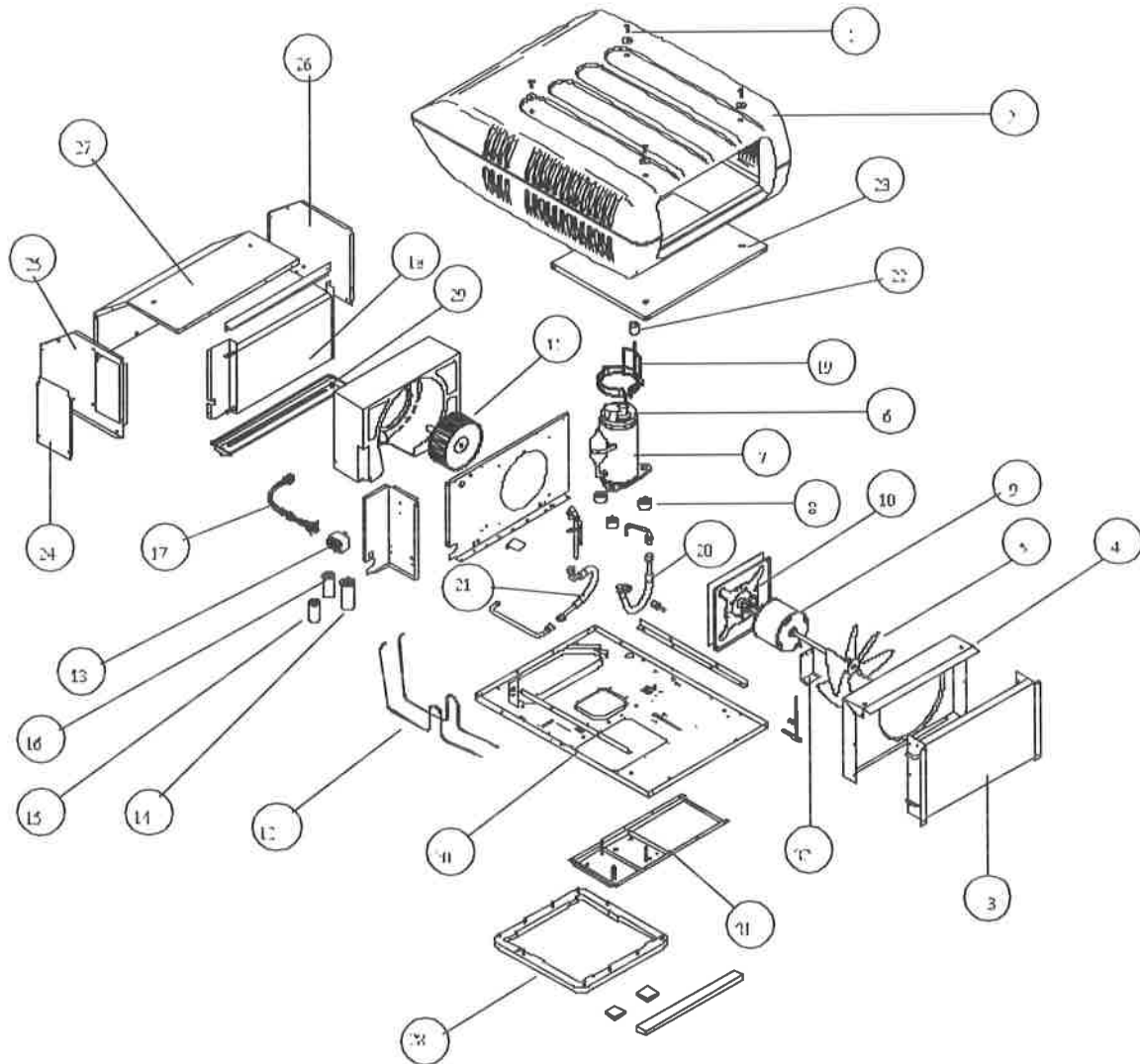
**REPAIR PARTS LIST  
FOR  
8473 SERIES ROUGHNECK ROTARY  
AIR CONDITIONERS 220-240V, 50 HZ**

**LISTE DE PIÈCES  
DE RECHANGE POUR  
LES CLIMATISEURS ROTATIFS ROUGHNECK  
DE SÉRIE 8473 220-240V, 50 HZ**

**ERSATZTEILLISTE  
FÜR KLIMAALAGEN  
SERIE 8473 ROUGHNECK ROTARY 220-240V, 50 HZ**

**MODELS      MODÈLES      MODELLES  
8473-89X ROTARY  
ROOF TOP UNITS**

8473-896





8473-896

CODE	MODEL USED ON	PART NUMBER	DESCRIPTION	NO. REQ.
1	All	6792-5111	Screw & Washer Package (4/Pkg.)	1
2	All	8333-4161	Shroud (Arctic White) With Logo	1
3	All	1452B1301	Condenser Coil	1
4	All	6792-1071	Fan Shroud	1
5	All	6733-3221	Fan Blade	1
6	All	1450-0031	Overload	1
7	All	1450A2029	Compressor (RK222JT-009)	1
8	All	6759-3081	Compressor Mounting Package (3/Pkg.)	1
9	All	1468-3139	Motor	1
10	All	8333-5151	Motor Mount	1
11	All	1472-1091	Impellor	1
12	All	7473-1351	Cap Tube (Formed)	1
13	All	1497-4141	Start Relay	1
14	All	1499-5661	Run Capacitor (Comp. 25 Mfd/370V)	1
15	All	1497-1081	Start Capacitor (108-130 Mfd/165V)	1
16	All	1499-5461	Fan Capacitor (7.5 Mfd/370V)	1
17	All	6792-5491	Conduit & Wiring Assembly	1
18	All	1452A155	Evaporator Coil	1
19	All	7473A301	Compressor Stabilizer	1
20	All	7473-3021	Flexible Refrigeration Hose	1
21	All	7473-3021	Flexible Refrigeration Hose	1
22	All	6770-3011	Compressor Snubber	1
23	All	7473-501	Top Brace	1
24	All	8333-109	Wirebox Door	1
25	All	8333-507	Side Panel (Left)	1
26	All	8333-505	Side Panel (Right)	1
27	All	8333A5061	Evaporator Cover Assembly with Insulation	1
28	All	8332-3301	Gasket Package	1
29	All	8333-1501	Drain Pan	1
30	All	8333-1011	Basepan w/foam scroll	1
31	All	8333-516	Spacer Plate Assembly	1
32	All	8333-111	Motor Bracket	1
ns	All	8333-1551	Shroud Bracket	2

8473-896



CODE	MODÈLE USED ON	NO DE PIÈCE	DESCRIPTION	NO. REQ.
1	Tous	6792-5111	Pacquet de vis et rondelle (4 pqt)	1
2	Tous	8333-4161	Auvent (blanc arctique) avec logo	1
3	Tous	1452B1301	Serpentin de condenseur	1
4	Tous	6792-1071	Buse du ventilateur	1
5	Tous	6733-3221	Pale de ventilateur	1
6	Tous	1450-0031	Surcharge	1
7	Tous	1450A2029	Compresseur (RK222JT-009)	1
8	Tous	6759-3081	Pqt de montage du compresseur (3 pqt)	1
9	Tous	1468-3139	Moteur	1
10	Tous	8333-5151	Montage de moteur	1
11	Tous	1472-1091	Hélice	1
12	Tous	7473-1351	Tube à chapeau (formé)	1
13	Tous	1497-4141	Relais de démarrage	1
14	Tous	1499-5661	Condensateur de marche (comp 25 Mfd/370V)	1
15	Tous	1497-1081	Condensateur de démarrage (108-130 Mfd/165V)	1
16	Tous	1499-5461	Condensateur du ventilateur (7,5 Mfd/370V)	1
17	Tous	6792-5491	Montage de conduite et câblage	1
18	Tous	1452A155	Serpentin d'évaporateur	1
19	Tous	7473A301	Stabilisateur de compresseur	1
20	Tous	7473-3021	Tuyau de réfrigération flexible	1
21	Tous	7473-3021	Tuyau de réfrigération flexible	1
22	Tous	6770-3011	Amortisseur de compresseur	1
23	Tous	7473-501	Entretoise supérieure	1
24	Tous	8333-109	Porte de boîte de fils	1
25	Tous	8333-507	Panneau latéral (gauche)	1
26	Tous	8333-505	Panneau latéral (droit)	1
27	Tous	8333A5061	Montage de couvercle d'évaporateur avec isolant	1
28	Tous	8332-3301	Paquet de joint d'étanchéité	1
29	Tous	8333-1501	Plateau de dégivrage	1
30	Tous	8333-1011	Plateau avec volute de mousse	1
31	Tous	8333-516	Montage de plaque d'espacement	1
32	Tous	8333-111	Fixation de moteur	1
ni	Tous	8333-1551	Fixation d'auvent	1

CODE	FÜR MODELL	TEILENR.	BESCHREIBUNG	ERFORDERL. ANZAHL
1	Alle	6792-5111	Mutter und Unterlegscheibe (4/Packung)	1
2	Alle	8333-4161	Gehäuse (arktisch-weiß) mit Logo	1
3	Alle	1452B1301	Kondensatorspule	1
4	Alle	6792-1071	Ventilatorverkleidung	1
5	Alle	6733-3221	Ventilatorflügel	1
6	Alle	1450-0031	Überlast	1
7	Alle	1450A2029	Kompressor (RK222JT-009)	1
8	Alle	6759-3081	Packung Kompressorbefestigung (3/Packung)	1
9	Alle	1468-3139	Motor	1
10	Alle	8333-5151	Motorbefestigung	1
11	Alle	1472-1091	Laufrad	1
12	Alle	7473-1351	Ablaufschlauch (geformt)	1
13	Alle	1497-4141	Startrelais	1
14	Alle	1499-5661	Laufkondensator (Comp-25 mfd, 370 V)	1
15	Alle	1497-1081	Startkondensator (108-130 mfd, 165 V)	1
16	Alle	1499-5461	Ventilatorkondensator (7,5 mfd, 370 V)	1
17	Alle	6792-5491	Isolierrohr - und Verkabelung - Baugruppe	1
18	Alle	1452A155	Verdampferspule	1
19	Alle	7473A301	Kompressor-Stabilisierer	1
20	Alle	7473-3021	Flexibler Kühlschlauch	1
21	Alle	7473-3021	Flexibler Kühlschlauch	1
22	Alle	6770-3011	Kompressor-Snubber	1
23	Alle	7473-501	Obere Strebe	1
24	Alle	8333-109	Kabelausgang	1
25	Alle	8333-507	Seitliche Abdeckung (links)	1
26	Alle	8333-505	Seitliche Abdeckung (rechts)	1
27	Alle	8333A5061	Baugruppe Verdampferabdeckung (isoliert)	1
28	Alle	8332-3301	Packung Dichtungen	1
29	Alle	8333-1501	Ablaufpfanne	1
30	Alle	8333-1011	Basisplatte mit Nahtmantel	1
31	Alle	8333-516	Baugruppe Abstandshalter	1
32	Alle	8333-111	Motorhalterung	1
n.a.	Alle	8333-1551	Gehäusehalterung	2

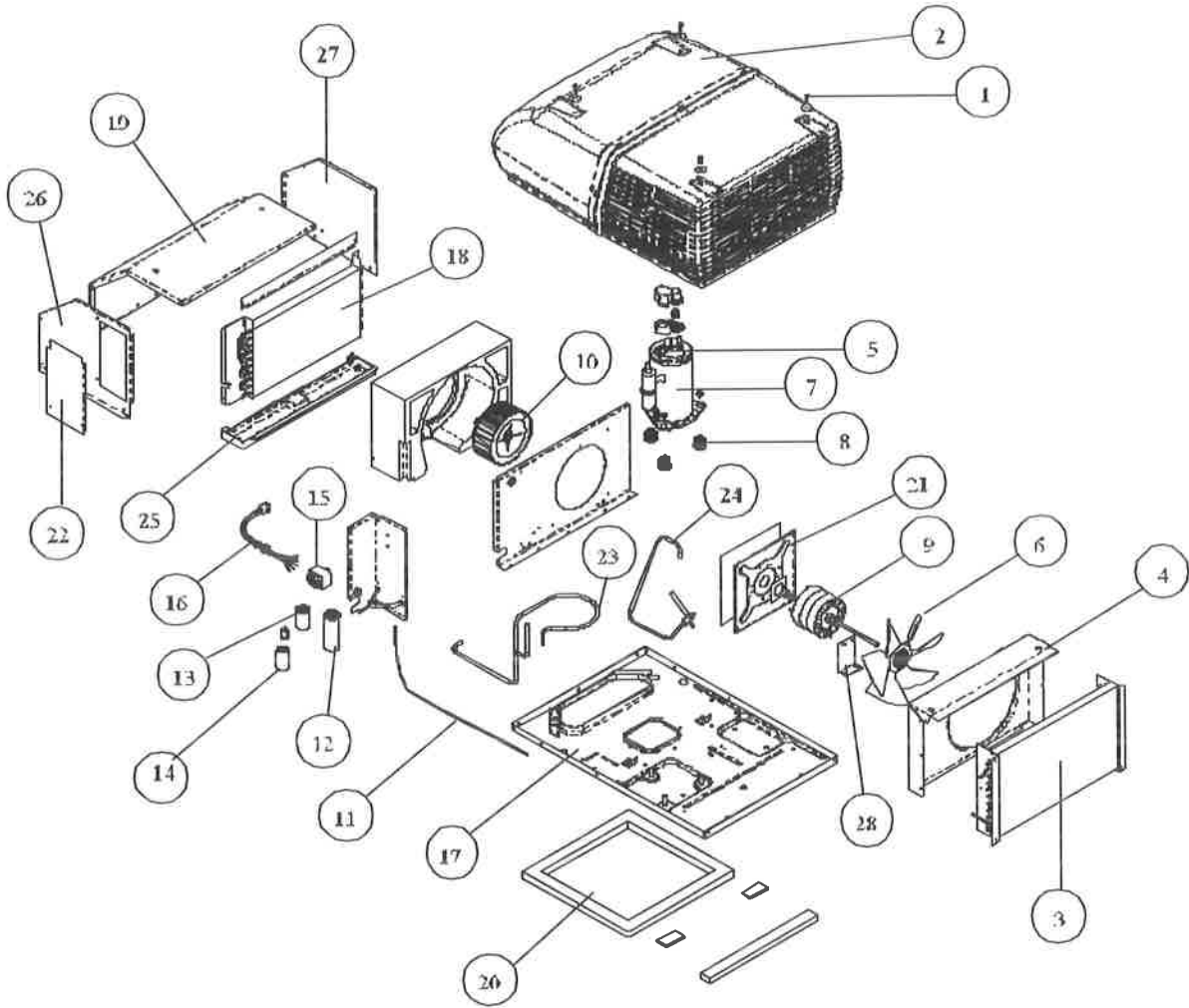


**REPAIR PARTS LIST  
FOR  
8373 "D" SERIES**

**LISTE DE PIÈCES DE RECHANGE  
POUR  
LES SÉRIE 8373**

**ERSATZTEILLISTE  
FÜR DIE  
SERIE 8373**

**LISTA DE PARTES DE REPARACIÓN  
PARA LA  
SERIE 8373**



**REPAIR PARTS LIST  
FOR  
8373 "D" SERIES**

**WARRANTY INFORMATION**

**PARTS RETURN:**

"Air Conditioning" in-warranty parts subject to return to RV Products must be sent prepaid to the following address. Always include your company's claim or workorder along with RVP's invoice generated from the shipment of the replacement part.

RV Products  
A Division of Airxcel, Inc.  
Attn: Warranty Return  
3050 N. St. Francis  
Wichita, KS 67219

**WRITTEN CORRESPONDENCE:**

All written correspondence (no parts) should be sent to the following address:

RV Products  
A Division of Airxcel, Inc.  
Dept. 546  
P.O. Box 4020  
Wichita, KS 67204



# 8373 "D" SERIES



CODE	USED ON MODEL	PART NUMBER	DESCRIPTION	NO. REQ.
1.	All	6792-5111	Screw Nut & Washer (4 Pkg.)	1
2.	All	8335-5261	Shroud (Arctic White/Arctic White)	1
3.	All	1452A1451	Condenser Coil	1
4.	All	6792-1071	Fan Shroud	1
5.	All	1450-0031	Overload	1
6.	All	6733-3221	Fan (4 Blade, 11 Dia., 40 Degree Pitch, .50 Dia. Bore)	1
7.	All	1450A2029	Compressor (Tecumseh)	1
8.	All	6759-3081	Compressor Mounting Pkg. (3 Pkg.)	1
9.	All	1468-3139	Motor (240V, 50 HZ)	1
10.	All	1472-1091	Impellor	1
11.	All	7333-1351	Cap Tube (Formed)	1
12.	All	1499-5661	Run Capacitor (Comp-25 Mfd/370V)	1
13.	All	1499-5461	Fan Capacitor (7.5 Mfd/370V)	1
14.	All	1497-0891	Start Capacitor (108-130 Mfd/330V)	1
15.	All	1497-4141	Start Relay	1
16.	All	8333B3751	Conduit & Wiring Assembly	1
17.	All	8333B1011	Basepan (with seam scroll)	1
18.	All	1452A1491	Evaporator Coil	1
19.	All	8333A5061	Evaporator Cover Assy. With Insulation	1
ns	All	8335A3841	Filler Pad - Condenser Air Seal	1
20.	All	8332-3301	Gasket Pkg.	1
21.	All	8333-5151	Motor Mount & Shaft Seal Kit	1
22.	All	8333-109	Wirebox Door	1
23.	All	6792B130	Suction Line (3/8" OD x .032 Wall)	1
24.	All	6792C131	Discharge Line Assembly	1
25.	All	8335-3501	Drain Pan Assy.	1
26.	All	8333-507	Side Panel Lt. (Insulated)	1
27.	All	8333-505	Side Panel Rt. (Insulated)	1
28.	All	8333-111	Motor Bracket	1
ns	All	8333B1551	Shroud Bracket	3

### SPECIAL ORDER PARTS:

NOTE: All parts with three digit suffix numbers are "Special Order" Parts. These parts are subject to factory availability and require extra time for delivery.

NOTE: 8373B886 uses R-22 refrigerant. All other models use R-407C.

ns = not shown

**LISTE DE PIÈCES DE RECHANGE  
POUR  
LES SÉRIE 8373 "D"**

**INFORMATION DE GARANTIE**

**RETOUR DE PIÈCES:**

Les pièces < climatiseur > devant être retournées à RV Products doivent être renvoyées à l'adresse suivante tous frais payés.  
Toujours inclure la réclamation ou l'ordre de travail de votre société ainsi que la facture RVP correspondant à l'expédition de la pièce de rechange.

RV Products  
A Division of Airxcel, Inc.  
Attn: Warranty Return  
3050 N. St. Francis  
Wichita, KS 67219  
États-Unis

**CORRESPONDANCE ÉCRITE:**

Toute correspondance écrite (aucune pièce) doit être expédiée à l'adresse suivante:

RV Products  
A Division of Airxcel, Inc.  
Dept. 546  
P.O. Box 4020  
Wichita, KS 67204  
États-Unis

CODE	MODÈLE D'UTILISATION	NO DE PIÈCE	DESCRIPTION	NO REQ.
1.	Tous	6792-5111	Vis-écrou et rondelle (4 pqt)	1
2.	Tous	8335-5261	Auvent (blanc arctique/blanc arctique)	1
3.	Tous	1452A1451	Serpentin de condenseur	1
4.	Tous	6792-1071	Buse du ventilateur	1
5.	Tous	1450-0031	Surcharge	1
6.	Tous	6733-3221	Ventilateur (4 pales, 11 dia., pas de 40 degrés, coeur de 0,50 dia.)	1
7.	Tous	1450A2029	Compresseur (Tecumseh)	1
8.	Tous	6759-3081	Pqt de montage du compresseur (3 pqt)	1
9.	Tous	1468-3139	Moteur (240 V, 50 Hz)	1
10.	Tous	1472-1091	Hélice	1
11.	Tous	7333-1351	Tube à chapeau (formé)	1
12.	Tous	1499-5661	Condensateur de marche (comp. 25 Mfd/370V)	1
13.	Tous	1499-5461	Condensateur du ventilateur (7,5 Mfd/370V)	1
14.	Tous	1497-0891	Condensateur de démarrage (108-130 Mfd/330V)	1
15.	Tous	1497-4141	Relais de démarrage	1
16.	Tous	8333B3751	Assemblage de conduite et câblage	1
17.	Tous	8333B1011	Plateau (avec volute)	1
18.	Tous	1452A1491	Serpentin d'évaporateur	1
19.	Tous	8333A5061	Montage de couvercle d'évaporateur avec isolant	1
ni	Tous	8335A3841	Coussinet de filtre - joint d'étanchéité d'air du condensateur	1
20.	Tous	8332-3301	Pqt de joint statique	1
21.	Tous	8333-5151	Kit de joint d'étanchéité de l'arbre et montage moteur	1
22.	Tous	8333-109	Porte de boîte de fils	1
23.	Tous	6792B130	Conduite d'aspiration (3/8 po DE x 0,032 paroi)	1
24.	Tous	6792C131	Montage de conduite de décharge	1
25.	Tous	8335-3501	Montage de plateau de dégivrage	1
26.	Tous	8333-507	Panneau latéral gauche (isolé)	1
27.	Tous	8333-505	Panneau latéral droit (isolé)	1
28.	Tous	8333-111	Fixation de moteur	1
ni	Tous	8333B1551	Fixation d'auvent	3

**COMMANDES SPÉCIALES:**

**Remarque:** Toutes les pièces présentant des numéros à trois chiffres sont des pièces devant faire l'objet d'une < commande spéciale >. Ces pièces sont sujettes à la disponibilité en usine et requièrent davantage de temps pour la livraison.

**Remarque:** 8373B886 uses R-22 refrigerant. All other models use R-407C.

ni = non illustré

**ERSATZTEILLISTE  
FÜR DIE  
SERIE 8373 "D"**

**ZUR GARANTIE**

**TEILE-RÜCKSENDUNG:**

Teile der Klimaanlage müssen im Garantiefall frankiert an folgende Adresse von RV Products geschickt werden. Legen Sie dem RVP-Lieferschein des Ersatzteils immer die Beanstandung oder den Arbeitsauftrag Ihrer Firma bei.

RV Products  
A Division of Airxcel, Inc.  
Attn: Warranty Return  
3050 N. St. Francis  
Wichita, KS 67219  
USA

**KORRESPONDENZ:**

Korrespondenz (keine Teile) sollte an folgende Adresse geschickt werden:

RV Products  
A Division of Airxcel, Inc.  
Dept. 546  
P.O. Box 4020  
Wichita, KS 67204  
USA

**SERIE  
8373 "D"**



CODE	FÜR MODELL	TEILENR.	BESCHREIBUNG	ERFORDERL. ANZAHL
1.	Alle	6792-5111	Mutter und Unterlegscheibe (4/Packung)	1
2.	Alle	8335-5261	Gehäuse (arktisch-weiß/arktisch-weiß)	1
3.	Alle	1452A1451	Kondensatorspule	1
4.	Alle	6792-1071	Ventilatorverkleidung	1
5.	Alle	1450-0031	Überlast	1
6.	Alle	6733-3221	Ventilator (4 Blatt, 11 d, 40 Grad geneigt, 0,5 Bohrung)	1
7.	Alle	1450A2029	Kompressor (Tecumseh)	1
8.	Alle	6759-3081	Packung Kompressorbefestigung (3/Packung)	1
9.	Alle	1468-3139	Motor (240 V, 50 Hz)	1
10.	Alle	1472-1091	Lauftrad	1
11.	Alle	7333-1351	Ablaufschlauch (geformt)	1
12.	Alle	1499-5661	Laufkondensator (Comp-25 mF, 370 V)	1
13.	Alle	1499-5461	Ventilator-kondensator (7,5 mF, 370 V)	1
14.	Alle	1497-0891	Startkondensator (108-130 mF, 330 V)	1
15.	Alle	1497-4141	Startrelais	1
16.	Alle	8333B3751	Isolierrohr - und Verkabelung - Baugruppe	1
17.	Alle	8333B1011	Basisplatte mit Nahtmantel	1
18.	Alle	1452A1491	Verdampferspule	1
19.	Alle	8333A5061	Baugruppe Verdampferabdeckung (isoliert)	1
n.a.	Alle	8335A3841	Dichtungskissen - Kondensator - Luftabschluß	1
20.	Alle	8332-3301	Packung Dichtungen	1
21.	Alle	8333-5151	Motorbefestigung und Abdichtung Motorwelle	1
22.	Alle	8333-109	Kabelausgang	1
23.	Alle	6792B130	Saugleitung (3/8" A.D., 0,032 Wand)	1
24.	Alle	6792C131	Baugruppe Entladungsleitung	1
25.	Alle	8335-3501	Baugruppe Ablaufpfanne	1
26.	Alle	8333-507	Seitliche Abdeckung links (isoliert)	1
27.	Alle	8333-505	Seitliche Abdeckung rechts (isoliert)	1
28.	Alle	8333-111	Motorhalterung	1
n.a.	Alle	8333B1551	Gehäusehalterung	3

**SONDERBESTELLUNGEN:**

**Hinweis:** Alle Teile mit drei Ziffern hinter dem Bindestrich müssen gesondert bestellt werden. Ihre Verfügbarkeit hängt vom Werksbestand ab, und längere Lieferzeiten sind nicht auszuschließen.

**Hinweis:** 8373B886 uses R-22 refrigerant. All other models use R-407C.

n.a. = nicht abgebildet

**LISTA DE PARTES DE REPARACIÓN  
PARA LA  
SERIE 8373 “D”**

**INFORMACIÓN DE GARANTÍA**

**DEVOLUCIÓN DE PARTES:**

Las partes de equipos de “Aire acondicionado” bajo garantía que deban devolverse a RV Products deben enviarse con flete prepago a la siguiente dirección. Incluya siempre el reclamo u orden de trabajo de su compañía junto con la factura de RV Products generada a partir del envío de buestra parte de reemplazo.

RV Products  
A Division of Airxcel, Inc.  
Attn: Warranty Return  
3050 N. St. Francis  
Wichita, KS 67219  
USA

**CORRESPONDENCIA ESCRITA:**

Toda la correspondencia escrita (no las partes) debe enviarse a la siguiente dirección:

RV Products  
A Division of Airxcel, Inc.  
Dept. 546  
P.O. Box 4020  
Wichita, KS 67204  
USA



**SERIE**  
**8373 "D"**

CÓD.	MODELO EN QUE SE USA	NÚMERO DE PARTE	DESCRIPCIÓN	CANT. REQ.
1.	Todos	6792-5111	Tuerca y arandela (Paq. de 4)	1
2.	Todos	8335-5261	Recubrimiento (Blanco ártico/Blanco ártico)	1
3.	Todos	1452A1451	Bobina del condensador	1
4.	Todos	6792-1071	Recubrimiento del ventilador	1
5.	Todos	1450-0031	Sobrecarga	1
6.	Todos	6733-3221	Ventilador (4 paletas, 11 de dia., 40 grados de inclinación, 0,50 de diámetro interior)	1
7.	Todos	1450A2029	Compresor (Tecumseh)	1
8.	Todos	6759-3081	Paquete de montaje del compresor (Paq. de 3)	1
9.	Todos	1468-3139	Motor (240 V, 50 Hz)	1
10.	Todos	1472-1091	Propulsor	1
11.	Todos	7333-1351	Tubo de tapa (formado)	1
12.	Todos	1499-5661	Capacitor de marcha (Comp-25 Mfd/370 V)	1
13.	Todos	1499-5461	Capacitor de ventilador (7,5 Mfd/370 V)	1
14.	Todos	1497-0891	Capacitor de arranque (108-130 Mfd/330 V)	1
15.	Todos	1497-4141	Relé de arranque	1
16.	Todos	8333B3751	Conjunto de conducto y cableado	1
17.	Todos	8333B1011	Placa base (con costura en espiral)	1
18.	Todos	1452A1491	Bobina de evaporador	1
19.	Todos	8333A5061	Conjunto de cubierta del evaporador, con aislador	1
nsi	Todos	8335A3841	Almohadilla de relleno - Sello de aire del condensador	1
20.	Todos	8332-3301	Paquete de juntas	1
21.	Todos	8333-5151	Conjunto de motor y juego de sello del eje	1
22.	Todos	8333-109	Puerta de caja de cables	1
23.	Todos	6792B130	Tubería de succión (3/8" pulg. de DE x 0,032 de pared)	1
24.	Todos	6792C131	Conjunto de tubería de descarga	1
25.	Todos	8335-3501	Conjunto de placa de drenaje	1
26.	Todos	8333-507	Panel lateral izquierdo (aislado)	1
27.	Todos	8333-505	Panel lateral derecho (aislado)	1
28.	Todos	8333-111	Soporte del motor	1
nsi	Todos	8333B1551	Soporte del recubrimiento	3

**ÍTEMS DE PEDIDO ESPECIAL:**

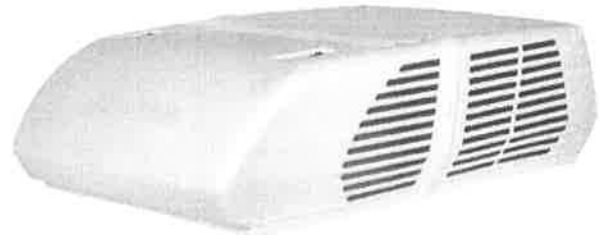
**Nota:** Todas las partes con números sufijos de tres dígitos son Partes de "Pedidos Especiales". Estas partes se encuentran sujetas a disponibilidad en fábrica y requieren tiempo adicional de entrega.

**Nota:** 8373B886 uses R-22 refrigerant. All other models use R-407C.

nsi = no se ilustra

## MACH 10

REF. AC45303-8665



ROOFTOP AIR CONDITIONER  
3950 WATTS COOLING CAPACITY  
1600 WATTS ELECTRICAL HEATING

- REPLACES BOTH THE MACH 3 Plus AND THE ROUGHNECK
- REDUCED HEIGHT AND WEIGHT
- MECHANICAL CONTROLS FOR RELIABILITY AND DURABILITY

Cooling Capacity		3,95 kW (13500 BTU/h)
Heating		1,60 kW (5500 BTU/h)
Power Supply		220-240 V, 50 Hz, 1 phase
Breaker		10 A
Start-up Amps		24 A (up to) / 0,15 s.
Amps Cooling	at 35°C and 50% humidity	5,5 A
Amps Cooling	at 48°C and 30% humidity	6,5 A
Amps Heating		7,4 A
Running Watts Cooling	at 35°C and 50% humidity	1270 W
Running Watts Cooling	at 48°C and 30% humidity	1495 W
Running Amps Heating		1700 W
Refrigerant		R 407C
Fan Speeds		2
Maximum Air Flow		470 m3/h
Dimensions	Roof Unit	L 97 x l 67 x H 30 cm
Dimensions	Ceiling Assembly	L 56 x l 54 x H 5 cm
Roof opening		36 x 36 cm
Roof Thickness		up to 15 cm
Weight	Roof Unit	38 Kg
Weight	C/A and heater	4,- Kg



## TROŠKOVNIK BR. 2

Evidencijski broj nabave: 393/2022

Predmet nabave: DIJELOVI ZA ODRŽAVANJE KLIMA UREĐAJA - JY-KT32A1 GRUPA BROJ 2

Naručitelj: Tehnički servisi željezničkih vozila d.o.o., Strojarska cesta 13, Zagreb, OIB: 32246690065

Ponuditelj: \_\_\_\_\_

RB	SKLADIŠNA ŠIFRA	NAZIV	JM	KOLIČINA	Ponudeni naziv robe, proizvođač kataloška oznaka	Jedinična cijena	Ukupna cijena
1	2397501400	KUTIJA UPRAVLJAČKA KLIME JY-KT32A1 (tip JY-KT 8A)	kom	2			
2	2397501483	KOMANDA DIGITALNA KLIME JY-KT32A1 ZA SERIJU 7122	kom	4			
3	2397502242	ELEKTROPOKRETAC DM-A FOTON QD241 24V 4KW	kom	2			
4	2397502283	BRTVILA DIZEL MOTORA KLIME FOTON BJ 493 K-K1 KOMPL, 4FD-070200; 4FD-510001; 4FD-070002; 4FD-050008; 4FD-430001; 4FD-620011; 4FD-630005; 4FD-630002; 4FD-230100; 4FD-010012; 4FD-010302; 4FD-320001; 4FD-320002; 4FD-220002; 4FD-020018; 4FD-020011; 4FD-020011; 4FD-020015; 4FD-090001; 4FD-090003; 4FD-030004; 4FD-020001; 4FD-020002	kom	5			
5	2397502309	LEŽAJ KLIPNJAČE LETEČI 4FD-030004 FOTON	kom	5			
6	2397502317	BRTVA GLAVE 4FD-020018 FOTON	kom	6			
7	2397502325	SEMERING VENTILA 4FD-010500 FOTON	kom	30			
8	2397502341	BRTVA POKLOPCA VENTILA 4FD-010302 FOTON	kom	5			
9	2397502358	PRSTEN KLIPNI KOMPRESIONI I 4FD-030001 FOTON	kom	20			
10	2397502366	PRSTEN KLIPNI KOMPRESIONI II 4FD-030002 FOTON	kom	20			
11	2397502374	PRSTEN KLIPNI ULJNI 4FD-030200 FOTON	kom	20			
12	2397502382	KLIPNJAČA 4FD-030101 FOTON	kom	20			
13	2397502390	PESNICA KLIPNJAČE 4FD-030102 FOTON	kom	15			
14	2397502416	BREGASTA OSOVINA 4FD-050101 FOTON	kom	15			
15	2397502424	PODIZAČ VENTILA 4FD-050001 FOTON	kom	5			

RB	SKLADIŠNA ŠIFRA	NAZIV	JM	KOLIČINA	Ponuđeni naziv robe, proizvođač kataloška oznaka	Jedinična cijena	Ukupna cijena
16	2397502432	ŠIPKA PODIZAČA VENTILA E049305000013 FOTON	kom	30			
17	2397502440	LEŽAJ BREGASTE PREDNJI 4FD-020307 FOTON	kom	5			
18	2397502457	LEŽAJ BREGASTE OSOVINE SRED./ZAD. 4FD-020308 FOTON	kom	10			
19	2397502473	PRSTEN ULJNI RADILICE PREDNJI 4FD-070200 FOTON	kom	5			
20	2397502481	ZUPČANIK ZAMAŠNJAKA D.M. KLIME FOTON 4FD-040102	kom	5			
21	2397502499	LEŽAJ GLAVNI STD (5+5) 4FD-020001+4FD-020002	kom	25			
22	2397502507	VENTIL ISPUŠNI FOTON 4FD-010007	kom	20			
23	2397502515	VENTIL USISNI FOTON 4FD-010006	kom	20			
24	2397502523	PUMPA ZA VODU FOTON BJ493K - E049351000005	kom	2			
25	2397502531	BRTVA PUMPE ZA VODU FOTON BJ493K - 4FD-510001	kom	2			
26	2397502549	LEŽAJ RADILICE AKSIJALNI 4FD-02004	kom	10			
27	2397502556	KOŠULJICA DIZEL MOTORA FOTON E049302000139	kom	20			
28	2397502572	KLIP DIZEL MOTORA FOTON E049303000006 4FD-030005	kom	20			
						UKUPNO:	
						PDV, 25%:	
						SVEUKUPNO:	

Jamstveni rok: \_\_\_\_\_

Rok isporuke robe: \_\_\_\_\_ dana od dana primitka narudžbenice

**Mjesto isporuke:**

Red br.	CENTRI	NAZIV MJESTA ISPORUKE
1.	RJ CENTAR	Zagreb, Strojarska 13, kontakt broj 01/5808-175

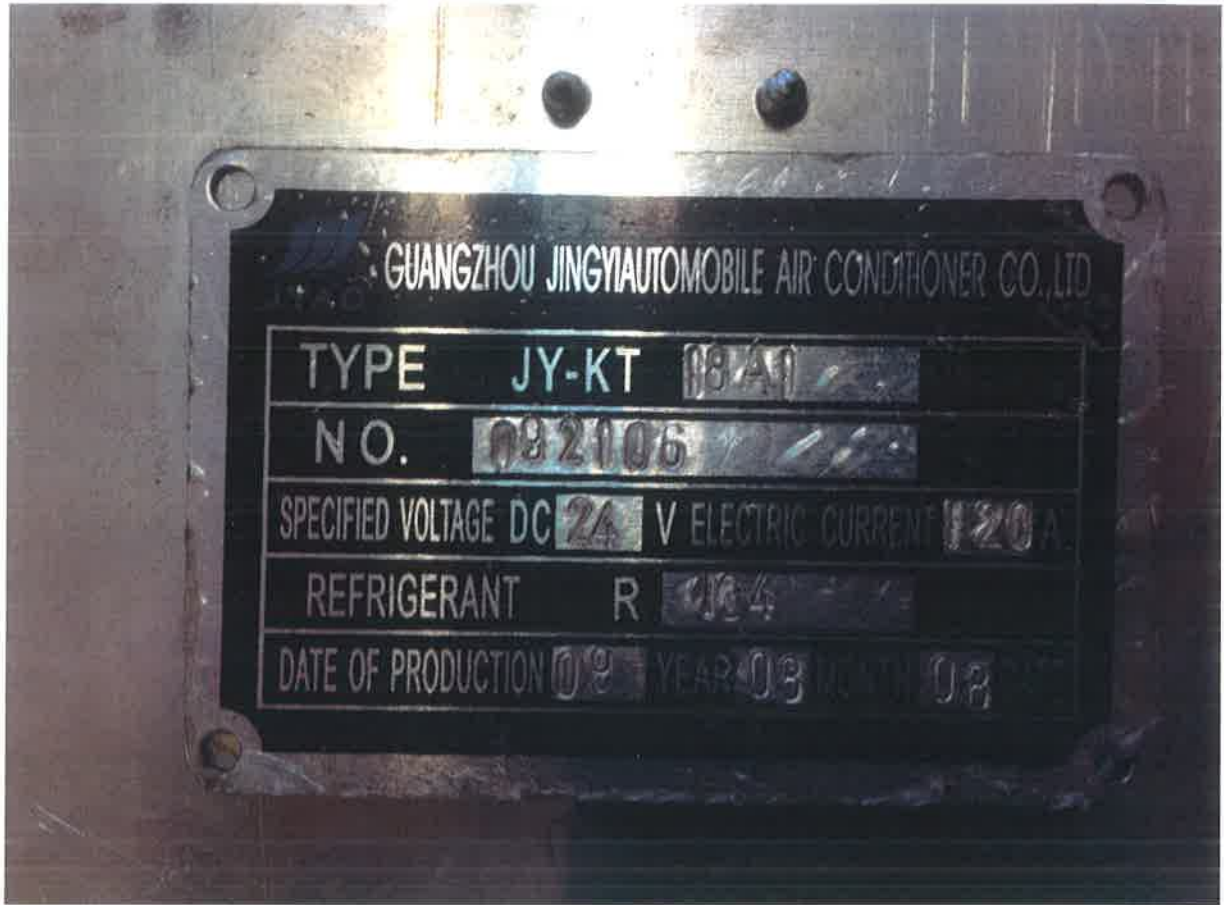
U \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, godine.

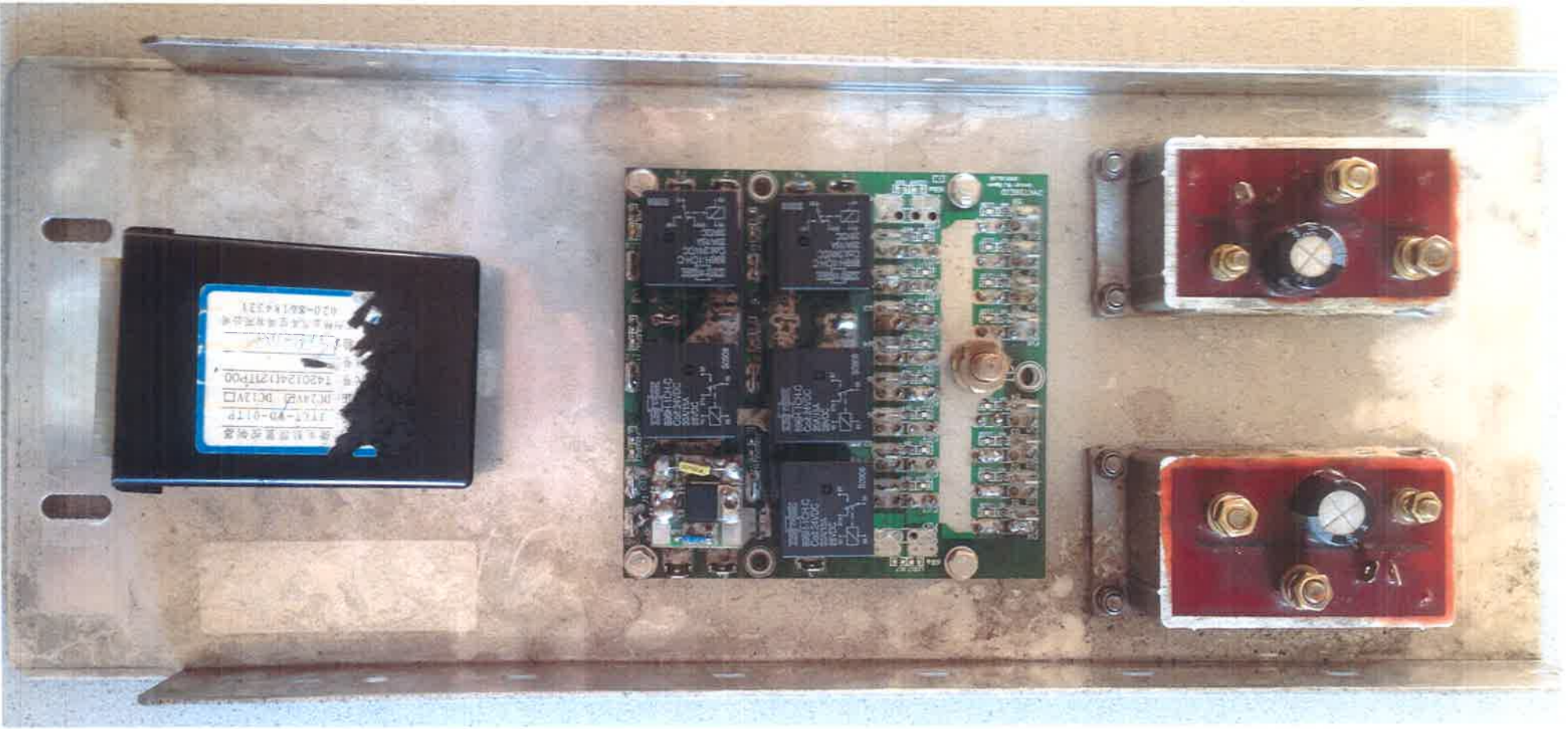
M.P.

ZA PONUDITELJA

(ime, prezime, funkcija i potpis ovlaštene osobe)

353750400/1


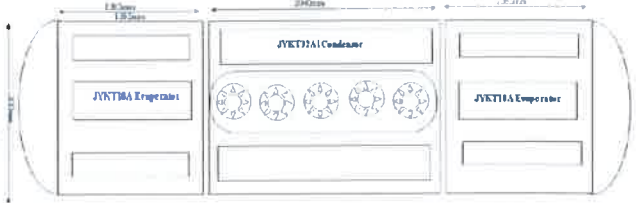




258450400A

037750483/1

## KROVNA KLIMA 37 KW POGONJENA DIZEL MOTOROM ZA VLAKOVE JY-KT32A1

<b>1. Dimenzije:</b>		4540x1830x191 mm			
					
<b>2. Tehnički podaci:</b>					
Snaga hlađenja 32,000Kcal/h 37kW		Protok svježeg zraka: 1700m <sup>3</sup> /h			
Obujam kompresora 647CC/r		Plin R134a			
Evapikator air flow ~8000 m <sup>3</sup> /h		Protok zraka kroz kondenzator 11,000 m <sup>3</sup> /h			
Voltaža: 24V maks A 106		Ukupna težina ≤264kg			
<b>3. Sastavni dijelovi:</b>					
	Naziv dijela:	Model:	Kol.		Napomena:
1	Kompresor	Bitzer 4NFCY 650cc	1	kom	BITZER
1.1	Elektromag kvačilo	KB/LN2123 or LA2123	1	set	kinesko
2	Isparivačka jedinica	Krovnna jedinica	2	set	JYKT18A
2.1	Bakrene cijevi		4	kom	kinesko
2.2	Puhalice isparivača	ZHF295Z-B	16	kom	JINGYI(B)
2.3	Ekspanzioni ventil	TDEN9.6 TCLE7-1/2	1	kom	DANFOSS-ALCO
2.5	Stop ventil		2	kom	JOINT VENTURE
3	Kondenzatorska jedinica		1	kom	kinesko
3.1	Cijevi kondenzator isparivač		2	kom	kinesko
3.2	Ventilator kondenzatora	LNF2785-B	5	kom	kinesko
3.3	Filter isušivača	DML305	1	kom	kinesko
4	Električna jedinica	24V	1	set	kinesko
4.1	Električni kablovi	Snop kablova	1	set	kinesko
4.2	Relej		1	set	JOINT VENTURE
4.3	Konektori		1	set	JOINT VENTURE
4.4	Kontrolna jedinica	JK-1	1	set	kinesko
4.5	Ventili pritiska	Visoki/niski	1	set	kinesko
5	Cijev za zrak	Dužina po želji	1	set	kinesko

237750/485/2

6	Pogonska jedinica s dizelskim motorom	JY-KT32A	1	set	kinesko
7	Kučište krovne klime	Aluminijsko	1	set	kinesko
8	Povratnik zraka	JY-KT32A	1	set	kinesko
9	Kit za instalaciju	Sitni materijal	1	set	Razno
10	Agregat	FOTON -30kw	1	kom	Ford joint venture
11	Alternator	Prestolite 24v /150A	1	kom	Original USA

Slike pogonskog dijela komandi i instalacije.

**Prestolite alternator**



**Kompletna pogonska jedinica**



**Bitzer kompresor**



**Dvostruka digitalna komanda**



**Instalacija na krovu vlaka**



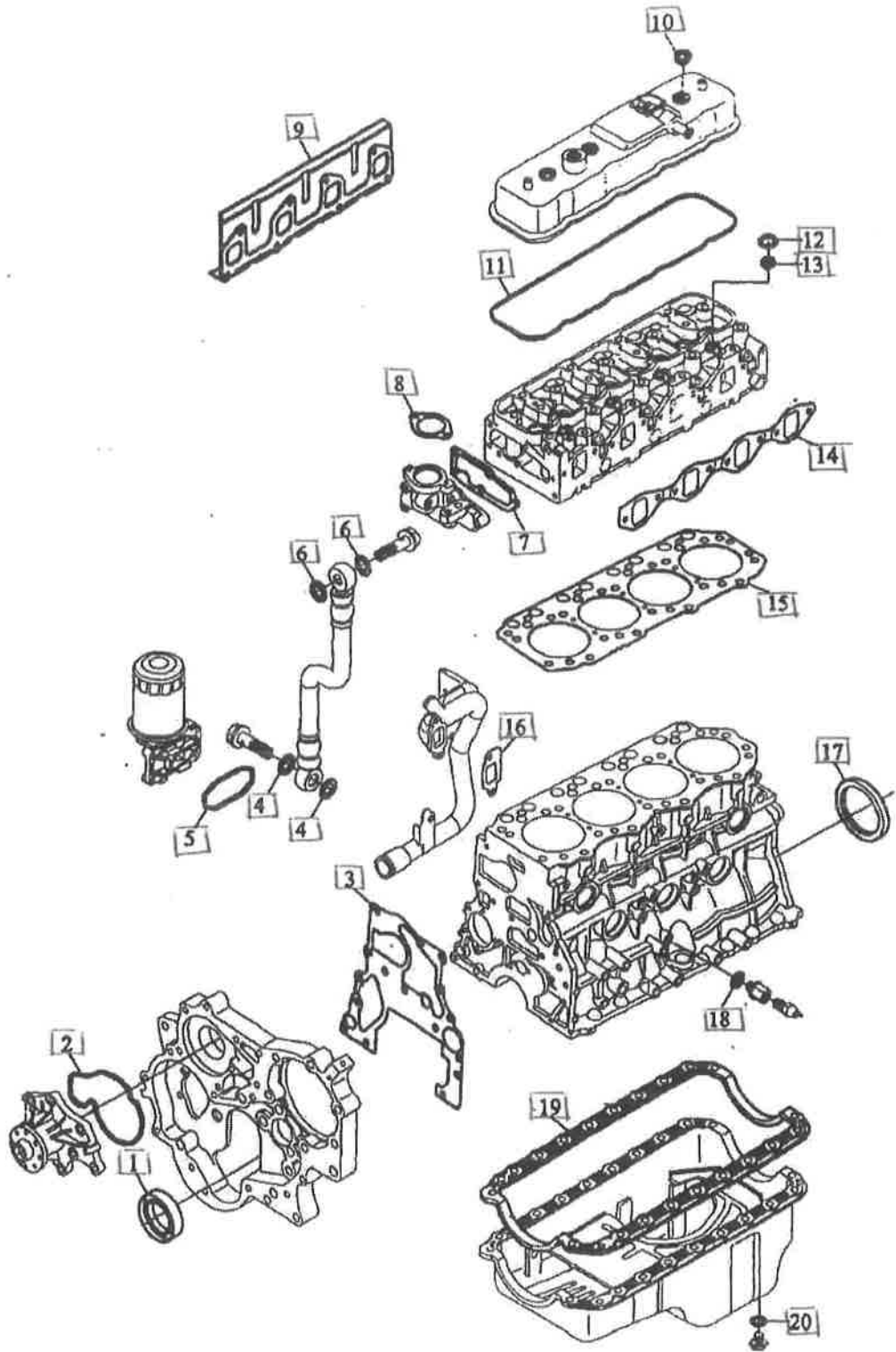
**Postolje za motor i kompresor**



CS47508283/1

PARTS CATALOGUE OF OLLIN 4JB1 SERIES DIESEL ENGINES

柴油机大修修理包 (修理件 - 1)  
Repair Kit for Diesel Engines Verhaul (Repair Parts - 1)





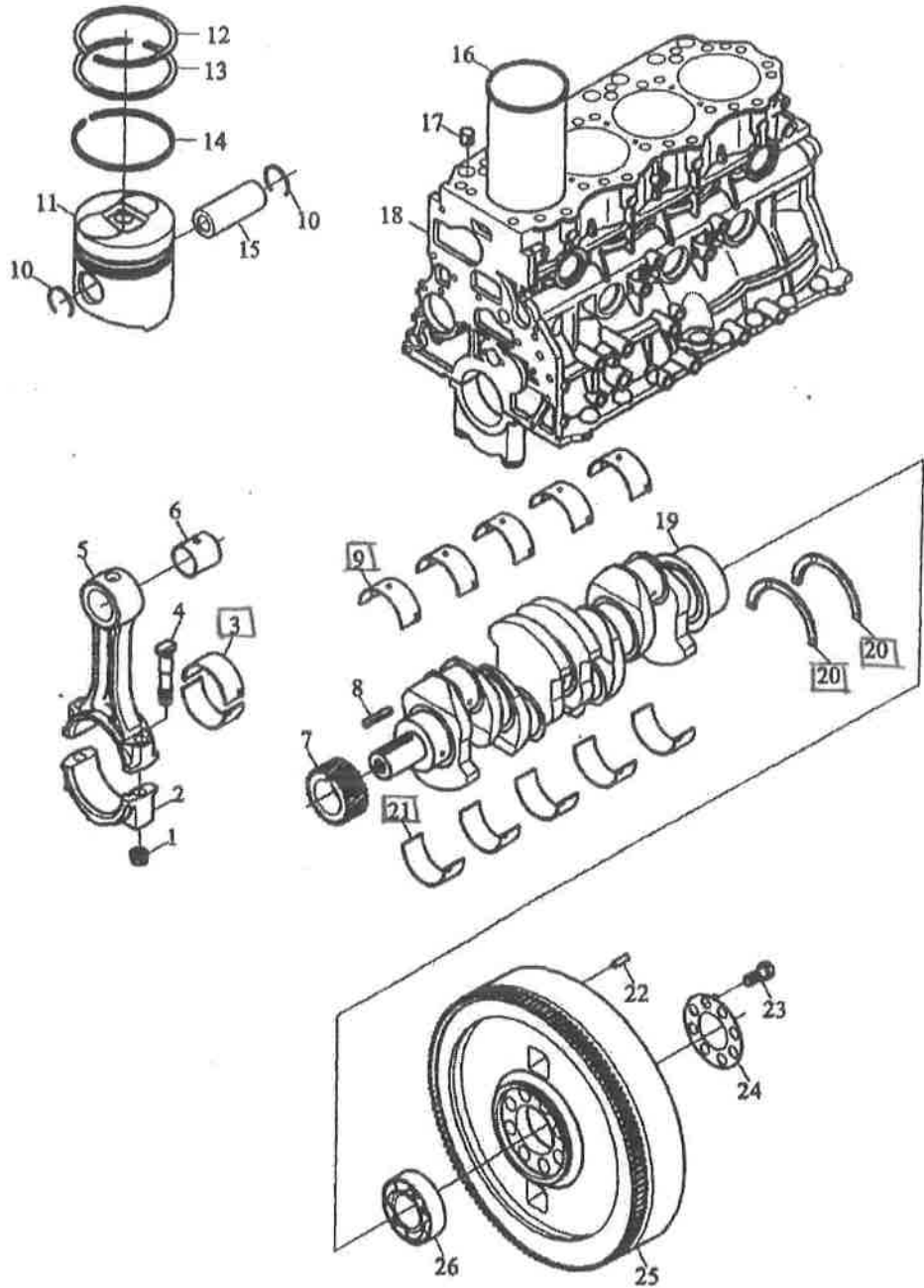


2397502383/3

PARTS CATALOGUE OF OLLIN 4JB1 SERIES DIESEL ENGINES

柴油机中段 (修理件 - 2)

The Middle Parts of Diesel Engines (Repair Parts - 2)

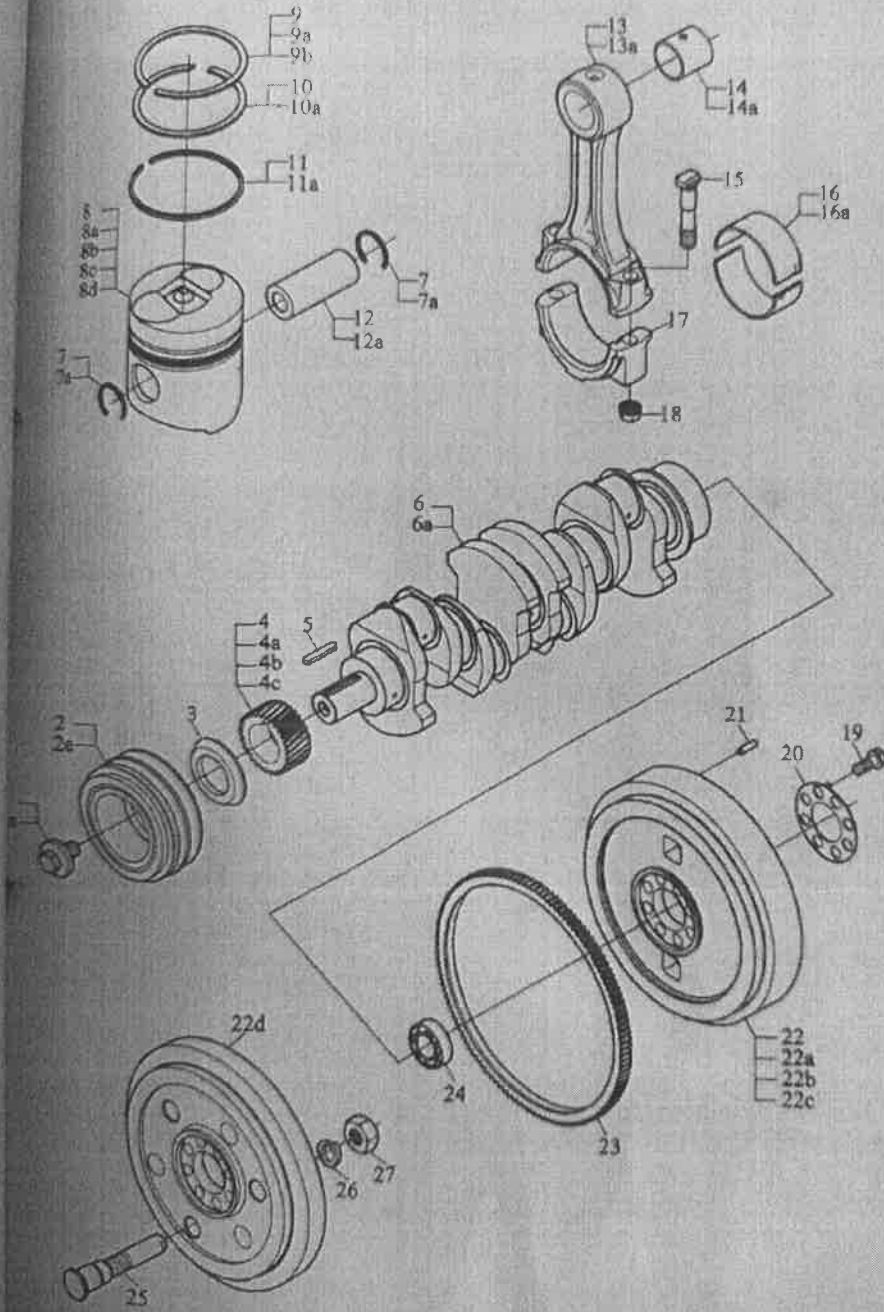




2597502481 / 1

奥铃 4J01 系列柴油机零件图册

曲轴连杆总成  
Crankshaft and Connecting Rod Assembly



2534505481/2

BJ493Q, BJ493Q-1, BJ493Q-1S, BJ493Q-1P, BJ493Q-BA, BJ493Q-DE,  
 BJ493Q-LA 柴油机曲轴连杆总成零部件  
 Parts of BJ493Q, BJ493Q-1, BJ493Q-1S, BJ493Q-1P, BJ493Q-BA,  
 BJ493Q-DE, BJ493Q-LA Diesel Engines Crankshaft and Connecting Rod Assembly

序号 No.	零部件代号 Drawing No.	零部件名称及规格	Part Name and Standards	参考图号 Fig. No.	数量 Qty.
1	E049304000005	曲轴皮带轮螺栓	Bolt for crankshaft pulley	4FD-040004	1
2	E049304000018	曲轴皮带轮	Crankshaft pulley		1
3	E049304000013	挡尘罩	Dust cap for crankshaft	4FD-040201	1
4	E049304000003	曲轴正时齿轮	Crankshaft timing gear	4FD-040002	1
5	E049304000006	曲轴平键	Flat key for crankshaft	4FD-040005	1
6	E049304000002	曲轴	Crankshaft	4FD-040001	1
7	E049303000005	活塞销卡环	Snap ring for piston pin	4FD-030006	8
8	E049303000006	活塞	Piston	4FD-030005	4
9	E049303000002	第一道气环	1st compression ring	4FD-030001	4
10	E049303000003	第二道气环	2nd compression ring	4FD-030002	4
11	E049303000009	螺旋撑簧油环	Sustaining spring and oil ring		4
12	E049303000004	活塞销	Piston pin	4FD-030003	4
13	E049303000013	连杆体	Body, connecting rod	4FD-030101	4
14	E049303000014	连杆衬套	Bushing for connecting rod	4FD-030104	4
15	E049303000012	连杆螺栓	Bolt for connecting rod	4FD-030103	8
16	E049303000007	连杆轴瓦	Bush of connecting rod	4FD-030004	8
17	E049303000010	连杆盖	Cap of connecting rod	4FD-030102	4
18	E049303000011	连杆螺母	Connecting rod nut	4FD-030105	8
19	E049304000004	飞轮螺栓	Bolt for flywheel	4FD-040003	8
20	E049304000007	飞轮螺栓垫板	Gasket for flywheel bolt	4FD-040006	1
21	Q5220624	圆柱销	Paraller pin		2
22	E049304000010	飞轮	Flywheel	4FD-040101	1
23	E049304000011	飞轮齿圈	Flywheel ring gear	4FD-040102	1
24	NZ56203-Z	滚动轴承(深沟球轴承) 6203-Z	Rolling bearing - Deep groove ball bearing 6203-Z	GB/T 276	1

BJ493Q-2 柴油机曲轴连杆总成专用零部件  
 Specific Parts of BJ493Q-2 Diesel Engine Crankshaft and Connecting Rod Assembly

22a	E049304000017	飞轮	Flywheel	4FD2-040101-1	1
-----	---------------	----	----------	---------------	---

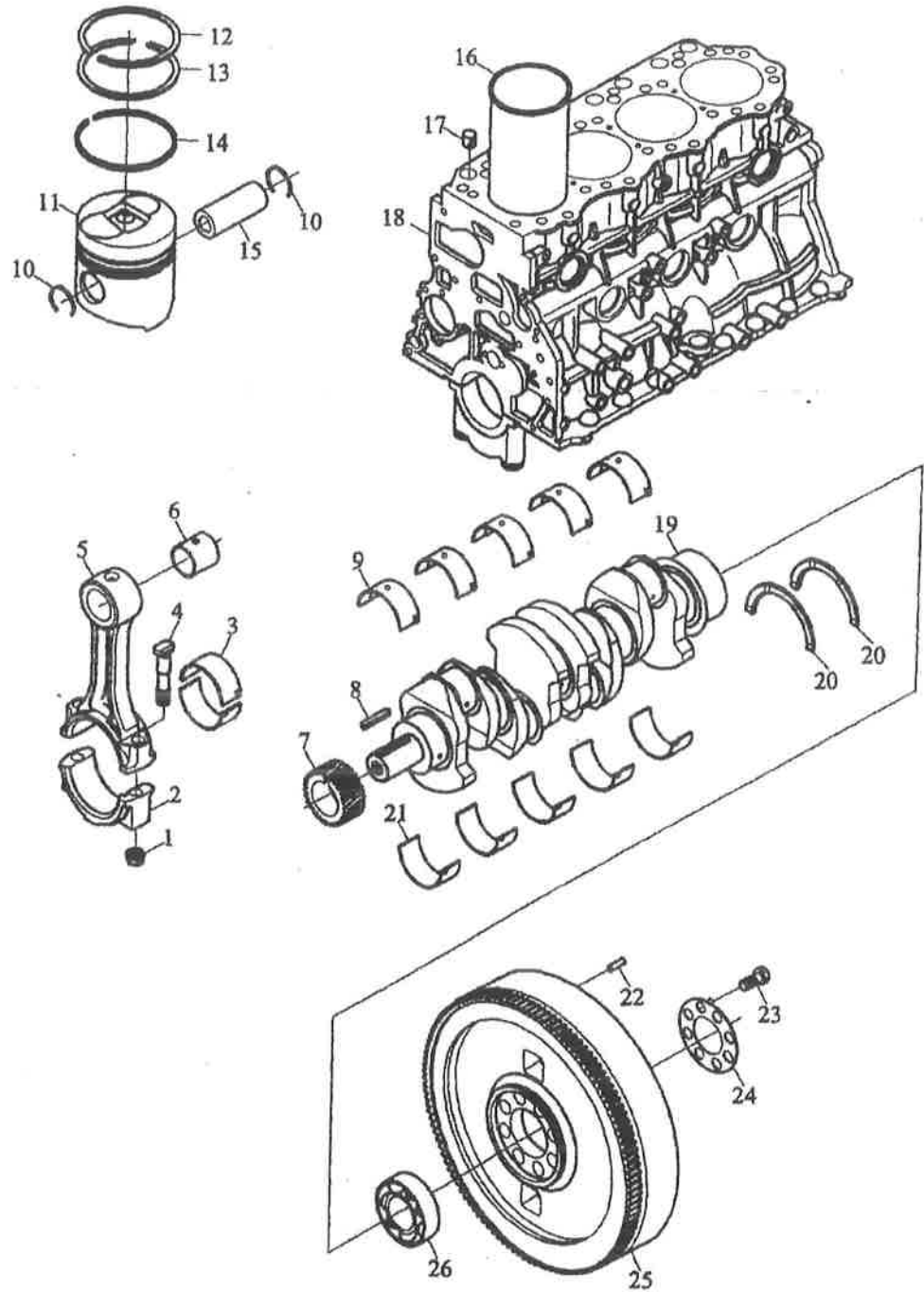
BJ493Q-1a, BJ493Q-4a, BJ493Q-1sa, BJ493Q-10fe, BJ493Q-11fe  
 柴油机曲轴连杆总成专用零部件  
 Specific Parts of BJ493Q-1a, BJ493Q-4a, BJ493Q-1sa, BJ493Q-10fe, BJ493Q-11fe  
 Diesel Engines Crankshaft and Connecting Rod Assembly

	E049303000019	活塞	Piston	4FD6-030005	4
--	---------------	----	--------	-------------	---

2337502493/1

PARTS CATALOGUE OF OLLIN 4JB1 SERIES DIESEL ENGINES

柴油机中段 (修理件 - 2)  
The Middle Parts of Diesel Engines (Repair Parts - 2)

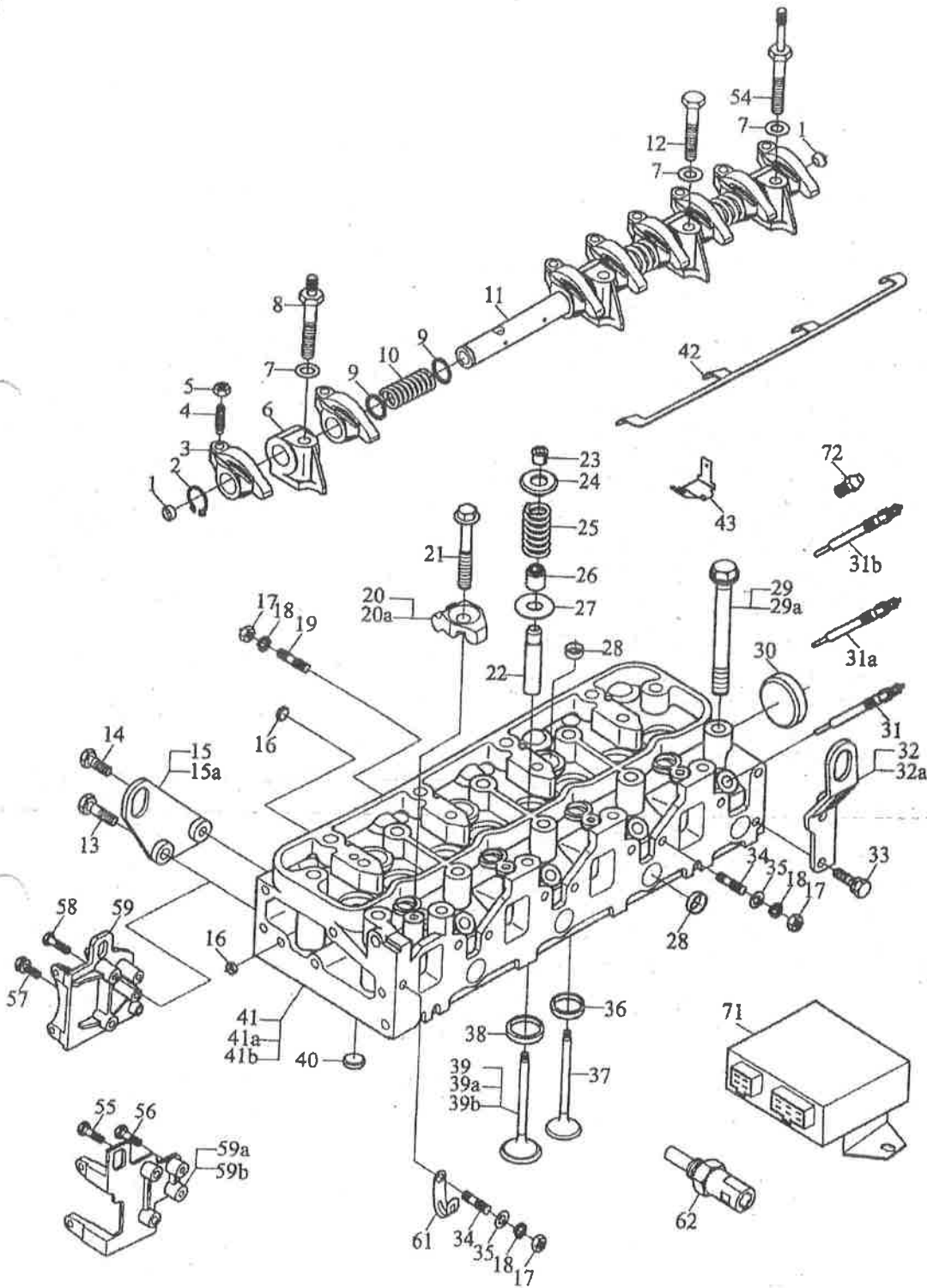




2397502507  
2397502515

奥铃 4JB1 系列柴油机零部件图册

气缸盖总成 (1)  
Cylinder Head Assembly (1)



2337502507  
2337502515

PARTS CATALOGUE OF OLLIN 4JB1 SERIES DIESEL ENGINES

BJ493Q、BJ493Q - 1s、BJ493Q - 1sa、BJ493Q - 1p 柴油机气缸盖总成零部件  
Parts of BJ493Q, BJ493Q - 1s, BJ493Q - 1sa, BJ493Q - 1p Diesel Engines Cylinder Head Assembly

标号 No.	零部件代号 Drawing No.	零部件名称及规格	Part Name and Standards	参考图号 Fig. No.	数量 Qty.
35	Q40108	平垫圈	Plain washer		2
36	E049301000022	排气门座	Exhaust valve seat	4FD - 010103	4
37	E049301000014	排气门	Exhaust valve	4FD - 010007	4
38	E049301000021	进气门座	Inlet valve seat	4FD - 010102	4
39	E049301000013	进气门	Inlet valve	4FD - 010006	4
40	E049301000027	碗形塞片 12	Bowl plug 12	4FD - 010108	5
41	E049301000020	气缸盖	Cylinder head	4FD - 010101	1
42	E049301000060	电热塞连接板	Connector for heater plug	4FD - 010401	1
43	E049301000061	电热塞正极接线端子	Positive pole joint of heater plug	4FD - 010402	1
44	E049301000042	气门室罩密封垫	Sealing element, valve house cover	4FD - 010302	1
45	E049301000170	气门室罩合件	Cover of valve house unit		1
46	E049301000043	加机油盖	Cover, oil filling hole		1
47	E049301000046	曲轴箱通风阀部件	ventilating valve unit for crankcase		1
48	E049301000017	气门室罩固定螺帽	Screw cap for valve housing cover	4FD - 010011	3
49	E049301000018	气门室罩螺母密封垫	Sealing washer for valve housing cover nut	4FD - 010012	3
50	E049301000045	气门室通气管夹子	Clip for ventilating hose of valve house	4FD - 010305	2
51	E049301000047	曲轴箱通风软管合件	Crankcase ventilating hose unit		1
52	Q2140408	十字槽盘头螺钉	Pan head screw with cross recess		4
53	Q40304	弹簧垫圈	Spring washer		4

BJ493Q - 1、BJ493Q - 1a 柴油机气缸盖总成专用零部件  
Specific Parts of BJ493Q - 1, BJ493Q - 1a Diesel Engines Cylinder Head Assembly

51a	E049301000067	曲轴箱通风软管合件	Crankcase ventilating hose assembly		1
-----	---------------	-----------	-------------------------------------	--	---

BJ493Q - 2、BJ493Q - 2a 柴油机气缸盖总成专用零部件  
Specific Parts of BJ493Q - 2, BJ493Q - 2a Diesel Engines Cylinder Head Assembly

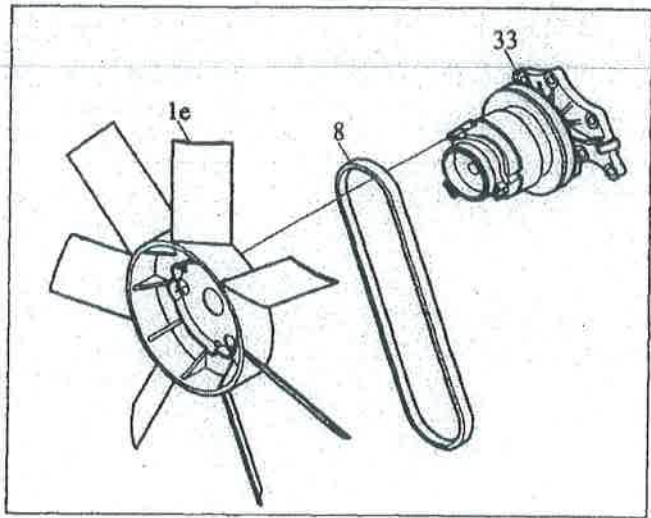
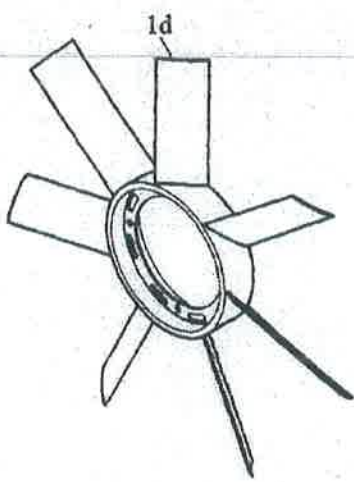
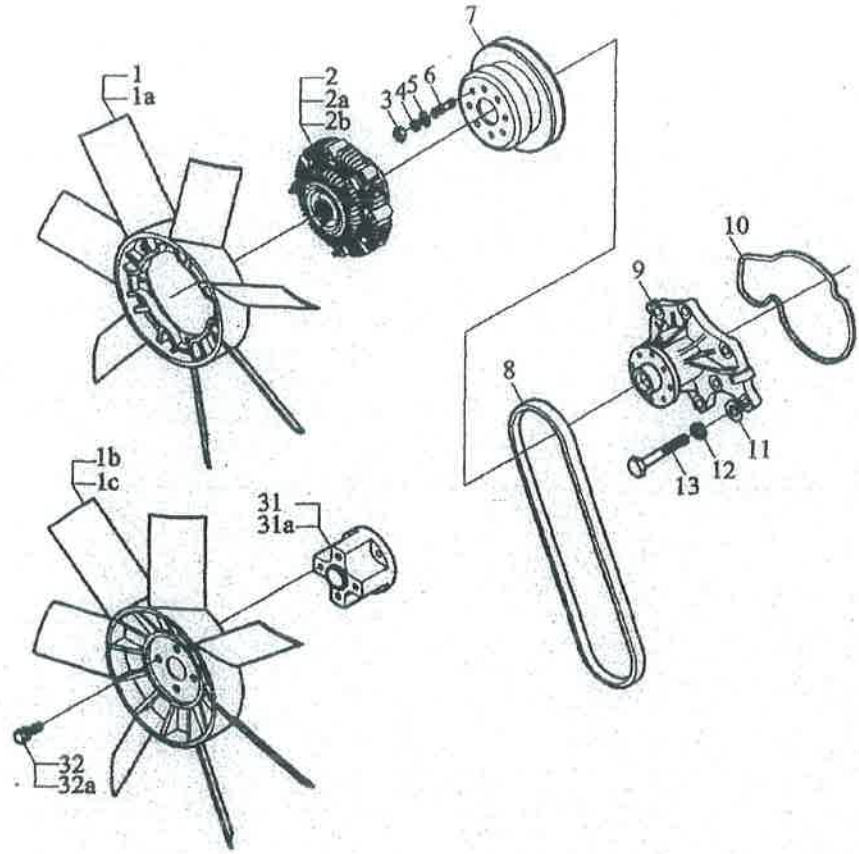
32a	E049301000073	发动机后吊钩	Rear hoisting ear of diesel engine	4FD2 - 010013	1
45c	E049301000171	气门室罩合件	Cover of valve house unit		1
51c	E049301000079	曲轴箱通风软管	Crankcase ventilating hose	4FD2 - 01306	1
54	E049301000129	长六角双头螺栓	Through stud	4FD2 - 010208	1
57	E049301000166	六角头螺栓、弹簧垫圈和平垫圈组合件	Hexagon head bolt, spring washer and plain washer assemblies		2
58	Q1420860	六角头螺栓	Hexagon head bolt		2
59	E049301000074	空调器支架	Bracket for air conditioner	4FD2 - 010014	1
63	E049301000080	气门室罩减振垫	Absorbed gasket of valve house cover	4FD2 - 010307	1
64	E049301000082	气门室罩减振盖板合件	Absorbed cover plate unit, valve house cover	4FD2 - 010390	1
65	Q40208	大垫圈	Large washer		2



2397502533 / 1  
2397502534 / 1

PARTS CATALOGUE OF OLLIN 4JB1 SERIES DIESEL ENGINES

冷却系统 (1)  
Cooling System (1)



2377500523  
2377502534

奥铃 4JB1 系列柴油机零部件图册

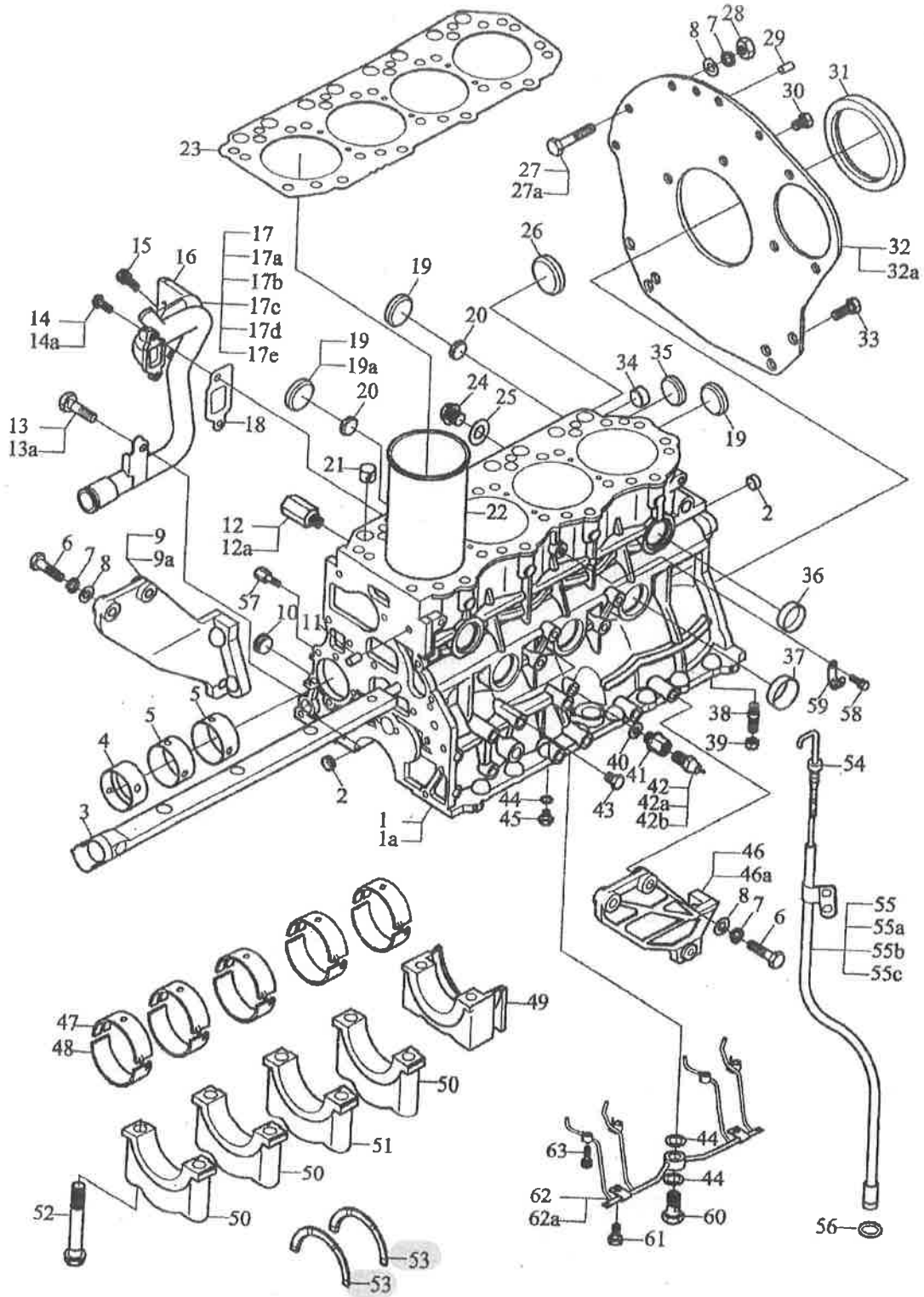
BJ493Q 柴油机冷却系统零部件  
Parts of BJ493Q Diesel Engine Cooling System

标号 No.	零部件代号 Drawing No.	零部件名称及规格	Part Name and Standards	参考图号 Fig. No.	数量 Qty.
1	E049351000023	风扇部件	Fan unit	4FD - 510260	1
2	E049351000022	硅油离合器部件	Silicon oil clutch unit		1
3	Q340B06	1型六角螺母	Hexagon nut, style 1		8
4	Q40306	弹簧垫圈	Spring washer		8
5	Q40106	平垫圈	Plain washer		8
6	Q1200620	双头螺柱	Double end stud		4
7	E049351000007	水泵皮带轮	Pulley, water pump belt		1
8	E049351000047	风扇皮带	Belt, fan	4FD - 510002	1
9	E049351000005	水泵部件	Water pump unit		1
10	E049351000002	水泵密封 O 形圈	O - sealing ring, water pump	4FD - 510001	1
11	Q40108	平垫圈	Plain washer		5
12	Q40308	弹簧垫圈	Spring washer		5
13	E049351000004	螺栓 M8 × 55	Bolt M8 × 55	4FD - 510003	5
14	E049363000009	水堵	Screw plug for water	4FD - 630008	1
15	E049363000013	软管卡合件	Hose clip unit		2
16	E049363000005	旁通软管	Bypass hose	4FD - 630004	1
17	E049363000008	线束夹	Clamp for wire harness	4FD - 630007	1
18	E049363000012	起动传感器	Starting sensor	4FD - 630400	1
19	E049363000007	螺塞	Screw plug	4FD - 630006	2
20	E049363000002	出水管	Water outlet pipe	4FD - 630001	1
21	E049363000011	节温器	Thermostat	4FD - 630200	1
22	E049363000003	出水管密封垫	Gasket, water outlet pipe	4FD - 630002	1
23	E049363000016	暖风机水管	Water pipe for heater	4FD - 630102	2
24	E049363000014	采暖水管卡箍	Clamp, heating water pipe	4FD - 630600	2
25	E049363000004	采暖水管	Heating water pipe	4FD - 630003	2
26	E049363000006	壳体密封垫	Gasket, thermostat housing	4FD - 630005	1
27	E049363000015	节温器壳体	Thermostat housing	4FD - 630101	1
28	Q1460830	六角头螺栓、弹簧垫圈和平垫圈组合件	Hexagon head bolt, spring washer and plain washer assemblies		5
29	E049363000103	六角头螺栓、弹簧垫圈和平垫圈组合件	Hexagon head bolt, spring washer and plain washer assemblies		2
30	E049363000017	旁通水管	Bypass water pipe	4FD - 630103	1

2394502544/1

奥铃 4JB1 系列柴油机零部件图册

气缸体总成  
Cylinder Block Assembly



2317503599/2

奥铃 4JB1 系列柴油机零部件图册

BJ493Q 柴油机气缸体总成零部件  
Parts of BJ493Q Diesel Engine Cylinder Block Assembly

标号 No.	零部件代号 Drawing No.	零部件名称及规格	Part Name and Standards	参考图号 Fig. No.	数量 Qty.
33	Q151B1222	六角头螺栓 - 细牙	Hexagon head bolt with fine pitch thread		4
34	E049301000027	碗形塞片 12	Bowl plug 12	4FD - 020108	1
35	E049302000049	碗形塞片 38	Bowl plug 38	4FD - 020315	1
36	E049302000047	碗形塞片 32	Bowl plug 32	4FD - 020312	2
37	E049301000025	碗形塞片 45	Bowl plug 45	4FD - 020106	3
38	E049302000019	双头定位螺柱	Double head stud	4FD - 020017	8
39	E049302000024	螺母 M8	Nut M8	4FD - 020023	8
40	E049302000018	螺塞衬垫	Gasket for screw plug	4FD - 020015	1
41	E049302000015	油压感应塞座	Seat for oil pressure sensor	4FD - 020012	1
42	E049302000006	机油压力感应头	Inductor head for oil pressure sensor		1
43	E049302000009	放水螺塞	Water exhaust screw plug	4FD - 020003	1
44	E049302000072	紫铜垫片	Copper washer	4FD5 - 020601	1
45	E049302000143	螺塞	Screw plug		1
46	E049302000028	右加强板	Right strengthening plate	4FD - 020027	1
47	E049302000007	曲轴上衬瓦	Crankshaft bush, upper	4FD - 020001	5
48	E049302000008	曲轴下衬瓦	Crankshaft bush, lower	4FD - 020002	5
49	E049302000042	第五主轴承盖	5th main bearing cap	4FD - 020305	1
50	E049302000040	第一、二、四主轴承盖	1st, 2nd and 4th main bearing cap	4FD - 020303	3
51	E049302000041	第三主轴承盖	3rd main bearing cap	4FD - 020304	1
52	E049302000043	主轴承螺栓	Bolt of main bearing	4FD - 020306	10
53	E049302000010	止推轴承	Thrust bearing	4FD - 020004	2
54	E049302000051	机油尺	Oil dipstick		1
55	E049302000052	机油尺导管焊合件	Duct weldment for oil dipstick		1
56	E049302000053	密封圈	Sealing ring	4FD - 020401	1
BJ493Q - 1, BJ493Q - 1s, BJ493Q - 1sa, BJ493Q - 1a, BJ493Q - 1p, BJ493Q 10fe, BJ493Q 11fe 柴油机气缸体总成专用零部件 Specific Parts of BJ493Q - 1, BJ493Q - 1s, BJ493Q - 1sa, BJ493Q - 1a, BJ493Q - 1p, BJ493Q 10fe, BJ493Q 11fe Diesel Engines Cylinder Block Assembly					
55a	E049302000123	机油尺导管焊合件	Duct weldment for oil dipstick		1
58	E049137000056	六角头螺栓、弹簧垫圈和平垫圈组合件 M8 × 16	Hexagon head bolt, spring washer and plain washer assemblies M8 × 16		1
59	E049363000008	线束夹	Wire harness clamp	4FD - 63007	1
60	E049302000075	限压阀部件	Pressure restrictor valve unit		1
61	E049151000074	六角头螺栓和弹簧垫圈组合件 M8 × 12	Hexagon head bolt, spring washer assemblies M8 × 12		2

## PARTS CATALOGUE OF OLLIN 4JBI SERIES DIESEL ENGINES

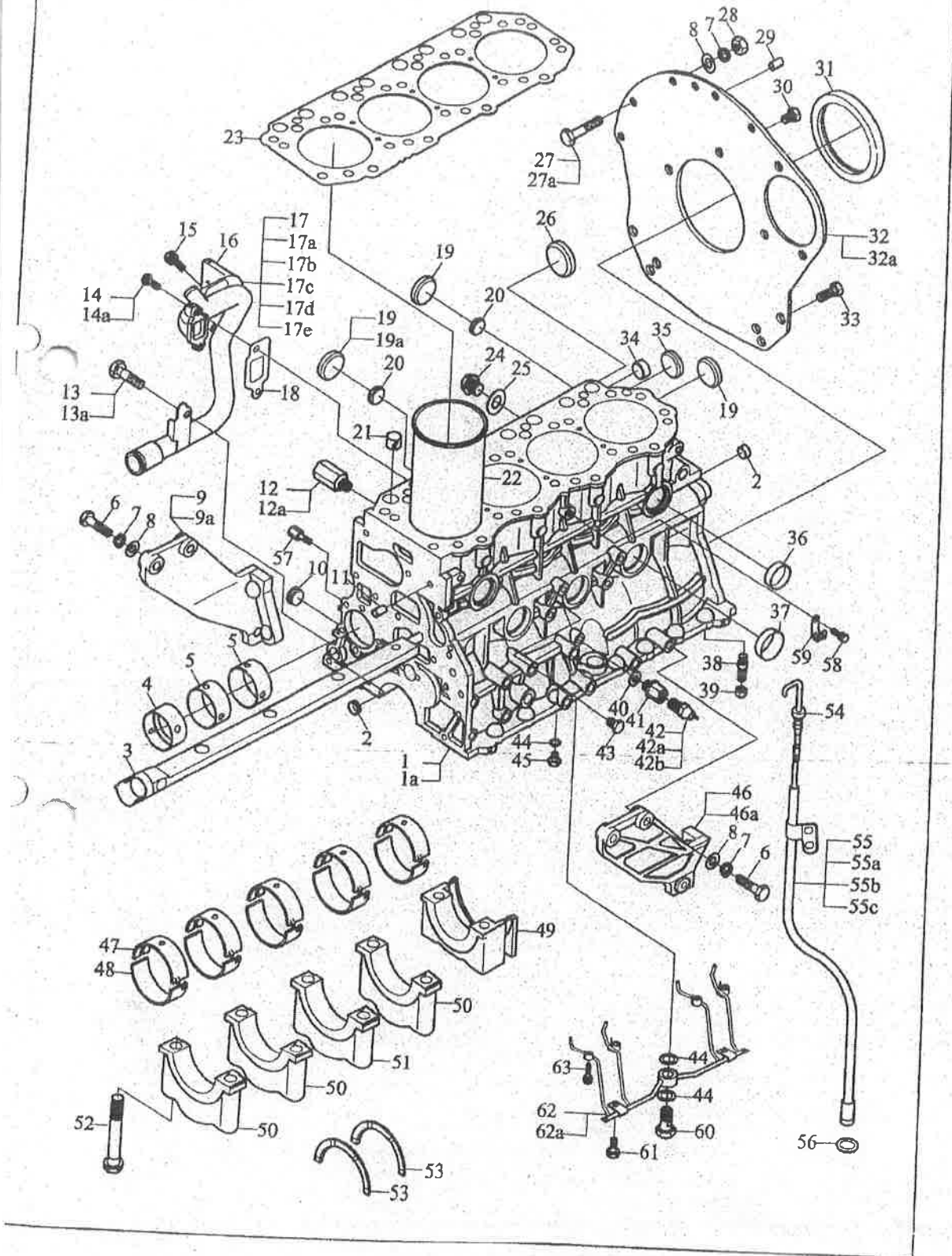
BJ493Q 柴油机气缸体总成零部件  
Parts of BJ493Q Diesel Engine Cylinder Block Assembly

标号 No.	零部件代号 Drawing No.	零部件名称及规格	Part Name and Standards	参考图号 Fig. No.	数量 Qty.
1	E049302000039	气缸体	Cylinder block		
2	E049302000169	碗形塞片 16	Bowl plug 16	4FD - 020302	1
3	E049302000002	分水管部件	Water duct unit		2
4	E049302000044	凸轮轴前衬套	Camshaft bush, front	4FD - 020307	1
5	E049302000045	凸轮轴中后衬套	Camshaft bush, middle and rear	4FD - 020308	2
6	E049302000029	螺栓 M10 × 1.25 × 40	Bolt M10 × 1.25 × 40	4FD - 020029	4
7	Q40510	重型弹簧垫圈	Spring washer, heavy type		5
8	Q40110	平垫圈	Plain washer		5
9	E049302000027	左加强板	Left strengthening plate	4FD - 020026	1
10	E049302000011	机油道堵	Oil plug	4FD - 020005	2
11	Q5221020	圆柱销	Parallel pin		2
12	E049302000021	真空泵供油管接头	Oil supply pipe coupling of vacuum pump	4FD - 020019	1
13	E049302000038	六角头螺栓、弹簧垫圈组合件	Hexagon head bolt and spring washer assemblies		1
14	E049302000037	六角头螺栓、弹簧垫圈组合件	Hexagon head bolt and spring washer assemblies		2
15	E049142000009	六角头螺栓、弹簧垫圈和平垫圈组合件 M8 × 14	Hexagon head bolt, spring washer and plain washer assemblies M8 × 14		3
16	E049302000034	隔热板铆合件	Heat isolation plate unit		1
17	E049302000033	进水管焊合件	Water inlet pipe welding part		1
18	E049302000035	进水管衬垫	Packing for water inlet pipe	4FD - 020201	1
19	E049302000048	碗形塞片 36	Bowl plug 36	4FD - 020314	4
20	E049302000046	碗形塞片 18	Bowl plug 18	4FD - 020311	3
21	E049302000017	缸体与缸盖定位销套	Dowel bush, cylinder block and cylinder head	4FD - 020014	2
22	E049302000139	气缸套	Cylinder bush		4
23	E049302000140	气缸垫	Cylinder head gasket		1
24	E049302000013	油堵	Oil plug	4FD - 020007	1
25	E049302000025	铜垫圈 14	Copper washer 14	4FD - 020024	1
26	E049302000050	碗形塞片 56	Bowl plug 56	4FD - 020316	1
27	E049302000023	带定位销六角螺栓	Hexagon head bolt	4FD - 020022	1
28	E049302000026	螺母 M10 × 1.25	Nut M10 × 1.25	4FD - 020025	1
29	Q5221028	圆柱销	Parallel pin		1
30	E049302000022	后联结板固定螺栓	Fixed bolt, rear connecting plate	4FD - 020021	3
31	E049302000014	曲轴后油封	Crankshaft oil seal, rear	4FD - 020011	1
32	E049302000012	气缸体后盖板	Rear cover plate of cylinder block	4FD - 020006	1

CS77503556/2

奥铃 4JB1 系列柴油机零部件图册

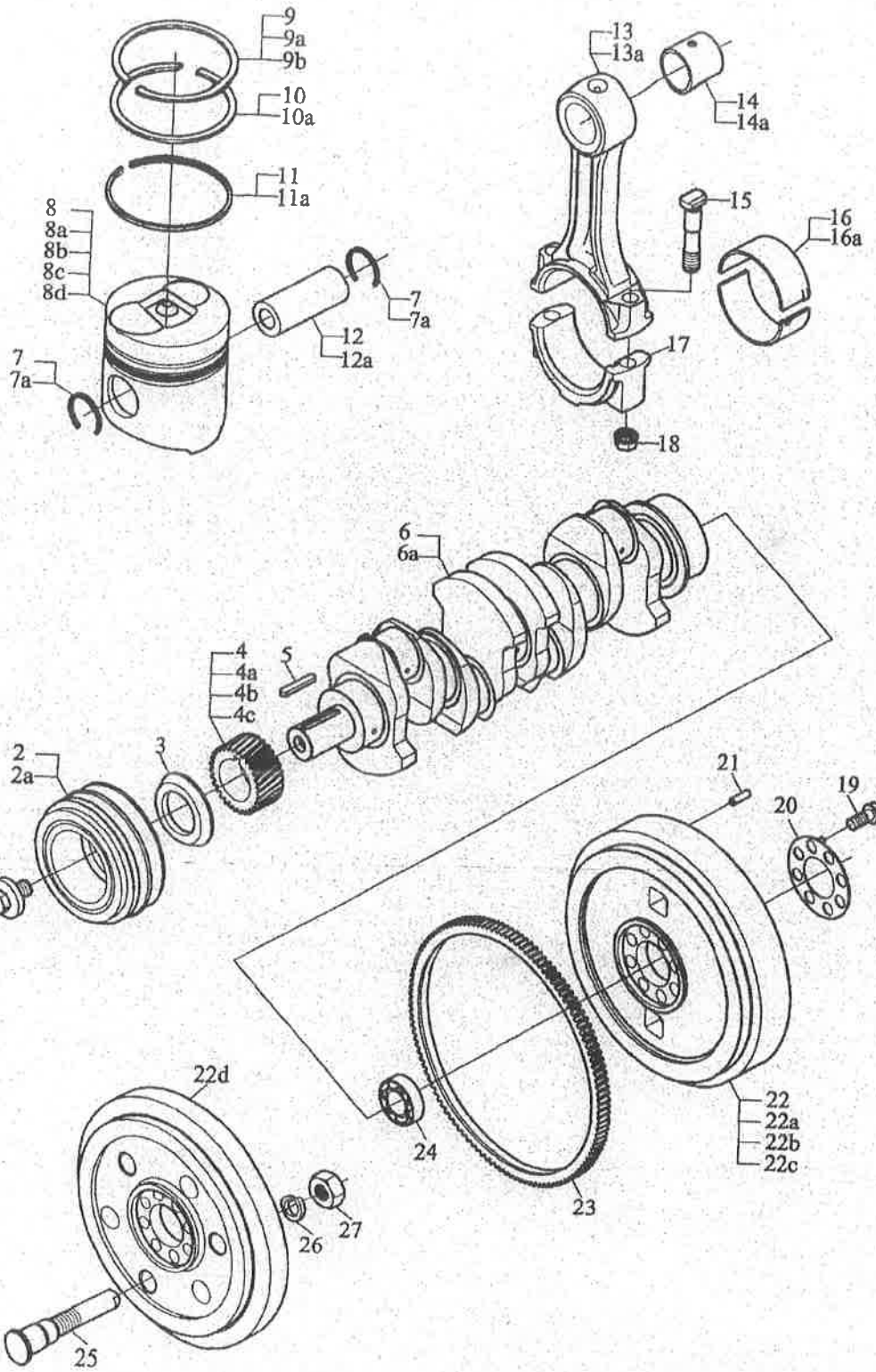
气缸体总成  
Cylinder Block Assembly



2347502572/1

奥铃 4JB1 系列柴油机零部件图册

曲轴连杆总成  
Crankshaft and Connecting Rod Assembly



237502572/2

PARTS CATALOGUE OF OLLIN 4JB1 SERIES DIESEL ENGINES

BJ493Q, BJ493Q - 1, BJ493Q - 1S, BJ493Q - 1P, BJ493Q - BA, BJ493Q - DE,  
 BJ493Q - LA 柴油机曲轴连杆总成零部件  
 Parts of BJ493Q, BJ493Q - 1, BJ493Q - 1S, BJ493Q - 1P, BJ493Q - BA,  
 BJ493Q - DE, BJ493Q - LA Diesel Engines Crankshaft and Connecting Rod Assembly

标号 No.	零部件代号 Drawing No.	零部件名称及规格	Part Name and Standards	参考图号 Fig. No.	数量 Qty.
1	E04930400005	曲轴皮带轮螺栓	Bolt for crankshaft pulley	4FD - 040004	1
2	E04930400018	曲轴皮带轮	Crankshaft pulley		1
3	E04930400013	挡尘罩	Dust cap for crankshaft	4FD - 040201	1
4	E04930400003	曲轴正时齿轮	Crankshaft timing gear	4FD - 040002	1
5	E04930400006	曲轴平键	Flat key for crankshaft	4FD - 040005	1
6	E04930400002	曲轴	Crankshaft	4FD - 040001	1
7	E04930300005	活塞销卡环	Snap ring for piston pin	4FD - 030006	8
8	E04930300006	活塞	Piston	4FD - 030005	4
9	E04930300002	第一道气环	1st compression ring	4FD - 030001	4
10	E04930300003	第二道气环	2nd compression ring	4FD - 030002	4
11	E04930300009	螺旋撑簧油环	Sustaining spring and oil ring		4
12	E04930300004	活塞销	Piston pin	4FD - 030003	4
13	E04930300013	连杆体	Body, connecting rod	4FD - 030101	4
14	E04930300014	连杆衬套	Bushing for connecting rod	4FD - 030104	4
15	E04930300012	连杆螺栓	Bolt for connecting rod	4FD - 030103	8
16	E04930300007	连杆轴瓦	Bush of connecting rod	4FD - 030004	8
17	E04930300010	连杆盖	Cap of connecting rod	4FD - 030102	4
18	E04930300011	连杆螺母	Connecting rod nut	4FD - 030105	8
19	E04930400004	飞轮螺栓	Bolt for flywheel	4FD - 040003	8
20	E04930400007	飞轮螺栓垫板	Gasket for flywheel bolt	4FD - 040006	1
21	Q5220624	圆柱销	Paraller pin		2
22	E04930400010	飞轮	Flywheel	4FD - 040101	1
23	E04930400011	飞轮齿圈	Flywheel ring gear	4FD - 040102	1
24	NZS6203 - Z	滚动轴承(深沟球轴承) 6203 - Z	Rolling bearing - Deep groove ball bearing 6203 - Z	GB/T 276	1

BJ493Q - 2 柴油机曲轴连杆总成专用零部件  
 Specific Parts of BJ493Q - 2 Diesel Engine Crankshaft and Connecting Rod Assembly

22a	E04930400017	飞轮	Flywheel	4FD2 - 040101 - 1	1
-----	--------------	----	----------	-------------------	---

BJ493Q - 1a, BJ493Q - 4a, BJ493Q - 1sa, BJ493Q - 10fe, BJ493Q - 11fe  
 柴油机曲轴连杆总成专用零部件  
 Specific Parts of BJ493Q - 1a, BJ493Q - 4a, BJ493Q - 1sa, BJ493Q - 10fe, BJ493Q - 11fe  
 Diesel Engines Crankshaft and Connecting Rod Assembly

8a	E04930300019	活塞	Piston	4FD6 - 030005	4



**TROŠKOVNIK BR. 3**

Evidencijski broj nabave: 393/2022

Predmet nabave: DIJELOVI ZA ODRŽAVANJE KLIMA UREĐAJA - KOMPRESOR KLIME BITZER GRUPA BROJ 3

Naručitelj: Tehnički servisi željezničkih vozila d.o.o., Strojarska cesta 13, Zagreb, OIB: 32246690065

Ponuditelj: \_\_\_\_\_

RB	SKLADIŠNA ŠIFRA	NAZIV	JM	KOLIČINA	Ponudeni naziv robe, proizvođač katalogska oznaka	Jedinična cijena	Ukupna cijena
1	2397501202	KOMPRESOR KLIME 4NFCY ZA R134a BITZER	KOM	3			
2	2397501210	BRTVA GLAVE GORNJA KOMPR. KLIME BITZER 372 614-01	KOM	2			
3	2397501228	BRTVA GLAVE DONJA KOMPR. KLIME BITZER 372 515-04	KOM	2			
4	2397501236	BRTVA KARTERA KOMPRESORA KLIME BITZER 372 434-01	KOM	2			
5	2397501251	BRTVA VENTILA KOMPRESORA KLIME BITZER 372 301-11	KOM	2			
6	2397501269	VENTIL ZA PUNJENJE KOMPRESORA KLIME BITZER 361 318-03	KOM	3			
7	2397501277	BRTVILA KPL. KOMPRESORA KLIME BITZER 372 832-04	KOM	4			
8	2397501301	POKLOPAC GLAVE KOMPRESORA KLIME BITZER 302 360-21	KOM	2			
9	2397501327	PRESOSTAT NT KLIME BITZER OFF 1,7 BAR ON 0,5 BAR	KOM	1			
						UKUPNO:	
						PDV, 25%:	
						SVEUKUPNO:	

Jamstveni rok: \_\_\_\_\_

Rok isporuke robe: \_\_\_\_\_ dana od dana primitka narudžbenice

**Mjesto isporuke:**

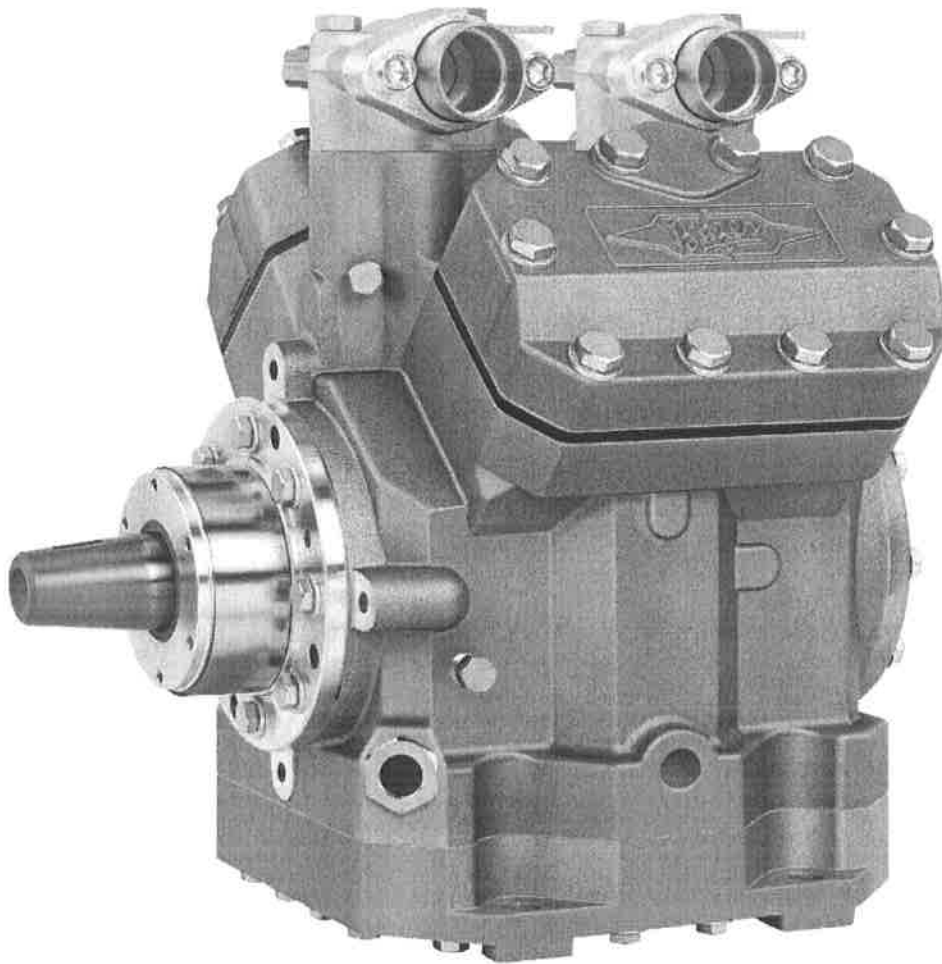
Red br.	CENTRI	NAZIV MJESTA ISPORUKE
1.	RJ CENTAR	Zagreb, Strojarska 13, kontakt broj 01/5808-175

U \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, godine.

M.P.

ZA PONUDITELJA

\_\_\_\_\_  
(ime, prezime, funkcija i potpis ovlaštene osobe)



**Ersatzteil-  
liste**

Offene Verdichter für  
Fahrzeugkühlung

**Spare Parts  
List**

Open Drive Compressors  
for Vehicle Cooling

**Liste des pièces  
détachées**

Compresseurs ouverts  
pour véhicules

4UFC · 4TFC  
4PFC · 4NFC

6UFC · 6TFC  
6PFC · 6NFC

4UFR · 4TFR  
4PFR · 4NFR

F400  
F600





## Wichtige Hinweise für den Benutzer

Eine ordnungsgemäße Bearbeitung Ihres Ersatzteilauftrages kann nur bei vollständigen Angaben erfolgen.

### Bestellbeispiel:

Stück  
Quantity  
Quantité

Benennung  
Description  
Désignation

## Important recommendations for the user

An order can only be executed exactly if a full designation is given.

### Example for ordering:

Typ  
Type  
Type

Art.-Nr.  
Ref. nr.  
Réf. no.

## Recommandation importante pour le client

L'exécution conforme d'une commande de pièces détachées ne peut être faite qu'avec l'indication complète des coordonnées.

### Exemple de commande:

Fabrikationsnummer  
Serial number  
No. de fabrication

1	Ölpumpe Oil pump Pompe à huile	4UFC	362 503-03	6 572 0001
---	--------------------------------------	------	------------	------------

Sind bei einem Teil Änderungsstufen vermerkt, muß neben der Art.-Nummer auch die Fabrikationsnummer oder die Änderungsstufe angegeben werden. Werden keine Angaben gemacht, wird die neueste Teileausführung geliefert.

In cases where stages of modification are indicated, please give the compressor serial number as well as the ref. number, without this information, the latest design will be supplied.

S'il s'agit d'une pièce ayant subi des modifications, veuillez indiquer en dehors du numéro de référence de la pièce le numéro de fabrication du compresseur à réparer. Sans ces coordonnées il vous sera livré d'office la pièce la plus récente.

**Verdichtertypen, die älter als 10 Jahre sind, werden in dieser Liste nicht mehr aufgeführt.**

**Compressor types older than 10 years are not present any more in this list.**

**Les types de compresseurs qui sont plus âgés que 10 ans ne figurent plus dans la liste.**

	Legende	Legend	Légende
(123 456-78)	Artikel-Nr. in Klammern: nicht mehr lieferbar	Ref. no. in brackets: no more available	Réf. no. entre parenthèses: non plus livrable
(123 456-78)↓	nicht mehr lieferbar, aber austauschbar durch nächste Änderungsstufe	no more available, but interchangeable by next modification step	non plus livrable, mais interchangeable par le prochain no. de modification
[incl. 17,23]	enthält Pos. 17 und 23	containing item 17 and 23	inclus no. 17 et 23
⇒ 17,23	bereits enthalten in Pos. 17 und 23	already contained in item 17 and 23	déjà contenu dans no. 17 et 23
(23)	Pos.-Nr. in Klammern: nicht in der Zeichnung dargestellt	Item no. in brackets: not shown in the exploded view	pos. no. in brackets: ne sont pas indiquées sur l'éclaté
▼	Fortsetzung der Pos. nächste Seite	Item continued next page	No. continué la page suivante



Die Tabelle zeigt die in dieser Ersatzteilliste enthaltenen Typen und die verwendeten Abkürzungen:

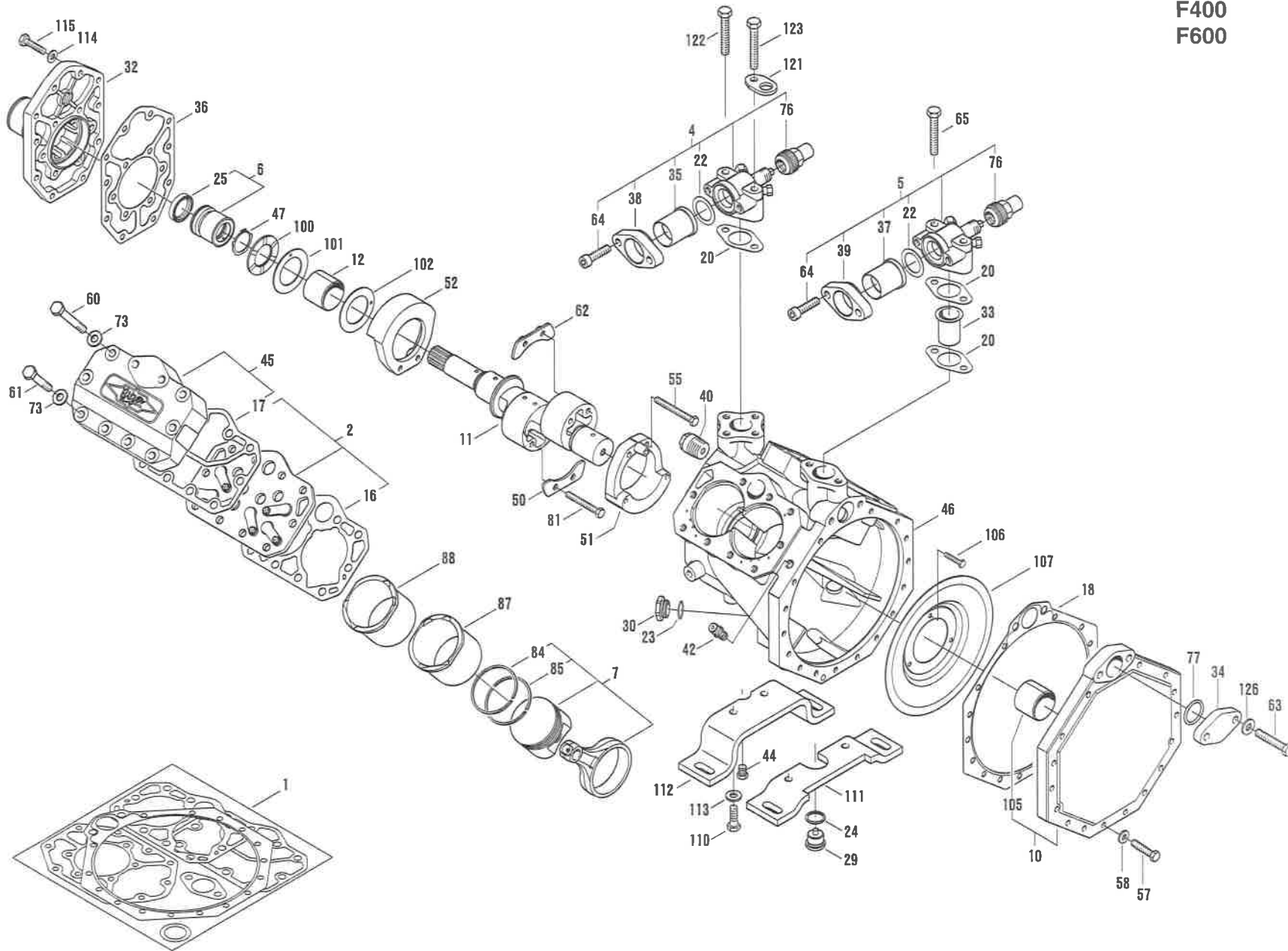
The table shows the types and the abbreviations used in the spare part list:

Le tableau indique les types et les abréviations utilisés dans cette liste de pièces détachées:

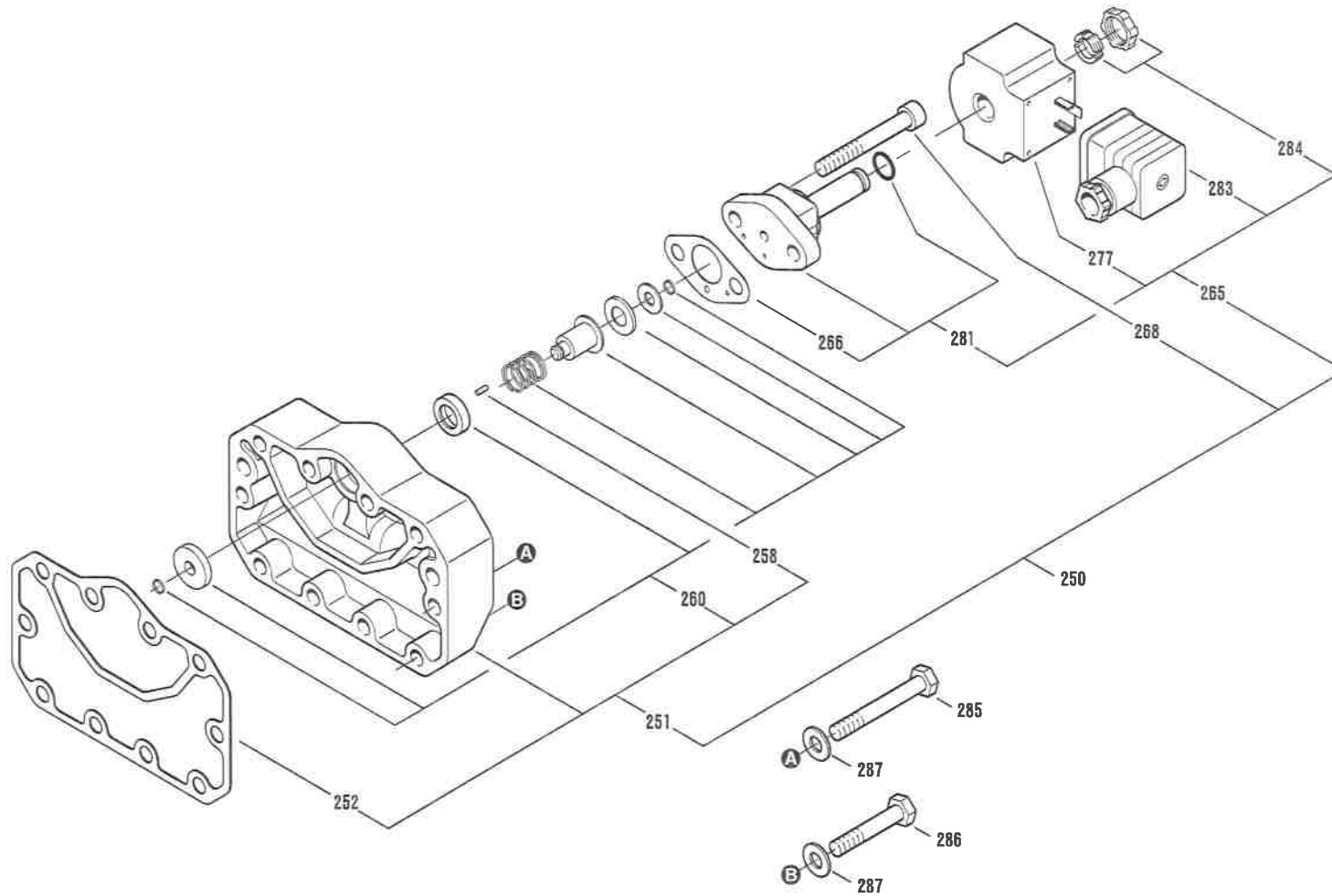
<b>4UFC .. 4NFC</b>	<b>4UFC</b> <b>4TFC</b> <b>4PFC</b> <b>4NFC</b>	<b>6UFC .. 6NFC</b>	<b>6UFC</b> <b>6TFC</b> <b>6PFC</b> <b>6NFC</b>	<b>4UFR .. 4NFR</b>	<b>4UFR</b> <b>4TFR</b> <b>4PFR</b> <b>4NFR</b>	<b>F400</b> <b>F600</b>
---------------------	--	---------------------	--	---------------------	--	----------------------------



F400  
F600



Leistungsregler „CR“  
Capacity regulator  
Régulateur de puissance



Pos.	Typ	Stück	Ände- rung	ab Baujahr Mon./Jahr/Nr.	Art. Nr.	Benennung
Item	Type	Qty.	Modifi- cation	from model month/year/no.	Ref. nr.	Description
No.	Type	Pièce	Modifi- cation	à partir du modèle mois/année/no.	Réf. no.	Désignation
1	4UFC 6UFC	1			372 832-01	Dichtungssatz Set of gasket
	4TFC 6TFC	1			372 832-02	Jeu de joints <b>[Incl.15,16,17,18,19,20,22,23, 24,25,26,66,77,83,94,266]</b>
	4PFC 6PFC	1			372 832-03	
	4NFC 6NFC	1			372 832-04	
	4UFR	1			372 832-05	
	4TFR	1			372 832-06	
	4PFR	1			372 832-07	
	4NFR	1			372 832-08	
	F400	1			372 848-01	<b>[Incl.16,17,18,20,22,23,24,36,77]</b>
	F600	1			372 848-02	<b>[Incl.16,17,18,20,22,23,24,36,77]</b>
2	4UFC 6UFC	2/3			304 057-01	Ventilplatte komplett mit Dichtungen Ø 55
	4TFC 6TFC	2/3			304 057-02	Valve plate complete with gaskets Ø 60
	4PFC 6PFC	2/3			304 057-03	Plaque à clapets complete avec des joints Ø 65
	4NFC 6NFC	2/3			304 057-04	Ø 70
	4UFR	2			304 070-01	Ø 55
	4TFR	2			304 071-01	Ø 60
	4PFR	2			304 072-01	Ø 65
	4NFR	2			304 073-01	Ø 70
	F400	2			304 057-05	Ø 58
	F600	2			304 057-04	Ø 70
3	4UFC .. 4NFC 6UFC .. 6NFC 4UFR .. 4NFR	1	1		(362 503-01) ↓	Ölpumpe komplett mit O-Ring (GG) Oil pump incl. O-ring
		1	2	ca.10/99	362 503-03	Pompe à huile avec joint annulaire [Incl. 19] (Alu)
4	4UFC 4UFR F400	1			361 318-01	Druckabsperrentil komplett Discharge shut-off valve complete Ø 22 (7/8")
	4TFC 4TFR 4PFC 4PFR	1			361 318-02	Vanne d arrêt au refoulement complete Ø 28 (1 1/8") <b>[Incl.22,35,38,64,76]</b>
	4NFC 4NFR 6UFC .. 6NFC F600	1			361 318-03	Ø 35 (1 3/8")
5	4UFC 4UFR 4TFR F400	1			361 318-02	Saugabsperrentil komplett Suction shut-off valve complete Vanne d arrêt à l aspiration complete Ø 28 (1 1/8") <b>[Incl.22,37,39,64,76]</b>
	4TFC 4PFC 4PFR 4NFC 4NFR 6UFC .. 6NFC F600	1/2			361 318-03	Ø 35 (1 3/8")





Pos.	Typ	Stück	Ände- rung	ab Baujahr Mon./Jahr/Nr.	Art. Nr.	Benennung		
Item	Type	Qty.	Modifi- cation	from model month/year/no.	Ref. nr.	Description		
No.	Type	Pièce	Modifi- cation	à partir du modèle mois/année/no.	Réf. no.	Désignation		
6	4UFC .. 4NFC	1	1	ca.10/07	(374 023-02) ↓	Wellenabdichtung komplett mit O-Ringe Shaft seal complete with O-rings Garniture d etancheite complet avec joint annulaire <b>[Incl. 25,26,66,82,83]</b>	60 x 40,HNBR - Standard HFKW ( R134a )	
	6UFC .. 6NFC	1	2		(374 023-04) ↓			
	4UFR .. 4NFR	1	3		374 023-06			
		1	1		oder/or/ou (374 023-01) ↓			
		1	2		(374 023-03) ↓			
			1	3	ca.10/07	374 023-05	60 x 40 HFCKW ( R22 )	
	F400	1	1		(374 032-01) ↓	Wellenabdichtung komplett mit O-Ringe Shaft seal complete with O-rings Garniture d etancheite complet avec joint annulaire <b>[Incl. 25,36]</b>	43 x 45 HFKW ( R134a )	
	F600	1	2		374 032-04			
	7	4UFC	4	1		(302 273-01) ↓	Pleuel / Kolben komplett Connection rod/piston compl. Bielle/Piston complete <b>[Incl. 8,9,84,85]</b>	Ø 55°
			4	2		302 298-10		
4TFC		4	1		(302 273-04) ↓	Ø 60°		
		4	2		302 298-12			
4PFC		4	1		(302 273-07) ↓	Ø 65°		
		4	2		302 298-13			
4NFC		4	1		(302 273-10) ↓	Ø 70°		
		4	2		302 298-14			
6UFC		6	1		(302 273-13) ↓	Ø 55°		
		6	2		302 298-15			
6TFC		6	1		(302 273-16) ↓	Ø 60°		
		6	2		302 298-16			
6PFC		6	1		(302 273-19) ↓	Ø 65°		
		6	2		302 298-17			
6NFC		6	1		(302 273-22) ↓	Ø 70°		
		6	2		302 298-18			
F400		4	1		(302 273-41) ↓	Ø 58°		
		4	2		302 298-19			
F600		4	1		(302 273-42) ↓	Ø 70°		
		4	2		302 298-20			
	4UFR	2			302 297-13	Bausatz Kolben kpl. mit Pleuel <b>(Rechts / Links)</b> Set of Piston with Connecting rod <b>(right / left)</b> Kit des pistons complet avec bielle <b>(droite/gauche)</b> <b>[Incl. 9,84,85]</b>	Ø 55°	
	4TFR	2			302 297-14		Ø 60°	
	4PFR	2			302 297-15		Ø 65°	
	4NFR	2			302 297-16		Ø 70°	
						<ul style="list-style-type: none"> <li>* Stempelung des Standard-Kolbens. Ist ein anderer Durchmesser eingestempelt, muss dieser zusätzlich zur Ersatzteilnummer angegeben werden.</li> <li>* Standard piston marking, when stamped with another diameter, indicate this in addition to spare part no.</li> <li>* Timbrage du piston standard. Dans le cas où un autre diamètre serait timbré sur le piston, il faut préciser ce diamètre additionnellement au numéro de référence.</li> </ul>		

Pos.	Typ	Stück	Änderung	ab Baujahr Mon./Jahr/Nr.	Art. Nr.	Benennung	
Item	Type	Qty.	Modification	from model month/year/no.	Ref. nr.	Description	
No.	Type	Pièce	Modification	à partir du modèle mois/année/no.	Réf. no.	Désignation	
(8)	4UFC 6UFC	4/6			302 233-76	Kolben komplett Piston complete Piston complet	Ø 55*
	4TFC 6TFC	4/6	1		(302 233-79) ↓	➔ 7	Ø 60*
		4/6	2	ca.07/06	302 277-25	[incl. 84,85]	
	4PFC 6PFC	4/6	1		(302 233-82) ↓	* Stempelung des Standard-Kolbens. Ist ein anderer Durchmesser eingestempelt, muss dieser zusätzlich zur Ersatzteilnummer angegeben werden.	Ø 65*
		4/6	2	ca.07/06	302 277-28	* Standard piston marking, when stamped with another diameter, indicate this in addition to spare part no.	
	4NFC 6NFC F600	4/6	1		(302 233-85) ↓	* Timbrage du piston standard. Dans le cas où un autre diamètre serait timbré sur le piston, il faut préciser ce diamètre additionnellement au numéro de référence.	Ø 70*
		4/6	2	ca.07/06	302 277-31		
	F400	4			302 705-01		Ø 58*
	4 UFR	—			—		—
	4TFR	—			—		—
4PFR	—			—		—	
4NFR	—			—		—	
(9)	4UFC .. 4NFC 4UFR .. 4NFR	4			302 131-01	Pleuel Connection rod Bielle	Ø 70 x Ø 16 x 90
	6UFC .. 6NFC	6			302 131-02	➔ 7	Ø 70 x Ø 16 x 90
	F400	4			302 153-01		Ø 65 x Ø 15 x 15
	F600	4			302 131-03		Ø 70 x Ø 16 x 90
10	4UFC .. 4NFC 6UFC .. 6NFC 4UFR .. 4NFR	1			305 132-01	Lagerdeckel Bearing cover Couvercle de palier	Ø 155 x 60
	F400	1			305 107-36	Lagerdeckel mit Buchse Bearing cover with bush	300 x 265 x 75
	F600	1			305 107-45	Couvercle de palier [incl. 105]	283 x 259 x 71
11	4UFC .. 4NFC 4UFR .. 4NFR	1	1		(301 110-01) ↓	Exzenterwelle Eccentric shaft Arbre d'excentrique	Ø 70 x 366
		1	2	ca.03/03	301 116-01	[incl. 75]	
	6UFC .. 6NFC	1			301 116-02		Ø 70 x 410
	F400	1			301 158-02		Ø 65 x 300
	F600	1			301 163-02		Ø 70 x 326
12	4UFC .. 4NFC 6UFC .. 6NFC 4UFR .. 4NFR	1			386 200-27	Zylinder-Rollenlager Cylindrical roller bearing Roulement à rouleaux cylindriques	Ø 90 x Ø 50 x 20
	F400 F600	1			311 138-02	Lagerbuchse Bearing bush Coussinet	Ø 40 x Ø 44 x 36
13	4UFC 6UFC 4UFR	2/3	1		(311 122-06) ↓	Zylinder-Laufbuchse <b>rechts</b> Cylinder liner <b>right</b> Chemise de cylindre à <b>droite</b>	Ø 55 x Ø 82 x 71
		2/3	2		311 122-14		Ø 55 x Ø 82 x 67,5
	4TFC 6TFC 4TFR	2/3	1		(311 122-08) ↓		Ø 60 x Ø 82 x 71
		2/3	2		311 122-16		Ø 60 x Ø 82 x 67,5
	4PFC 6PFC 4PFR	2/3	1		(311 122-10) ↓		Ø 65 x Ø 82 x 71
		2/3	2		311 122-18		Ø 65 x Ø 82 x 67,5
	4NFC 6NFC 4NFR	2/3	1		(311 122-12) ↓		Ø 70 x Ø 82 x 71
		2/3	2		311 122-20		Ø 70 x Ø 82 x 67,5



Pos.	Typ	Stück	Ände- rung	ab Baujahr Mon./Jahr/Nr.	Art. Nr.	Benennung	
Item	Type	Qty.	Modifi- cation	from model month/year/no.	Ref. nr.	Description	
No.	Type	Pièce	Modifi- cation	à partir du modèle mois/année/no.	Réf. no.	Désignation	
14	4UFC	2/3	1		(311 122-05) ↓	Zylinder-Laufbuchse links	Ø 55 x Ø 82 x 71
	6UFC	2/3	2		311 122-13	Cylinder liner left	Ø 55 x Ø 82 x 67,5
	4UFR					Chemise de cylindre à gauche	
	4TFC	2/3	1		(311 122-07) ↓		Ø 60 x Ø 82 x 71
	6TFC	2/3	2		311 122-15		Ø 60 x Ø 82 x 67,5
	4TFR						
	4PFC	2/3	1		(311 122-09) ↓		Ø 65 x Ø 82 x 71
	6PFC	2/3	2		311 122-17		Ø 65 x Ø 82 x 67,5
	4PFR						
	4NFC	2/3	1		(311 122-11) ↓		Ø 70 x Ø 82 x 71
6NFC	2/3	2		311 122-19		Ø 70 x Ø 82 x 67,5	
4NFR							
15	4UFC .. 4NFC 6UFC .. 6NFC 4UFR .. 4NFR	1			372 434-01	Dichtung Gasket Joint ⇒ 1	244 x 232 x 1
16	4UFC	2/3			372 515-01	Dichtung Gasket Joint ⇒ 1,2	Ø 55    191 x 115 x 1
	6UFC						
	4TFC	2/3			372 515-02		Ø 60    191 x 115 x 1
	6TFC						
	4PFC	2/3			372 515-03		Ø 65    191 x 115 x 1
	6PFC						
	4NFC	2/3			372 515-04		Ø 70    191 x 115 x 1
	6NFC						
	4UFR	2			372 515-05		Ø 55    191 x 115 x 1
	4TFR	2			372 515-06		Ø 60    191 x 115 x 1
4PFR	2			372 344-01		Ø 65    191 x 115 x 1	
4NFR	2			372 515-12		Ø 70    191 x 115 x 1	
F400	2			372 519-01		Ø 58    165 x 125 x 0,8	
F600	2			372 515-04		Ø 70    191 x 115 x 1	
17	4UFC .. 4NFC 6UFC .. 6NFC 4UFR .. 4NFR	2/3			372 614-01	Dichtung Gasket Joint ⇒ 1,2,45	191 x 115 x 1
	F400	2			372 618-01		165 x 124 x 0,4
	F600	2			372 614-01		191 x 115 x 1
18	4UFC .. 4NFC 6UFC .. 6NFC 4UFR .. 4NFR	1			372 313-05	Dichtung Gasket Joint ⇒ 1	Ø 155 x Ø 115 x 1
	F400	1	1		(372 355-02) ↓		Ø 223
	F600	1	2	ca.02/09	372 355-01		
19	4UFC .. 4NFC 6UFC .. 6NFC 4UFR .. 4NFR	1			372 001-19	O-Ring O-ring Joint annulaire ⇒ 1,3	Ø 74 x 2
20	4UFC .. 4NFC 6UFC .. 6NFC 4UFR .. 4NFR	3/5			372 715-01	Dichtung Gasket Joint ⇒ 1	80 x 44,5 x 1
	F400 F600	2/3			372 715-01		80 x 44,5 x 1
22	4UFC .. 4NFC 6UFC .. 6NFC 4UFR .. 4NFR F400 F600	2/3			372 301-11	Dichtung Gasket Joint ⇒ 1	Ø 42 x Ø 30 x 1

Pos.	Typ	Stück	Ände- rung	ab Baujahr Mon./Jahr/Nr.	Art. Nr.	Benennung	
Item	Type	Qty.	Modifi- cation	from model month/year/no.	Ref. nr.	Description	
No.	Type	Pièce	Modifi- cation	à partir du modèle mois/année/no.	Réf. no.	Désignation	
23	4UFC .. 4NFC 6UFC .. 6NFC 4UFR .. 4NFR F400 F600	1/2			372 002-08	O-Ring O-ring Joint annulaire ⇒ 1	Ø 23,5 x 1,8
24	4UFC .. 4NFC 6UFC .. 6NFC 4UFR .. 4NFR F400 F600	1/3			382 403-05	Aluminium-Dichtring Aluminium gasket ring Joint annulaire d'aluminium ⇒ 1	Ø 22 x Ø 27 x 1,5 DIN 7603
25	4UFC .. 4NFC 6UFC .. 6NFC 4UFR .. 4NFR	1			382 501-03	Dichtring Gasket ring Joint annulaire ⇒ 1,6	G 50 x 40 x 4
	F400 F600	1 1	1 2	ca.05/07	(382 505-01) ↓ 382 505-02		G 40 x 28 x 7
26	4UFC .. 4NFC 6UFC .. 6NFC 4UFR .. 4NFR	1			372 020-01	O-Ring O-ring Joint annulaire ⇒ 1,6	Ø 85 x 3,5
27	4UFC .. 4NFC 6UFC .. 6NFC 4UFR .. 4NFR	1			362 003-02	Ölfilter Oil filter Filtre à l'huile	Ø 14 x 105
28	4UFC .. 4NFC 6UFC .. 6NFC 4UFR .. 4NFR	1			325 000-01	Druckfeder Pressure spring Ressort de pression	Ø 18 x 28 x 1,2
29	4UFC .. 4NFC 6UFC .. 6NFC 4UFR .. 4NFR	3 3	1 2	ca.10/01	(366 124-01) ↓ 366 124-51	Magnetschraube Magnetic screw Vis magnétique	M 22 x 1,5 M 22 x 1,5 verz.
	F400 F600	1			366 124-51		M 22 x 1,5 verz.
30	4UFC .. 4NFC 6UFC .. 6NFC 4UFR .. 4NFR F400 F600	1/2			361 826-01	Schauglas Sight glass Voyant	M 24 x 1 Ø 33 x 15
31	4UFC .. 4NFC 6UFC .. 6NFC 4UFR .. 4NFR	1			302 409-01	Bodenplatte Bottom plate Plaque de fond	244 x 232 x 46
32	4UFC .. 4NFC 6UFC .. 6NFC 4UFR .. 4NFR	1 1	1 2		(305 427-01) ↓ 305 427-02	Wellen-Abschlussdeckel Shaft seal cover Couvercle de fermeture de l'arbre	Ø 95 x 63
	F400	1 1	1 2	ca.03/08	(305 429-01) ↓ 305 429-03		
	F600	1			305 431-01		
33	4UFC .. 4NFC 6UFC .. 6NFC 4UFR .. 4NFR F400 F600	1/2 1/2	1 2	ca.12/00	(362 010-01) ↓ 362 010-03	Sauggas-Filter Suction gas filter Filtre d'aspiration	Ø 30 x 78 Ø 32 x 42
	F400 F600	1 1			367 029-01 367 029-03	Blindflansch Blind flange Bride d'obturation	80 x 44,5 x 15 80 x 44,5 x 13



Pos. Item No.	Typ Type Type	Stück Qty. Pièce	Änderung Modification Modifi- cation	ab Baujahr Mon./Jahr/Nr. from model month/year/no. à partir du modèle mois/année/no.	Art. Nr. Ref. nr. Réf. no.	Benennung Description Désignation	
35	4UFC 4UFR F400	1			365 322-01	Rohr-Anschluss Pipe connection Raccord de tube	Ø 22 (7/8")
	4TFC 4TFR 4PFC 4PFR	1			365 322-02		Ø 28 (1 1/8")
	4NFC 4NFR 6UFC .. 6NFC F600	1			365 322-03		Ø 35 (1 3/8")
36	F400	1			372 354-01	Dichtung Gasket	
	F600	1			372 354-02	Joint ⇒ 1,36	
37	4UFC 4UFR 4TFC 4TFR F400	1			365 322-02	Rohranschluss Pipe connection Raccord de tube	Ø 28 (1 1/8")
	4PFC 4PFR 4NFC 4NFR 6UFC .. 6NFC F600	1/2			365 322-03		Ø 35 (1 3/8")
38	4UFC 4TFC 4PFC 4UFR 4TFR 4PFR F400	1			367 028-01	Gegenflansch Companion flange Contre-bride	Ø 22/28
	4NFC 4NFR 6UFC .. 6NFC F600	1			367 028-02		Ø 35
39	4UFC 4UFR F400	1			367 028-01	Gegenflansch Companion flange Contre-bride	Ø 22/28
	4TFC 4TFR 4PFC 4PFR 4NFC 4NFR 6UFC .. 6NFC F600	1/2			367 028-02		Ø 35
40	4UFC .. 4NFC 6UFC .. 6NFC 4UFR .. 4NFR	1/2	1		(361 100-09) ↓	Druckentlastungs-Ventil Pressure relief valve Soupape de décharge	3/4" NPTF, 34 bar
		1/2	2	ca.01/06	361 100-29		
	F400 F600	1			361 100-21		3/4" NPTF, 34 bar
41	4UFC .. 4NFC 6UFC .. 6NFC 4UFR .. 4NFR	1			361 101-03	Öldruckentlastungs-Ventil Oil pressure relief valve Soupape de décharge d'huile	M 12 x 1 x 30
42	4UFC .. 4NFC 6UFC .. 6NFC 4UFR .. 4NFR	1	1		361 500-01	Schrader-Ventil Schrader valve Vanne Schrader	1/8"-27 NPTF, 2 x 7/16" (-T)
		1	2	ca.05/03	361 501-01		1/8"-27 NPTF
	F400 F600	1	1		(361 501-02) ↓		1/4"-18 NPTF
		1	2		361 501-22		

Pos.	Typ	Stück	Ände- rung	ab Baujahr Mon./Jahr/Nr.	Art. Nr.	Benennung		
Item	Type	Qty.	Modifi- cation	from model month/year/no.	Ref. nr.	Description		
No.	Type	Pièce	Modifi- cation	à partir du modèle mois/année/no.	Réf. no.	Désignation		
43	4UFC .. 4NFC	2	1	ca.10/03	366 110-08	Verschluss-Stopfen	¼"-18 NPTF, St.	
	6UFC .. 6NFC 4UFR .. 4NFR	1	2		366 110-08	Sealing plug Bouchon de fermeture		
44	4UFC .. 4NFC	5	1	ca.10/03	366 110-01	Verschluss-Stopfen	⅙"-27 NPTF, St.	
	6UFC .. 6NFC 4UFR .. 4NFR	2	2		366 110-01	Sealing plug Bouchon de fermeture		
	F400 F600	1			366 100-21			⅙"-27 NPTF
45	4UFC .. 4NFC	2/3	1	ca.09/04	(302 343-01) ↓	Zylinderkopf (Standard)	191 x 115 x 45	
	6UFC .. 6NFC 4UFR .. 4NFR F600	2/3	2		302 360-21	Cylinder head Tête de culasse [Incl.17]		
		2/3			302 360-25	Zylinderkopf mit Muffler Cylinder head with muffler Tête de culasse avec amortis- seur de bruit [Incl.17]		191 x 115 x 45
	F400	2			302 360-26	Zylinderkopf (Standard) Cylinder head Tête de culasse [Incl.17]		165 x 110 x 43
46	4UFC .. 4NFC	1	1	ca.10/03	(300 059-01) ↓	Gehäuse	244 x 260 x 273	
		1	2		300 059-05	Housing Corps		
	6UFC .. 6NFC	1			300 066-01			244 x 320 x 232
	4UFR .. 4NFR	1			300 059-07			244 x 232 x 278
	F400	1			300 081-01			211 x 263 x 287
	F600	1			300 087-01			384 x 307 x 381
47	4UFC .. 4NFC	1	1	ca.07/01	382 221-12	Sicherungsring	Ø 50 x 2 DIN 471	
	6UFC .. 6NFC 4UFR .. 4NFR	1	2		382 222-01	Retaining ring with lugs Circlip d'arrêt		Ø 50 x Ø 45 x 2
	F400 F600	1			382 397-01			Ø 50 x Ø 46 x 2
48	4UFC .. 4NFC 6UFC .. 6NFC 4UFR .. 4NFR	1			361 110-05	Gas-Ausgleichsventil Gas equalising valve Soupape d'égalisation du gaz	R ½", SW 27	
50	4UFC .. 4NFC	2			320 313-02	Anlaufsegment	Ø 76 x Ø 25 x 3,5	
	6UFC .. 6NFC 4UFR .. 4NFR					Thrust segment Segment de retenu		
	F400	1			320 313-03			70 x 18 x 2,5
	F600	1			320 316-06		80 x 25 x 3,5	
51	4UFC 4TFC	1			302 926-03	Ausgleichsgewicht	Hub 42 ; Höhe 29	
	4PFC 4NFC	1			302 926-02	Balance weight Poids d'équilibrage		Hub 42 ; Höhe 30
	6UFC 6TFC	1			302 926-01			Hub 42 ; Höhe 32
	6PFC 6NFC	1			302 926-04			Hub 42 ; Höhe 34
	F400	1			302 978-02			Hub 37 ; Höhe 29
	F600	1			302 926-10			Hub 37 ; Höhe 32



Pos.	Typ	Stück	Ände- rung	ab Baujahr Mon./Jahr/Nr.	Art. Nr.	Benennung	
Item	Type	Qty.	Modifi- cation	from model month/year/no.	Ref. nr.	Description	
No.	Type	Pièce	Modifi- cation	à partir du modèle mois/année/no.	Réf. no.	Désignation	
52	4UFC 4TFC	1			302 926-02	Ausgleichsgewicht Balance weight Poids d'équilibrage	Hub 42 ; Höhe 30
	4PFC 4NFC	1			302 926-01		Hub 42 ; Höhe 32
	6UFC 6TFC	1			302 926-04		Hub 42 ; Höhe 34
	6PFC 6NFC	1			302 926-05		Hub 42 ; Höhe 35
	F400	1			302 978-01		Hub 37 ; Höhe 29
	F600	1			302 926-11		Hub 37 ; Höhe 32
53	4UFC .. 4NFC 6UFC .. 6NFC 4UFR .. 4NFR	1			326 918-01	Bandage Bandage Bandage	Ø 92 - 95
54	4UFC .. 4NFC 6UFC .. 6NFC 4UFR .. 4NFR	4	1		382 201-04	Federring Single coil spring washer Rondelle-ressort	A 8 DIN 127
		4	2	ca.01/03	382 011-52	Unterlegscheibe Washer	A 8 DIN 134 - St.
		0	3	ca.09/03	—	Rondelle	
55	4UFC .. 4NFC 4UFR .. 4NFR	4			380 055-06	Sechskantschraube Hexagon head screw Vis à tête hexagonale	M 8 x 60 DIN 931 - 10.9
	6UFC .. 6NFC	4			380 055-14		M 8 x 75 DIN 931 - 10.9
	F400	2			380 055-01		M 8 x 50 DIN 931 - 10.9
	F600	2			380 056-14		M 10 x 70 DIN 931 - 10.9
56	4UFC .. 4NFC 6UFC .. 6NFC 4UFR .. 4NFR	10			380 155-52	Sechskantschraube Hexagon head screw Vis à tête hexagonale	M 8 x 30 DIN 933 - 10.9
57	4UFC .. 4NFC 6UFC .. 6NFC 4UFR .. 4NFR	6			380 155-51	Sechskantschraube Hexagon head screw Vis à tête hexagonale	M 8 x 20 DIN 933 - 10.9
		16			380 055-52		M 8 x 40 DIN 931 - 10.9
58	4UFC .. 4NFC 6UFC .. 6NFC 4UFR .. 4NFR F400 F600	10/16			382 011-52	Unterlegscheibe Washer Rondelle	A 8 DIN134 - St.
59	4UFC .. 4NFC 6UFC .. 6NFC 4UFR .. 4NFR	20			380 155-53	Sechskantschraube Hexagon head screw Vis à tête hexagonale	M 8 x 60 DIN 933 - 10.9
60	4UFC .. 4NFC 6UFC .. 6NFC 4UFR .. 4NFR F600	12/18			380 056-54	Sechskantschraube Hexagon head screw Vis à tête hexagonale	M 10 x 75 DIN 931 - 10.9
	F400	4			380 056-55		M 10 x 65 DIN 931 - 10.9
61	4UFC .. 4NFC 6UFC .. 6NFC 4UFR .. 4NFR F600	8/12			380 056-52	Sechskantschraube Hexagon head screw Vis à tête hexagonale	M 10 x 55 DIN 931 - 10.9
	F400	8			380 057-57		M 10 x 45 DIN 931 - 10.9

Pos.	Typ	Stück	Ände- rung	ab Baujahr Mon./Jahr/Nr.	Art. Nr.	Benennung	
Item	Type	Qty.	Modifi- cation	from model month/year/no.	Ref. nr.	Description	
No.	Type	Pièce	Modifi- cation	à partir du modèle mois/année/no.	Ref. no.	Désignation	
62	F400	1			320 313-04	Anlaufsegment	70 x 18 x 2,5
	F600	1			320 313-07	Thrust segment Segment de retenu	80 x 25 x 3,5
63	4UFC .. 4NFC 4UFR .. 4NFR	2			380 322-52	Senkschraube Countersunk head screw Vis à tête conique	M 10 x 35 DIN 7991 - 10.9
	F400 F600	2			380 056-52	Sechskantschraube Hexagon head screw Vis à tête hexagonale	M 10 x 55 DIN 931 - 10.9 verz.
64	4UFC .. 4NFC 6UFC .. 6NFC 4UFR .. 4NFR F400 F600	4/6			380 306-85	Zylinderschraube mit Innen- sechskant Hexsocket cheese head screw Vis à tête cylindrique à six pans creux ⇒ 4	M 10 x 40 DIN 912 - 10.9
65	4UFC .. 4NFC 6UFC .. 6NFC 4UFR .. 4NFR F400 F600	2			380 056-55	Sechskantschraube Cheese head screw Vis à tête hexagonale	M 10 x 65 DIN 931
66	4UFC .. 4NFC 6UFC .. 6NFC 4UFR .. 4NFR	1			372 916-02	Dichtring Gasket ring Joint annulaire ⇒ 1	Ø 51 x Ø 47 x 2
67	4UFC .. 4NFC 6UFC .. 6NFC 4UFR .. 4NFR	1			313 031-02	Verschluss-Scheibe Blanking plate Rondelle de fermeture	Ø 80 x Ø 51 x 10
68	4UFC .. 4NFC 6UFC .. 6NFC 4UFR .. 4NFR	20			382 011-52	Unterlegscheibe Washer Rondelle	A 8 DIN134 - St.
69	4UFC .. 4NFC 6UFC .. 6NFC 4UFR .. 4NFR	8			380 155-52	Sechskantschraube Hexagon head screw Vis à tête hexagonale	M 8 x 30 DIN 933 - 10.9
70	4UFC .. 4NFC 6UFC .. 6NFC 4UFR .. 4NFR	8			382 011-52	Unterlegscheibe Washer Rondelle	A 8 DIN134 - St.
(71)	F400	4			380 056-54	Sechskantschraube Hexagon head screw Vis à tête hexagonale	M 10 x 75 DIN 931 - 10.9
72	4UFC .. 4NFC 6UFC .. 6NFC 4UFR .. 4NFR	1			362 111-01	Ölsumpftrockner Oil drier Déshydrateur d'huile	175 x Ø 19,5
73	4UFC .. 4NFC 6UFC .. 6NFC 4UFR .. 4NFR F600	20/30			382 011-53	Unterlegscheibe Washer Rondelle	A 10 DIN134 - St.
	F400	16			382 013-01		A 10 ISO 7089
74	4UFC .. 4NFC 6UFC .. 6NFC 4UFR .. 4NFR	1			384 201-02	Scheibenfeder Woodruff key Clavette disque	5 x 9
(75)	4UFC .. 4NFC 6UFC .. 6NFC 4UFR .. 4NFR	1	1		(386 301-01) ↓	Nadelrolle Needle roller Rouleau à aiguilles	Ø 3 x 8
		1	2	ca.09/03	383 022-02	Spiralspannstift Spiral pin Goupille spiralée ⇒ 11	Ø 3 x 20





Pos.	Typ	Stück	Ände- rung	ab Baujahr Mon./Jahr/Nr.	Art. Nr.	Benennung	
Item	Type	Qty.	Modifi- cation	from model month/year/no.	Ref. nr.	Description	
No.	Type	Pièce	Modifi- cation	à partir du modèle mois/année/no.	Réf. no.	Désignation	
76	4UFC .. 4NFC 6UFC .. 6NFC 4UFR .. 4NFR F400 F600	2/3 2/3	1 2	ca.03/06	(375 014-03) ↓ 375 014-13	Schutzkappe Protective cap Chapeau de protection ⇒ 4,5	GFK
77	4UFC .. 4NFC 4UFR .. 4NFR F400 F600	1		ca.11/00	372 010-06	O-Ring O-ring Joint annulaire ⇒ 1	Ø 33 x 3,5
78	4UFC .. 4NFC 6UFC .. 6NFC 4UFR .. 4NFR	1			343 208-01 oder/or/ou 343 208-14	Ölumpfheizung Crankase heater Résistance de carter	24 V , DC 12 V , DC
79	4UFC .. 4NFC 6UFC .. 6NFC 4UFR .. 4NFR	1 1	1 2	ca.08/05	(345 903-01) ↓ 345 906-05	Tauchhülse Heater sleeve Doigt de gant	3/8"-18 NPTF 18 x 135
80	4UFC .. 4NFC 6UFC .. 6NFC 4UFR .. 4NFR	1			365 235-01	Einschraub-Nippel Screwed nipple heater sleeve Nipple à vis doigt de gant	M 22 x 1,5 x 3/8"-18 NPTF
81	F400 F600	2 2			380 105-09 380 056-03	Sechskantschraube Hexagon head screw Vis à tête hexagonale	M 8 x 45 DIN 933 - 8.8 M 10 x 60 DIN 931 - 10.9
82	4UFC .. 4NFC 6UFC .. 6NFC 4UFR .. 4NFR	1 1	1 2	ca.08/03	379 002-01 379 002-02	Filzstreifen Felt tape Bande de feutre ⇒ 6	280 x 24 ( 2 - 3 ) 280 x 24 ( 6 - 8 )
83	4UFC .. 4NFC 6UFC .. 6NFC 4UFR .. 4NFR	1			372 001-19	O-Ring O-ring Joint annulaire ⇒ 1,6	Ø 74 x 2
84	4UFC 6UFC 4UFR 4TFC 6TFC 4TFR 4PFC 6PFC 4PFR 4NFC 6NFC 4NFR F400 F600	4/6 4/6 4/6 4/6 4 4			382 300-49 382 300-52 382 300-46 382 300-55 374 102-01 382 300-55	Nut 1 - Verdichtungsring Groove 1 - Compression ring Rainure 1 - Bague de compression ⇒ 7  * <b>Achtung!</b> Bei der Bestellung von Kolbenringen muss unbedingt die Markierung am Kolbenboden, der Kolbendurchmesser und die Kolbenringhöhe angegeben werden.  * <b>Attention!</b> In case of ordering piston rings please specify stamped mark on piston bottom, piston ring diameter and piston ring height.  * <b>Attention!</b> Sur votre commande de segments de piston veuillez préciser le marquage sur le fond du piston, le diamètre du segment et l'hauteur du segment.	Ø 55 x Ø 50,4 x 1,5* Ø 60 x Ø 54,9 x 1,5* Ø 65 x Ø 59,5 x 1,5* Ø 70 x Ø 64,1 x 1,5* Ø 58 x Ø 52,3 x 1,5* Ø 70 x Ø 64,1 x 1,5*

Pos.	Typ	Stück	Ände- rung	ab Baujahr Mon./Jahr/Nr.	Art. Nr.	Benennung	
Item	Type	Qty.	Modifi- cation	from model month/year/no.	Ref. nr.	Description	
No.	Type	Pièce	Modifi- cation	à partir du modèle mois/année/no.	Réf. no.	Désignation	
85	4UFC 6UFC 4UFR	4/6			382 310-16	Nut 2 - Verdichtungsring Groove 2 - Compresson ring Rainure 2 - Bague de compres- sion	Ø 55 x Ø 50,4 x 1,5*
	4TFC 6TFC 4TFR	4/6			382 310-19	⇒ 7	Ø 60 x Ø 54,9 x 1,5*
	4PFC 6PFC 4PFR	4/6			382 310-13	* <b>Achtung!</b> Bei der Bestellung von Kolbenringen muss unbedingt die Markierung am Kolbenboden, der Kolbendurchmesser und die Kolbenringhöhe angegeben werden.	Ø 65 x Ø 59,5 x 1,5*
	4NFC 6NFC 4NFR	4/6			382 310-22	* <b>Attention!</b> In case of ordering piston rings please specify stamped mark on piston bottom, piston ring diameter and piston ring height.	Ø 70 x Ø 64,1 x 1,5*
	F400	4			374 103-01	* <b>Attention!</b> Sur votre commande de segments de piston veuillez préciser le marquage sur le fond du piston, le diamètre du ségment et l'hauteur du ségment.	Ø 58 x Ø 52,3 x 1,5*
	F600	4			382 310-22		Ø 70 x Ø 64,1 x 1,5*
87	F400	2			311 127-01	Zylinder-Laufbuchse <b>links</b> Cylinder liner <b>left</b>	Ø 58
	F600	2			311 122-19	Chemise de cylindre <b>à droite</b>	Ø 70 x Ø 82 x 67,5
88	F400	2			311 127-01	Zylinder-Laufbuchse <b>rechts</b> Cylinder liner <b>right</b>	Ø 58
	F600	2			311 122-20	Chemise de cylindre <b>à gauche</b>	Ø 70 x Ø 82 x 67,5
(90)	4UFC .. 4NFC 6UFC .. 6NFC 4UFR .. 4NFR F400	1			367 095-01	Bausatz Zwischenflansch Intermediate flange kit Kit de bride intermédiaire	Höhe = 13 mm
(91)	4UFC .. 4NFC 6UFC .. 6NFC 4UFR .. 4NFR F400	1			302 995-01	Bausatz Kreuzflansch Cross flange kit Kit de bride en croix	Höhe = 40 mm
(93)	6UFC .. 6NFC	2			380 910-05	Verschluss-Schraube Sealing screw Vis de fermeture	M 36 x 1,5
(94)	6UFC .. 6NFC	2			382 405-01	Dichtring Gasket ring Joint annulaire ⇒ 1	Ø 42 x Ø 36 x 1,5
100	F400 F600	1			320 530-01	Anlaufscheibe Thrust washer Rondelle de butée	Ø 59 x Ø 32 x 2,8
101	F400 F600	1			320 531-01	Anlaufsegment Thrust segment Segment de retenu	Ø 66 x Ø 42 x 1,5
102	F400 F600	1			320 531-01	Anlaufsegment Thrust segment Segment de retenu	Ø 66 x Ø 42 x 1,5
105	F400 F600	1			311 138-02	Lagerbuchse Bearing bush Cousinet ⇒ 10	Ø 40 x 36
106	F400	3			380 154-54	Sechskantschraube Hexagon head screw	M 6 x 16 DIN 933 - 10.9
	F600	3			380 160-01	Vis à tête hexagonale	M 6 x 30 Precote 80 - 10.9



Pos.	Typ	Stück	Ände- rung	ab Baujahr Mon./Jahr/Nr.	Art. Nr.	Benennung	
Item	Type	Qty.	Modifi- cation	from model month/year/no.	Ref. nr.	Description	
No.	Type	Pièce	Modifi- cation	à partir du modèle mois/année/no.	Réf. no.	Désignation	
107	F400	1			321 105-08	Ölschleuder-Ring	Ø 208
	F600	1			321 105-09	Oil splasher ring Collet de barbotage	Ø 208
110	F400	4			380 106-52	Sechskantschraube	M10 x 25 DIN 933 - 8.8
	F600	4			380 156-06	Hexagon head screw Vis à tête hexagonale	M 10 x 30 DIN 933 - 10.9
111	F400	1			327 300-41	Befestigungsschiene	
	F600	1			327 300-43	Fixing rail Rail de fixation	
112	F400	1			327 300-40	Befestigungsschiene	
	F600	1			327 300-42	Fixing rail Rail de fixation	
113	F600	4			382 011-53	Unterlegscheibe	10,5 DIN 134 - St.
						Washer Rondelle	
114	F400 F600	17/16			382 011-52	Unterlegscheibe	A 8 DIN134 - St.
						Washer Rondelle	
115	F400 F600	15/16			380 055-51	Sechskantschraube	M 8 x 35 DIN 931 - 10.9
						Hexagon head screw Vis à tête hexagonale	
(116)	F400	2			380 055-54	Sechskantschraube	M 8 x 45 DIN 931 - 10.9
						Hexagon head screw Vis à tête hexagonale	
121	4UFC .. 4NFC 6UFC .. 6NFC 4UFR .. 4NFR F400 F600	1			320 354-02	Transport-Öse	
						Eyebolt Œillet de suspension	
122	4UFC .. 4NFC 6UFC .. 6NFC 4UFR .. 4NFR F400 F600	1			380 056-55	Sechskantschraube	M 10 x 65 DIN 931 - 10.9
						Hexagon head screw Vis à tête hexagonale	
123	4UFC .. 4NFC 6UFC .. 6NFC 4UFR .. 4NFR F400 F600	1			380 056-53	Sechskantschraube	M 10 x 70 DIN 931 - 10.9
						Hexagon head screw Vis à tête hexagonale	
126	F400	2			382 013-01	Unterlegscheibe	A 10 A4 - ISO 7089
	F600	2			382 011-53	Washer Rondelle	10,5 DIN 134- St.
130	4UFC .. 4NFC 6UFC .. 6NFC 4UFR .. 4NFR	2/3			311 901-01	Buchse	Ø 31 x 33
						Bush Douille	

Pos.	Typ	Stück	Änderung	ab Baujahr Mon./Jahr/Nr.	Art. Nr.	Benennung
Item	Type	Qty.	Modification	from model month/year/no.	Ref. nr.	Description
No.	Type	Pièce	Modification	à partir du modèle mois/année/no.	Réf. no.	Désignation
250	4UFC .. 4NFC 6UFC .. 6NFC 4UFR .. 4NFR F600	1			302 355-18 oder/or/ou 302 355-17	Leistungsregler „CR“ komplett 24 V , DC Capacity regulator complete Régulateur de puissance complete 12 V , DC [Incl.251,265,268 ]
	F400	1			302 355-21 oder/or/ou 302 355-22	24 V , DC 12 V , DC
251	4UFC .. 4NFC 6UFC .. 6NFC 4UFR .. 4NFR F600	1			302 354-09	Zylinderkopf mit Kolben „CR“ Cylinder head with piston „CR“ Culasse avec piston „CR“ [Incl. 252,258,260] ⇒ 250
	F400	1			302 354-19	
252	4UFC .. 4NFC 6UFC .. 6NFC 4UFR .. 4NFR F600	1			372 614-01	Dichtung Gasket Joint ⇒ 1, 251
	F400	1			372 618-01	
258	4UFC .. 4NFC 6UFC .. 6NFC 4UFR .. 4NFR F400 F600	1			383 103-04	Steckkerbstift 3 x 8 St. Half length reserve taper DIN 1474 grooved dowel pin Goupille entaillée à insertion ⇒ 251
260	4UFC .. 4NFC 6UFC .. 6NFC 4UFR .. 4NFR F400 F600	1			347 654-03	Steuerkolben komplett Control piston complete Piston de commande complet ⇒ 251
265	4UFC .. 4NFC 6UFC .. 6NFC 4UFR .. 4NFR F400 F600	1			347 600-34 oder/or/ou 347 600-33	Magnetventil komplett 24 V , DC Solenoid valve complete Vanne magnétique complete [Incl. 277,281,283,284] ⇒ 250
						12 V , DC
266	4UFC .. 4NFC 6UFC .. 6NFC 4UFR .. 4NFR F400 F600	1			372 712-02	Dichtung Gasket Joint ⇒ 1,281
268	4UFC .. 4NFC 6UFC .. 6NFC 4UFR .. 4NFR F400 F600	2			380 306-87	Zylinderschraube mit Innen- sechskant Hexsocket cheese head screw Vis à tête cylindrique à six pans creux ⇒ 250
277	4UFC .. 4NFC 6UFC .. 6NFC 4UFR .. 4NFR F400 F600	1			343 310-02 oder/or/ou 343 310-01	Spule (ohne Gerätesteckdose) 24 V, DC ,18 W Coil (without electric connector) Bobine (sans Contact à fiches) ⇒ 265
						12 V, DC ,18 W
281	4UFC .. 4NFC 6UFC .. 6NFC 4UFR .. 4NFR F400 F600	1	1		(347 690-01) ↓	Magnetventil ohne Spule (Lochabstand 51) Solenoid valve without coil
		1	2	ca. 01/01	347 690-07	Vanne magnétique sans bobline [Incl. 266] ⇒ 265
283	4UFC .. 4NFC 6UFC .. 6NFC 4UFR .. 4NFR F400 F600	1			389 002-01	Gerätesteckdose kompl. DIN 43650 Electric connector Prise de courant ⇒ 265



Pos.	Typ	Stück	Ände- rung	ab Baujahr Mon./Jahr/Nr.	Art. Nr.	Benennung
Item	Type	Qty.	Modifi- cation	from model month/year/no.	Ref. nr.	Description
No.	Type	Pièce	Modifi- cation	à partir du modèle mois/année/no.	Réf. no.	Désignation
284	4UFC .. 4NFC 6UFC .. 6NFC 4UFR .. 4NFR F400 F600	1 1	1 2	ca. 01/01	(375 068-01) ↓ 375 068-02	Spulenbefestigungskappe Coil fixation Chapeau de fixation de bobine ➔ 265
285	4UFC .. 4NFC 6UFC .. 6NFC 4UFR .. 4NFR F600	4			380 056-54	Sechskantschraube Hexagon head screw Vis à tête hexagonale M 10 x 75 DIN 931 - 10.9
	F400	4			380 056-55	M 10 x 65 DIN 931 - 10.9
286	4UFC .. 4NFC 6UFC .. 6NFC 4UFR .. 4NFR F400 F600	4			380 056-52	Sechskantschraube Hexagon head screw Vis à tête hexagonale M 10 x 55 DIN 931 - 10.9
287	4UFC .. 4NFC 6UFC .. 6NFC 4UFR .. 4NFR F600	8			382 011-53	Unterlegscheibe Washer Rondelle A 10 DIN134 - St.
	F400	8			382 013-01	A 10 ISO 7089

---

Pos.	Typ	Stück	Ände- rung	ab Baujahr Mon./Jahr/Nr.	Art. Nr.	Benennung
Item	Type	Qty.	Modifi- cation	from model month/year/no.	Ref. nr.	Description
No.	Type	Pièce	Modifi- cation	à partir du modèle mois/année/no.	Réf. no.	Désignation

---









Bitzer Kühlmaschinenbau GmbH  
Eschenbrünnlestraße 15  
71065 Sindelfingen, Germany  
tel +49 (0)70 31 932-0  
fax +49 (0)70 31 932-147  
[www.bitzer.de](http://www.bitzer.de) • [bitzer@bitzer.de](mailto:bitzer@bitzer.de)

2397501301 POKLUPAC GLAVE kat. (302 343-09)

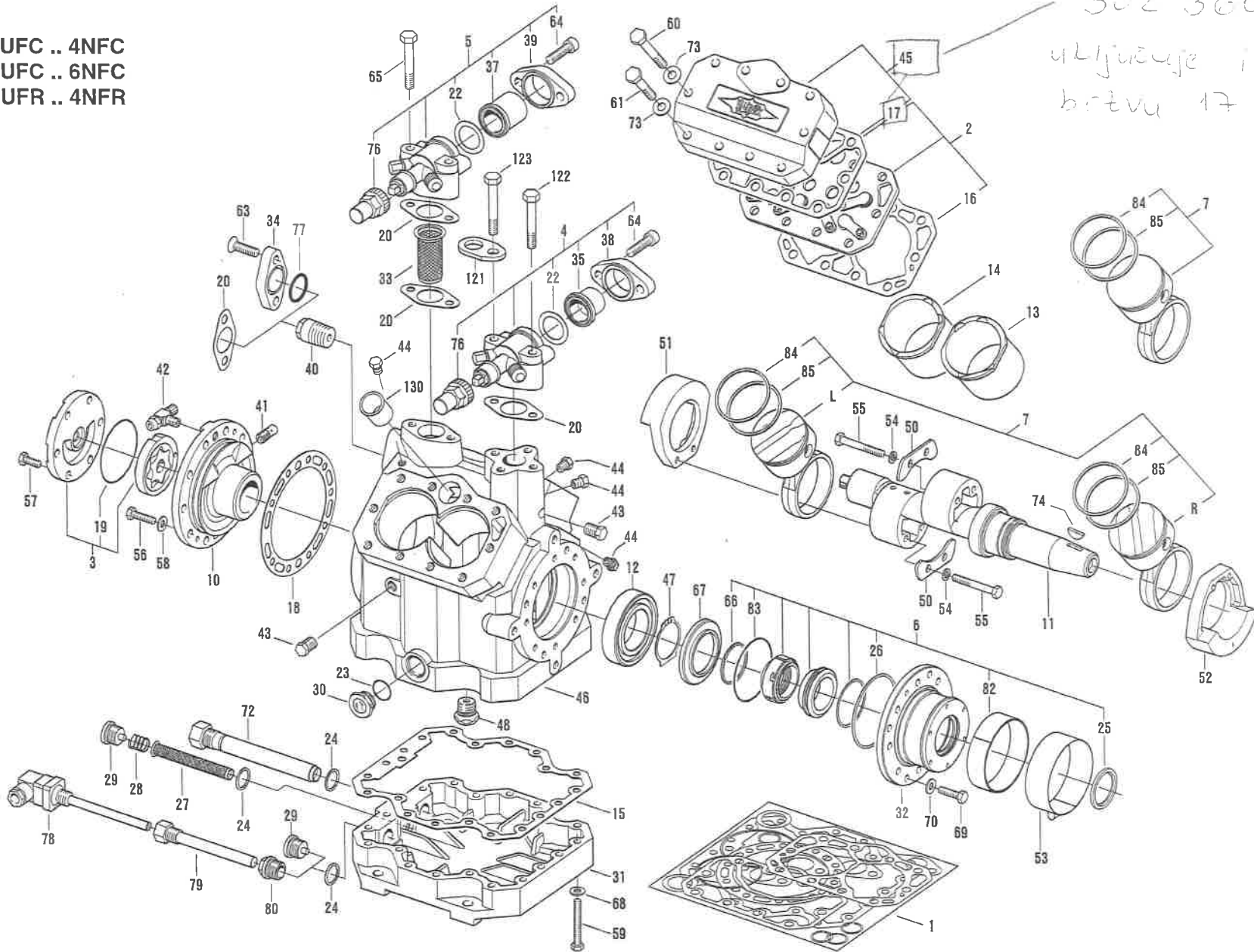
302 360-21

uLijevnice i  
brtvu 17



4

4UFC .. 4NFC  
6UFC .. 6NFC  
4UFR .. 4NFR



2397501301 pcklopac glave kompresora



Pos.	Typ	Stück	Ände- rung	ab Baujahr Mon./Jahr/Nr.	Art. Nr.	Benennung	
Item	Type	Qty.	Modifi- cation	from model month/year/no.	Ref. nr.	Description	
No.	Type	Pièce	Modifi- cation	à partir du modèle mois/année/no.	Réf. no.	Désignation	
43	4UFC .. 4NFC 6UFC .. 6NFC 4UFR .. 4NFR	2	1		366 110-08	Verschluss-Stopfen	1/4"-18 NPTF, St.
		1	2	ca.10/03	366 110-08	Sealing plug Bouchon de fermeture	
44	4UFC .. 4NFC 6UFC .. 6NFC 4UFR .. 4NFR	5	1		366 110-01	Verschluss-Stopfen	1/8"-27 NPTF, St.
		2	2	ca.10/03	366 110-01	Sealing plug Bouchon de fermeture	
		1			366 100-21		1/8"-27 NPTF
45	4UFC .. 4NFC 6UFC .. 6NFC 4UFR .. 4NFR F600	2/3	1		(302 343-01) ↓	Zylinderkopf (Standard)	191 x 115 x 45
		2/3	2	ca.09/04	302 360-21	Cylinder head Tête de culasse	
		2/3			oder/or/ou 302 360-25	Zylinderkopf mit Muffler Cylinder head with muffler Tête de culasse avec amortis- seur de bruit	191 x 115 x 45
			2		302 360-26	Zylinderkopf (Standard) Cylinder head Tête de culasse	165 x 110 x 43
46	4UFC .. 4NFC  6UFC .. 6NFC 4UFR .. 4NFR F400 F600	1	1		(300 059-01) ↓	Gehäuse	244 x 260 x 273
		1	2	ca.10/03	300 059-05	Housing	
		1			300 066-01	Corps	244 x 320 x 232
		1			300 059-07		244 x 232 x 278
		1			300 081-01		211 x 263 x 287
		1			300 087-01		384 x 307 x 381
47	4UFC .. 4NFC 6UFC .. 6NFC 4UFR .. 4NFR	1	1		382 221-12	Sicherungsring	Ø 50 x 2
		1	2	ca.07/01	382 222-01	Retaining ring with lugs	DIN 471
		1			382 397-01	Circlip d'arrêt	Ø 50 x Ø 45 x 2 Ø 50 x Ø 46 x 2
48	4UFC .. 4NFC 6UFC .. 6NFC 4UFR .. 4NFR	1			361 110-05	Gas-Ausgleichsventil	R 1/2", SW 27
						Gas equalising valve	
						Soupape d'égalisation du gaz	
50	4UFC .. 4NFC 6UFC .. 6NFC 4UFR .. 4NFR	2			320 313-02	Anlaufsegment	Ø 76 x Ø 25 x 3,5
		1			320 313-03	Thrust segment	70 x 18 x 2,5
		1			320 316-06	Segment de retenu	80 x 25 x 3,5
51	4UFC 4TFC  4PFC 4NFC  6UFC 6TFC  6PFC 6NFC F400 F600	1			302 926-03	Ausgleichsgewicht	Hub 42 ; Höhe 29
		1			302 926-02	Balance weight	Hub 42 ; Höhe 30
		1			302 926-01	Poids d'équilibrage	Hub 42 ; Höhe 32
		1			302 926-04		Hub 42 ; Höhe 34
		1			302 978-02		Hub 37 ; Höhe 29
		1			302 926-10		Hub 37 ; Höhe 32

Prilog II.

## TROŠKOVNIK BR. 4

Evidencijski broj nabave: 393/2022

Predmet nabave: DIJELOVI ZA ODRŽAVANJE KLIMA UREĐAJA KONVEKTA GRUPA BR. 4

Naručitelj: Tehnički servisi željezničkih vozila d.o.o., Strojarska cesta 13, Zagreb, OIB: 32246690065

Ponuditelj: \_\_\_\_\_

RB	SKLADIŠNA ŠIFRA	NAZIV	JM	KOLIČINA	Ponuđeni naziv robe, proizvođač katalogska oznaka	Jedinična cijena	Ukupna cijena
1	2142301064	POKLOPAC KLIME 959-000-114	KOM	1			
2	2142301088	TLAČNA SKLOPKA 911-001-378	KOM	1			
3	2142301122	REMENICA ELEKTROMOTORA PAN-004-054	KOM	2			
4	2142301148	ELEKTROMOTOR 380V/1,1KV PAN-380-11K	KOM	2			
5	2142301221	TERMOSTAT 911-001-359	KOM	1			
6	2142301239	MOTOR KONDENZATORA 911-002-234	KOM	4			
7	2142301254	CIJEV KAPILARNA (1-ULAZ,3 IZLAZA)	KOM	2			
8	2142301288	PRETVARAČ KLIME KONVEKTA AC/DC 24V DC 40A 960W	KOM	12			
9	2142301296	USMJERIVAČ ZRAKA KLIME 33031311	KOM	2			
10	2342800642	SERVOMOTOR KLIME 24 V H11-002-254	KOM	1			
11	2342800675	PREKIDAČ TLAČNI 16-11 bara H11-001-382	KOM	5			
12	2342800683	KOMPRESOR KLIME H13-005-533	KOM	5			
13	2342800717	PRESOSTAT VISOKOG TLAKA H11-001-381 18-25 BAR	KOM	15			
14	2342800725	PRESOSTAT NISKOGL TLAKA H11-001-380 0,3-2,1 BAR	KOM	35			
						UKUPNO:	
						PDV, 25%:	
						SVEUKUPNO:	

Jamstveni rok: \_\_\_\_\_

Rok isporuke robe: \_\_\_\_\_ dana od dana primitka narudžbenice

**Mjesto isporuke:**

Red br.	CENTRI	NAZIV MJESTA ISPORUKE
1.	RJ CENTAR	Zagreb, Strojarska 13, kontakt broj 01/5808-175

U \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, godine.

ZA PONUDITELJA

M.P.

\_\_\_\_\_  
(ime, prezime, funkcija i potpis ovlaštene osobe)

2342800683

# GEA Bock - Qualitätsmanagement

GEA Bock - Quality management  
GEA Bock - Management de la qualité



## Abnahmeprüfzeugnis 3.1 EN 10204:2004

\* Inspection certificate 3.1 EN 10204:2004  
\* Certificat de reception 3.1 EN 10204:2004

<b>Hersteller:</b> <i>manufacturer, fabricant:</i>	GEA Bock GmbH Benzstr. 7 D-72636 Frickenhausen	<b>Hersteller-Auftrags-Nr.:</b> <i>manufacturer order no., n° de commande du fabricant:</i>	A2018012486
<b>Masch.-Nr.:</b> <i>serial no., n° de série:</i>	BA67704C056		
<b>Artikelnummer:</b> <i>type no., n° d'article:</i>	10087	<b>Verdichtertyp:</b> <i>compressor type, type de compresseur:</i>	HGX34P/255-2 A H13-004-533
<b>Motorschlüssel:</b> <i>motor code, code du moteur:</i>	461Z	<b>Motorausführung:</b> <i>motor-type, type moteur:</i>	380-420V;S;5,5kW;50Hz
<b>Ölsorte:</b> <i>oil sort, type d'huile:</i>	SE55	<b>Ölmenge:</b> <i>oil quantity: quantité d'huile:</i>	1,32 l

<b>Prüfprotokoll:</b> <i>test protocol, procès-verbal d'essai :</i>	<b>siehe Seite 2</b> <i>see page 2 voir page 2</i>
<b>GEA Bock-Prüfbeauftragter:</b> <i>GEA Bock authorized inspector: inspecteur de conformité chez GEA Bock:</i>	<b>Name:</b> <i>name, nom:</i> Rudolfova <b>Abteilung,</b> <i>department, département:</i> QS

**Hiermit wird bestätigt, dass das Erzeugnis die in der Bestellung festgelegten Anforderungen erfüllt.**

*This is to certify that the product conforms to the requirements stipulated in the purchase order. Il est attesté que le produit est conforme aux stipulations de la commande.*

### GEA Bock-Qualitätsmanagement ist zertifiziert nach DIN EN ISO 9001:2015

*GEA Bock quality management is certified according to DIN EN ISO 9001:2015*      *GEA Bock management de la qualité est certifié selon DIN EN ISO 9001:2015*



## KONVEKTA

**Auftragsnummer:**  200024697

**Pos:** 40

**Artikel:**  H13-005-533

**Hubkolbenverdichter**  
**Menge:** 1 st      11.12.2018

*Dieses Zeugnis wurde elektronisch erstellt und ist ohne Unterschrift gültig.  
This certificate is generated electronically and valid without signature.  
Ce certificat produit électroniquement est valable sans signature.*

**Prüfprotokoll**

test protocol, procès-verbal d'essai

Prüfdatum, date, date	21.11.2018	
Prüfung / Messung test / measurement, essai / mesure	Sollwerte set values, valeurs nominales	Istwerte actual values, valeurs réelles
<b>1. Evakuierprüfung</b> evacuation test, contrôle du tirage au vide	0,15 mbar	0,15 mbar
<b>2. Druckprüfung</b>		
(1) Festigkeit, strength, résistance		
- Prüfdruck HD, test pressure HP, pression d'essai HP	> 31 bar	i.O.
- Prüfdruck ND, test pressure LP, pression d'essai BP	> 21 bar	i.O.
(2) Dichtheit, tightness, étanchéité		
- Prüfdruck HD, test pressure HP, pression d'essai HP	> 28 bar	i.O.
- Prüfdruck ND, test pressure LP, pression d'essai BP	> 19 bar	i.O.
- Einzelleckage, individual leakage, fuite isolée [1]	< 1,0*10 <sup>-4</sup> mbar*l/s	i.O.
<b>3. Öldruckmessung</b> measurement of the oil pressure, mesure de la pression d'huile		
(1) Linkslauf, anticlockwise rotation, rotation à gauche	8 - 23 bar	21,5 bar
(2) Rechtslauf, clockwise rotation, rotation à droite	8 - 23 bar	22,9 bar
<b>4. Förderstrommessung [2]</b> measurement of the delivered flow, mesure du débit d'alimentation		
(1) Normal, normal, normal	65 - 98 m <sup>3</sup> /h	83,9 m <sup>3</sup> /h
(2) LR1, delivered flow CR1, débit d'alimentation RP1	32 - 59 m <sup>3</sup> /h	0 m <sup>3</sup> /h
(3) LR2, delivered flow CR2, débit d'alimentation RP2	32 - 59 m <sup>3</sup> /h	0 m <sup>3</sup> /h
(4) AL, delivered flow SU, débit d'alimentation DV	32 - 59 m <sup>3</sup> /h	0 m <sup>3</sup> /h
<b>5. Rückstrommessung</b> measurement of the back-flow, mesure du débit de retour	< 1 l/min	0,05172 l/min
<b>6. Hochspannungsprüfung (DIN IEC 60034-1)</b> high voltage test, contrôle haute tension	siehe [3]	i.O.
<b>7. Widerstandsmessung</b> resistance measurement, mesure de résistance		
(1) Dreieckschaltung, delta connection, connexion triangle U1U2 / V1V2 / W1W2	0,43 - 0,63 Ω	0,51 / 0,51 / 0,5 Ω
(2) Teilwicklungsanlauf, part-winding start, démarrage sur fraction d'enroulement U1V1 / V1W1 / W1U1 U2V2 / V2W2 / W2U2	n/a n/a	n/a n/a
(3) Thermistor, thermistor, thermistance	60 - 300 Ω	158,13 Ω
(4) Magnetventile, solenoid valve, vanne magnétique		
- LR1, delivered flow CR1, débit d'alimentation RP1	0 - 0 Ω	0 Ω
- LR2, delivered flow CR2, débit d'alimentation RP2	0 - 0 Ω	0 Ω
- AL, delivered flow SU, débit d'alimentation DV	0 - 0 Ω	0 Ω
<b>8. Leerlaufstrommessung</b> measurement of the idle current, mesure du courant à vide		
(1) L1 / L2 / L3	10 - 12 A	10,3 / 10,8 / 10,5 A

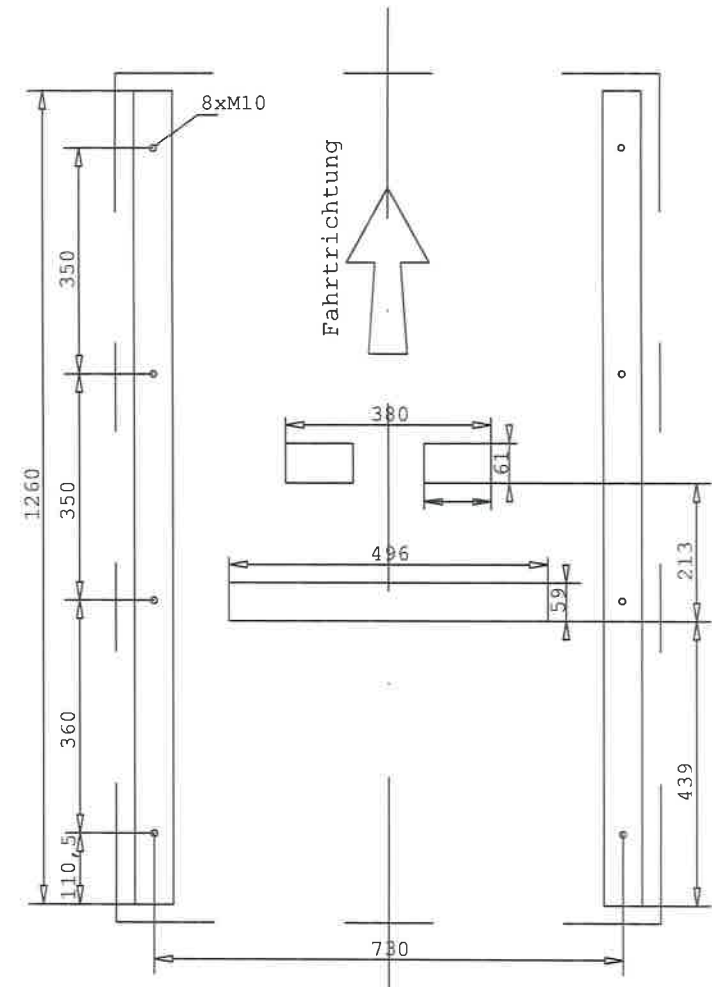
**Anmerkungen**

- [1] C1 - DIN EN 1779 : 1999
- [2] prüfstandsspezifisch, test-stand specific, spécifique au banc d'essai
- [3] 1500 V (Ph1-Ph2, Ph1-Ph3, Ph2-Ph3, Th-Geh, Th-Ph)  
2\*U + 1000 V (Ph-Geh)

Klimaanlage KL 20 HR



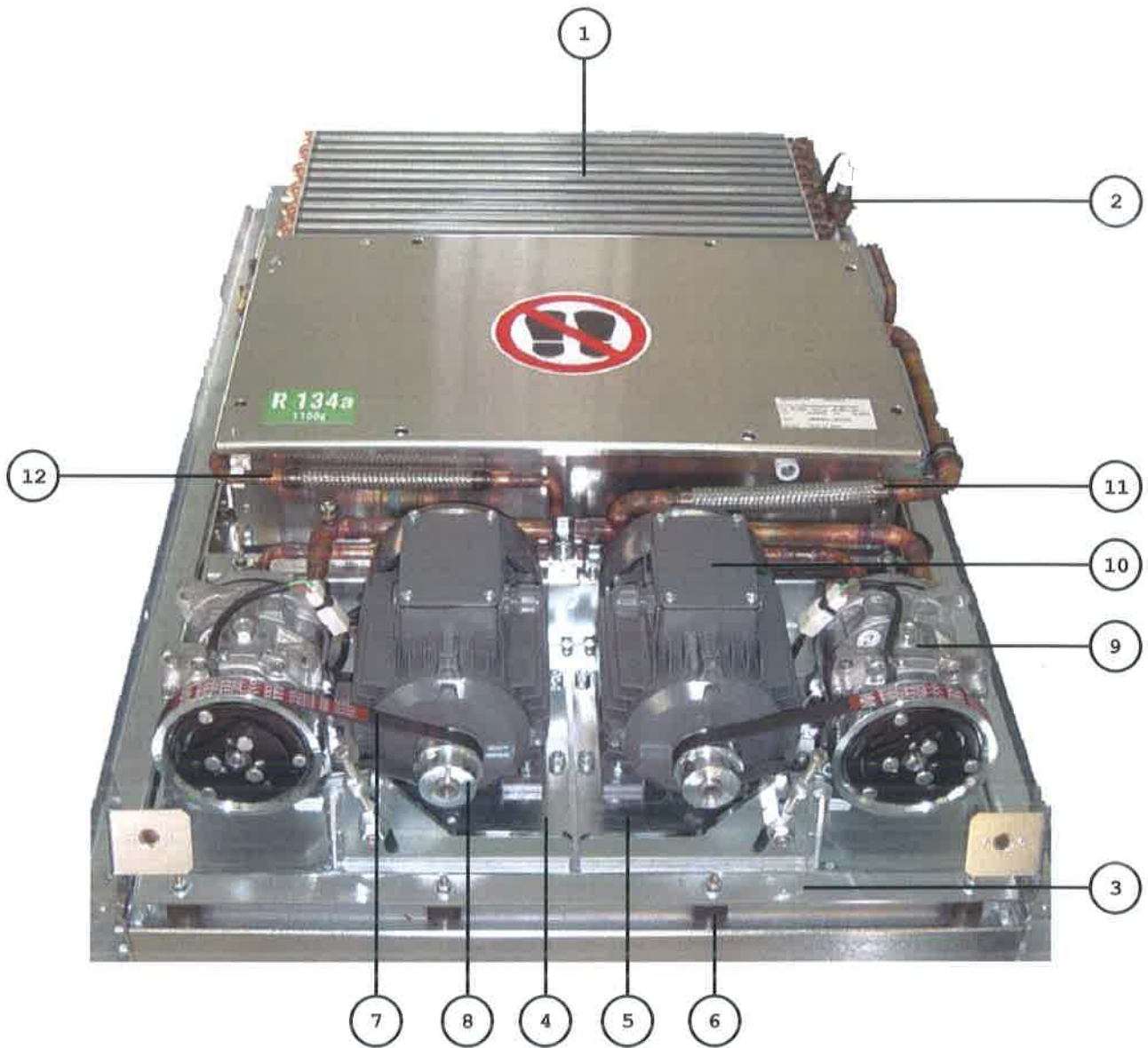
2



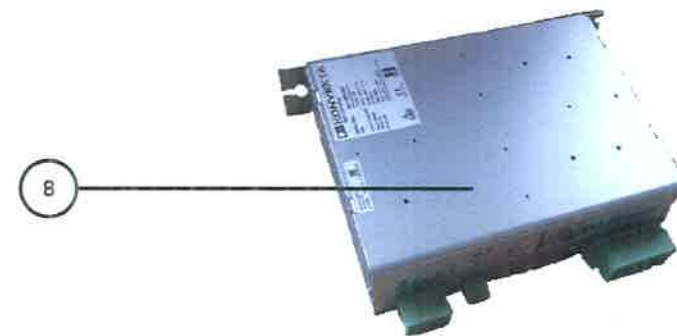
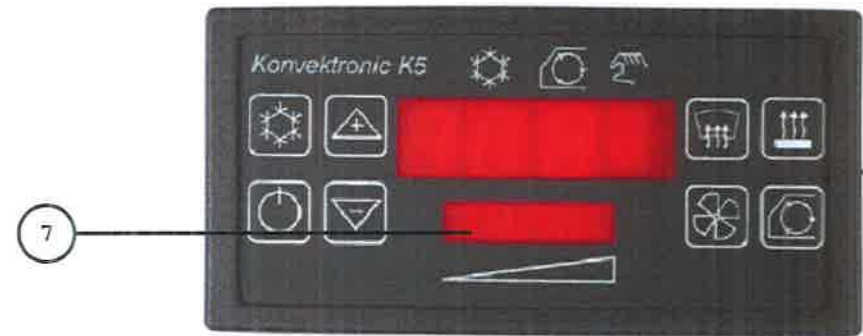
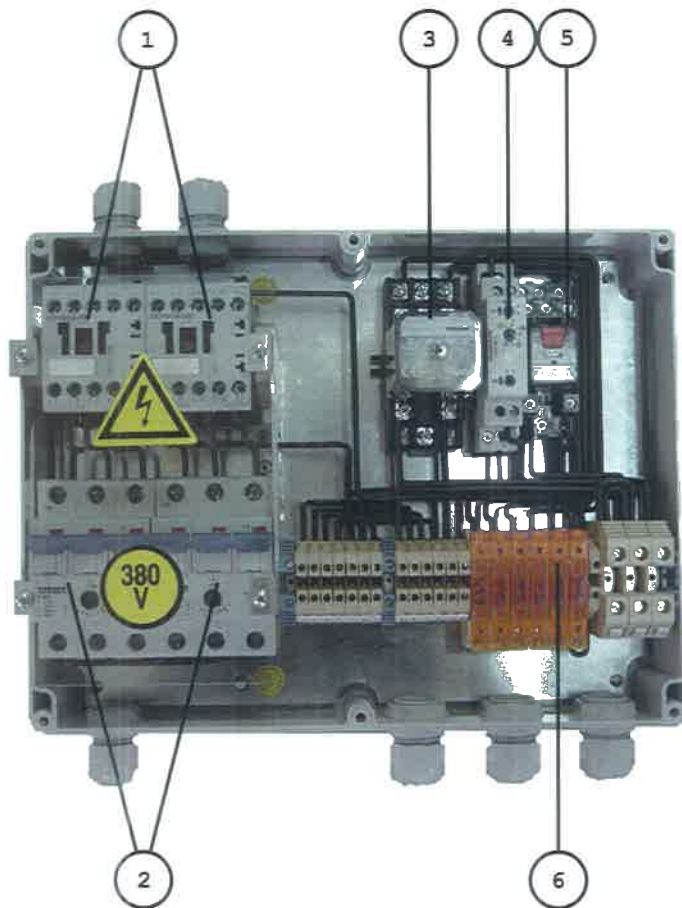
1	St	Klimaanlage KL20HR 380VAC / 24VDC		
---	----	-----------------------------------	--	--

2	St	ASA-Abdeckung	959-000-114	KL20
POS	Einh	Benennung	Artikel Nr.	Abmessung/DIN

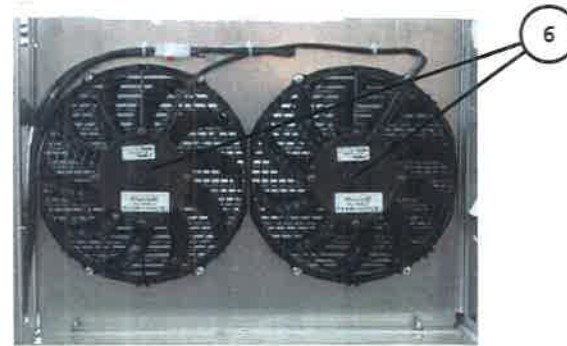
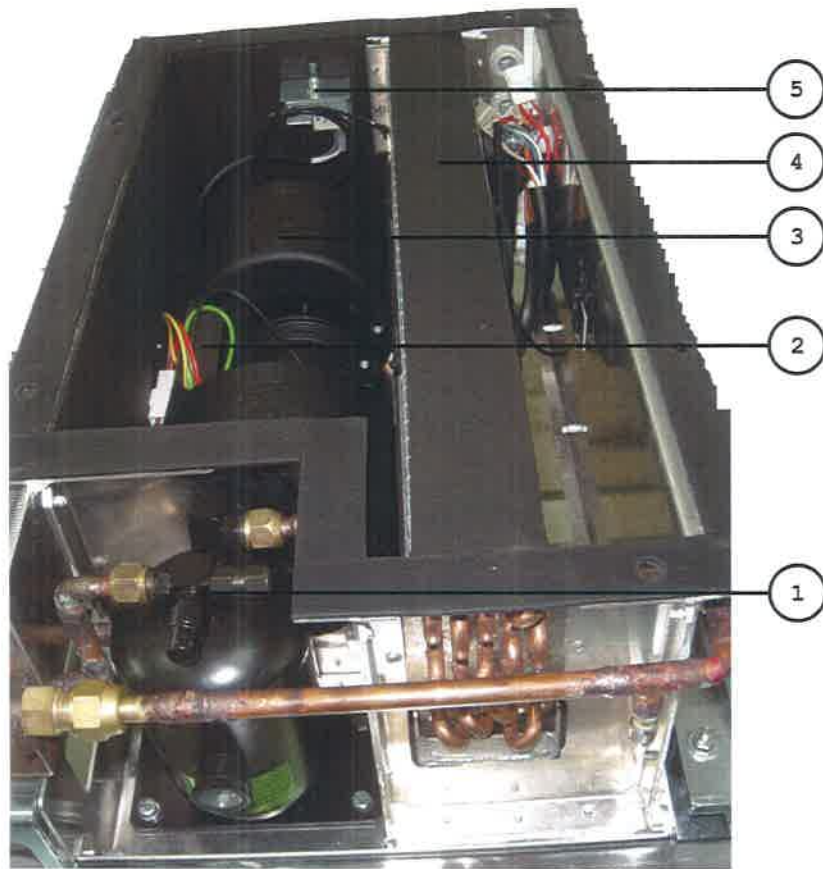




12	St	Rohrleitung	PAN-012-205	Rohrleitung D
11	St	Rohrleitung	PAN-012-215	Rohrleitung S
10	St	Motor 380V/1.1KW	PAN-380-11K	Motor 380V/1.1KW
9	St	Kompressor SD5H09	913-002-209	HB/125mm/5PV/12V
8	St	Riemenscheibe	PAN-004-054	Riemenscheibe 4PK
7	St	Rippenband	PAN-004-611	Rippenband 4PK/611
6	St	Schwingmetall	914-002-283	25mm hoch/25mmØ
5	St	Antriebse.kpl/380V R	PAN-012-116	Antrieb Motor R
4	St	Antriebse.kpl/380V L	PAN-012-115	Antrieb Motor L
3	St	Antrieb	PAN-012-105	Antrieb
2	St	Druckschalter Kombi.	911-001-378	DM27mm/46mmlg./3/8"UNF
1	St	Kondensatorbatterie	935-012-090	0554L15RH25,4/03RT12
POS	Einh	Benennung	Artikel Nr.	Abmessung/DIN



8	St	Netzteil	911-002-583	Netzteil 26VDC
7	St	Steuergerät K5	913-002-209	Steuergerät K5 / 24V
6	St	Sicherungsdose	IK-VSV-004	Sicherungsdose 6x1-polig
5	St	Relais	PT-370-024	Relais 24V
4	St	Zeitrelais	ZR-5R0-11	Zeitrelais 24V
3	St	Relais	RM-732-024	Relais 24V
2	St	Überstromschutz	BE-400-308	Überstromschutz 2,5-4A
1	St	Schütz	LS-DD0-725	Schütz 24V DC
POS	Ein	Benennung	Artikel Nr.	Abmessung/DIN



7	St	Block-Exp.-Ventil	914-001-081	TCDF2 /R134a
6	St	Ringlüfter	911-002-234	24Volt/255mm Ø /4,1A
5	St	Thermostat	911-001-359	mit Schutzkappe/rot
4	St	Verdampferbatterie	930-013-043	0550L06RH25,4/05RT12
3	St	Doppelgebläse	911-001-286	24V/3 Geschw.
2	St	Drehzahlmodul	911-004-413	Drehzahlmodul PWM
1	St	Trockner/Schaugl.	914-001-036	2x5/8"OR
POS	Einh	Benennung	Artikel Nr.	Abmessung/DIN

## TROŠKOVNIK - 5

Evidencijski broj nabave: 393/2022

Predmet nabave: DIJELOVI ZA ODRŽAVANJE KLIMA UREĐAJA - FILTERI PLINA GRUPA 5

Naručitelj: Tehnički servisi željezničkih vozila d.o.o., Strojarska cesta 13, Zagreb, OIB: 32246690065

Ponuditelj: \_\_\_\_\_

RB	SKLADIŠNA ŠIFRA	NAZIV	JM	KOLIČINA	Ponuđeni naziv robe, proizvođač kataloška oznaka	Jedinična cijena	Ukupna cijena
1	2397300902	FILTER PLINA 16 MM 4316/5 CASTEL	KOM	6			
2	2397301926	FILTER PLINA - SUŠAC 7/8"UNF SPHEROS 11115177A00	KOM	60			
						UKUPNO:	
						PDV, 25%:	
						SVEUKUPNO:	

Jamstveni rok: \_\_\_\_\_

Rok isporuke robe: \_\_\_\_\_ dana od dana primitka narudžbenice

## Mjesto isporuke:

Red br.	CENTRI	NAZIV MJESTA ISPORUKE
1.	RJ CENTAR	Zagreb, Strojarska 13, kontakt broj 01/5808-175

U \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ godine.

ZA PONUDITELJA

M.P.

\_\_\_\_\_  
(ime, prezime, funkcija i potpis ovlaštene osobe)

Prilog II.

## TROŠKOVNIK BR. 6

Evidencijski broj nabave: 393/2022

Predmet nabave: DIJELOVI ZA ODRŽAVANJE KLIMA UREĐAJA - PLIN FREON GRUPA BROJ 6

Naručitelj: Tehnički servisi željezničkih vozila d.o.o., Strojarska cesta 13, Zagreb, OIB: 32246690065

Ponuditelj: \_\_\_\_\_

RB	SKLADIŠNA ŠIFRA	NAZIV	JM	OKVIRNA KOLIČINA	Ponuđeni naziv robe, proizvođač kataložka oznaka, PAKIRANJE	Jedinična cijena	Ukupna cijena
1	1480753019	PLIN FREON R 134a	KG	496			
						UKUPNO:	
						PDV, 25%:	
						SVEUKUPNO:	

Sukcesivna isporuka za vrijeme ljetne sezone u 2022.

Pakiranje cca 12,4 kg, naručitelj ima ambalažu za zamjenu ukoliko odgovara i u istoj ambalaži mora biti isporučeni plin.

Ponuditelj može ponuditi i svoju ambalažu koja se vraća nakon pražnjenja. Cijena najma ambalaže mora biti u cijeni isporučenog plina.

Jamstveni rok: \_\_\_\_\_

Rok isporuke robe: \_\_\_\_\_ dana od dana primitka narudžbenice za pojedinačnu isporuku

### Mjesto isporuke:

Red br.	CENTRI	NAZIV MJESTA ISPORUKE
1.	RJ CENTAR	Zagreb, Strojarska 13, kontakt broj 01/5808-175

U \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, godine.

ZA PONUDITELJA

M.P.

\_\_\_\_\_  
(ime, prezime, funkcija i potpis ovlaštene osobe)



Handwritten text on a white paper attached to a shelf above the green cylinder.

R-134a

R

RADIOL logo and text: PERUSAHAAN RADIOL, PT. RADIOL, PT. RADIOL, PT. RADIOL

Prilog II.

## TROŠKOVNIK - BR. 7

Evidencijski broj nabave: 393/2022

Predmet nabave: DIJELOVI ZA ODRŽAVANJE KLIMA UREĐALA - SPOJKA KOMPRESORA BITZER GRUPA BROJ 7

Naručitelj: Tehnički servisi željezničkih vozila d.o.o., Strojarska cesta 13, Zagreb, OIB: 32246690065

Ponuditelj: \_\_\_\_\_

RB	SKLADIŠNA ŠIFRA	NAZIV	JM	KOLIČINA	Ponuđeni naziv robe, proizvođač kataloška oznaka	Jedinična cijena	Ukupna cijena
1	2397501178	SPOJKA UKLJUČNA KB/LA21 KOMPRESORA BITZER	KOM	3			
						UKUPNO:	
						PDV, 25%:	
						SVEUKUPNO:	

Jamstveni rok: \_\_\_\_\_

Rok isporuke robe: \_\_\_\_\_ dana od dana primitka narudžbenice

### Mjesto isporuke:

Red br.	CENTRI	NAZIV MJESTA ISPORUKE
1.	RJ CENTAR	Zagreb, Strojarska 13, kontakt broj 01/5808-175

U \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ godine.

ZA PONUDITELJA

M.P.

\_\_\_\_\_  
(ime, prezime, funkcija i potpis ovlaštene osobe)

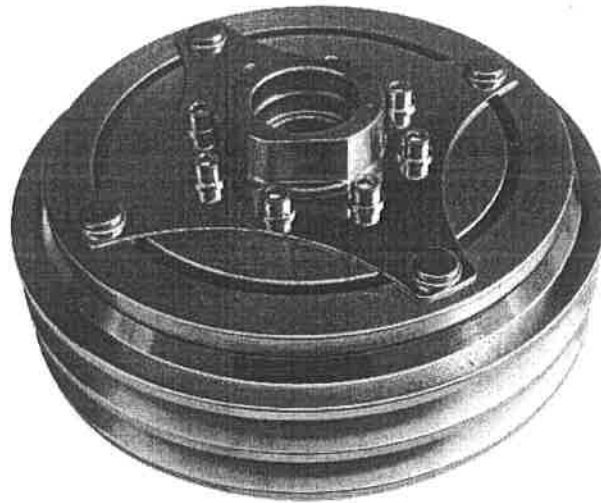
- Address Contact
- [contact us](#)
- Contact info
- Recruitment

• [中文版](#)

**Products**

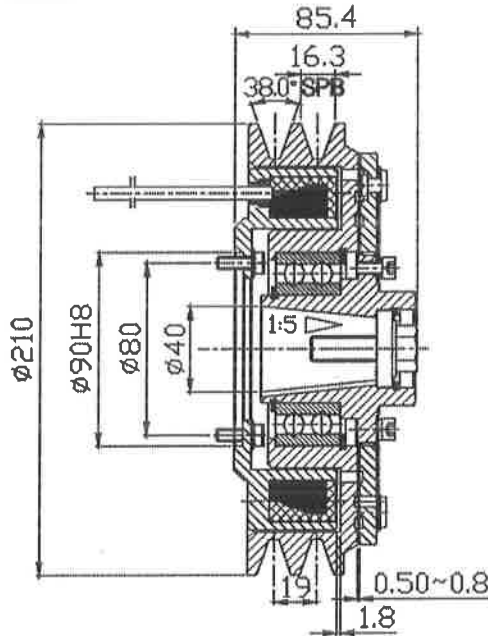
Your present position:Details

- Bus Air Conditioning
  - [Roof-Mount W series](#)
  - [Built-intype/Half](#)
  - [Roof-mount Air Series](#)
  - [Roof-Mount AT series](#)
  - [ROOF-MOUNT B1 SERIES](#)
  - [ROOF-MOUNT F SERIES](#)
  - [ROOF-MOUNT D2SERIES](#)
  - [STAND-ALONE BUS AIR CONDITIONER PACKAGED UNIT](#)
  - [DOUBLE-DECK BUS AIR CONDITIONER](#)
  - [TROLLEYBUS AIR CONDITIONER](#)
  - [BRT BUS AIR CONDITIONER](#)
  - [ROOF-MOUNTED SYSTEM FOR TRUCK](#)
  - [ROOF-MOUNT B SERIES](#)
  - [AIRPORT SHUTTLE BUS AIR CONDITIONER](#)
  - [SPECIAL PURPOSE VEHICLE AIR CONDITIONER](#)
- Truck Refrigeration
  - [Units Series](#)
- Electromagnetic Retarder
- KINGBO Parts
  - [Electromagnetic Clutch Series](#)
  - [Evaporator Blower](#)
  - [Condenser Fan](#)
  - [Compressor](#)
  - [Heat Exchanger](#)
  - [Electric Parts](#)
  - [Casing](#)
- Other Parts
  - [Compressor](#)
  - [Alternator](#)
  - [Clutch](#)
  - [Blower](#)
  - [Electric Control Device](#)
  - [Dry bottle](#)
  - [liquid Reservoir](#)
  - [Thermo Static Expansion Valey](#)
  - [Compressor Parts](#)
  - [Bracket](#)
  - [Tie-in](#)
  - [Rubber And Hard Tube](#)
  - [Eve Wind Gate](#)
  - [Liquid mirror](#)



Name:Electromagnetic Clutch Series-KB/LA21

Details:



型号 Type	皮带轮的规格 The slot model of strap wheel	额定电压 Rated Voltage	最小吸合电压 Minimal/hold close Voltage	消耗功率 Consumed Power	吸合扭矩 Static Friction Torque	常用转速区域 Operating Revolution	适用压缩机 Application Comp
KB/LA2123	2A2B	24V/12V	16V/10V	60W	280N.m	500-3500r/min	Bitzer(4NAU.4T.4PFCY)
KB/LA21	2B	24V/12V	16V/10V	60W	240N.m	500-3500r/min	Bitzer(4NAU.4T.4PFCY)
KB/LA20	2B	24V	16V	62W	180N.m	500-4500r/min	Bitzer F400Y

◆ 适用车型: 大巴, 中巴, 公交巴士, 旅游车, 冷藏车等 Apply to big bus, mid-length bus, Sight seeing bus Refrigerator car

[Close]

2397501368

SVITAK

2397501178

SPAJKA

KPK



Prilog II.

## TROŠKOVNIK - 8

Evidencijski broj nabave: 393/2022

Predmet nabave: DIJELOVI ZA ODRŽAVANJE KLIMA UREĐAJA SUTRAK AC7 GRUPA BR. 8

Naručitelj: Tehnički servisi željezničkih vozila d.o.o., Strojarska cesta 13, Zagreb, OIB: 32246690065

Ponuditelj: \_\_\_\_\_

RB	SKLADIŠNA ŠIFRA	NAZIV	JM	KOLIČINA	Ponuđeni naziv robe, proizvođač kataloška oznaka	Jedinična cijena	Ukupna cijena
1	2175300512	KOMPRESOR KLIMA UREĐAJA SD 24V SD 7 H15 S 8034	KOM	8			
2	2175300538	SAPNICA 03 ZA T2/TE2 068-2006	KOM	2			
3	2175300579	TERMOSTAT KLIME CARRIER-SUTRAK AC7 26.09.03.816	KOM	1			
4	2175300603	UPRAVLJAČKA ELEKTRONIKA BT 324 26.09.03.060-00	KOM	2			
5	2175300629	VISOKOTLAČNA SKLOPKA 26.03.20.251	KOM	1			
6	2175300686	VENTILATOR KLIMA UREĐAJA 28.23.01.815	KOM	2			
7	2175300728	FILTER PLINA 24.05.20.006 75.70.05.019	KOM	5			
8	2175300744	EKSPANZIONI VENTIL 24.04.01.045 24.04.01.137	KOM	4			
9	2175300801	DIZNA ZA EKSPANZIONI VENTIL "3" 24.04.01.147	KOM	4			
						UKUPNO:	
						PDV, 25%:	
						SVEUKUPNO:	

Jamstveni rok: \_\_\_\_\_

Rok isporuke robe: \_\_\_\_\_ dana od dana primitka narudžbenice

**Mjesto isporuke:**

Red br.	CENTRI	NAZIV MJESTA ISPORUKE
1.	RJ CENTAR	Zagreb, Strojarska 13, kontakt broj 01/5808-175

U \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, godine.

ZA PONUDITELJA

M.P.

\_\_\_\_\_  
*(ime, prezime, funkcija i potpis ovlaštene osobe)*

Prilog II.

## TROŠKOVNIK - 9

Evidencijski broj nabave: 393/2022

Predmet nabave: DIJELOVI ZA ODRŽAVANJE KLIMA UREĐAJA - VENTILATORI KLIMA UREĐAJA SPAL GRUPA BROJ 9.

Naručitelj: Tehnički servisi željezničkih vozila d.o.o., Strojarska cesta 13, Zagreb, OIB: 32246690065

Ponuditelj: \_\_\_\_\_

RB	SKLADIŠNA ŠIFRA	NAZIV	JM	KOLIČINA	Ponuđeni naziv robe, proizvođač kataloška oznaka	Jedinična cijena	Ukupna cijena
1	2397301405	MOTOR KONDEZATORA SPAL KLIME VA01-BP70/LL 36S	KOM	2			
2	2397301769	VENTILATOR SPALL VA33 BP-91/LL-65A	KOM	45			
						UKUPNO:	
						PDV, 25%:	
						SVEUKUPNO:	

Jamstveni rok: \_\_\_\_\_

Rok isporuke robe: \_\_\_\_\_ dana od dana primitka narudžbenice

### Mjesto isporuke:

Red br.	CENTRI	NAZIV MJESTA ISPORUKE
1.	RJ CENTAR	Zagreb, Strojarska 13, kontakt broj 01/5808-175

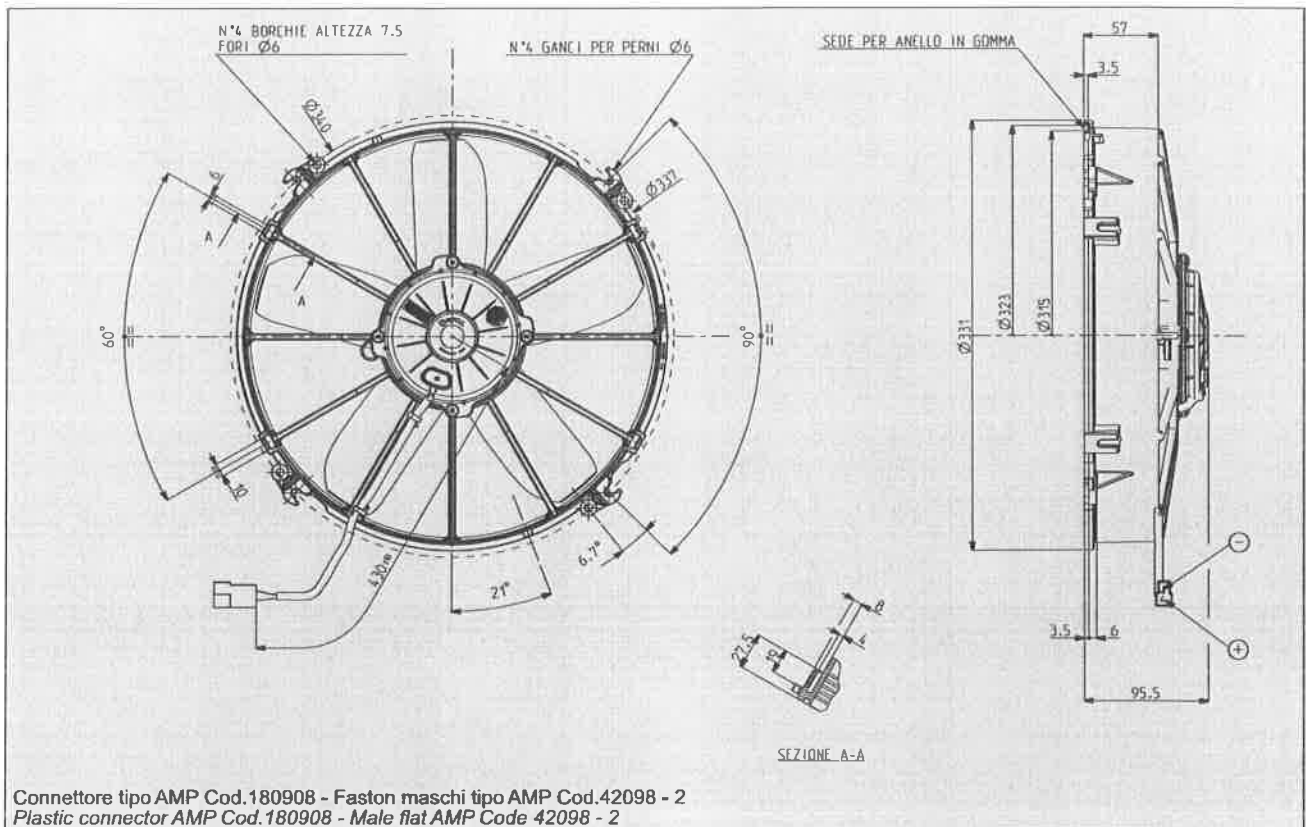
U \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ godine.

ZA PONUDITELJA

M.P.:

\_\_\_\_\_  
(ime, prezime, funkcija i potpis ovlaštene osobe)

Cod. <b>3010.2545</b> <b>3010.2546</b>	Tipo - Type <b>VA01 - BP70/LL - 36A Aspirante - Suction</b> <b>VA01 - BP70/LL - 36S Soffiante - Blowing</b>	Diametro ventola - Fan diameter  <b>305 mm</b>
--	---	--



\* Peso 2,350 kg. circa      \* Weight 2,350 Kg. approx.

\* Motore chiuso, IP 68      \* Waterproof motor, IP 68

\* Lunga durata      \* Long life

\* A richiesta (per applicazioni OEM) disponibile anche in versione VLL.      \* Available also in VLL version for OEM applications only.

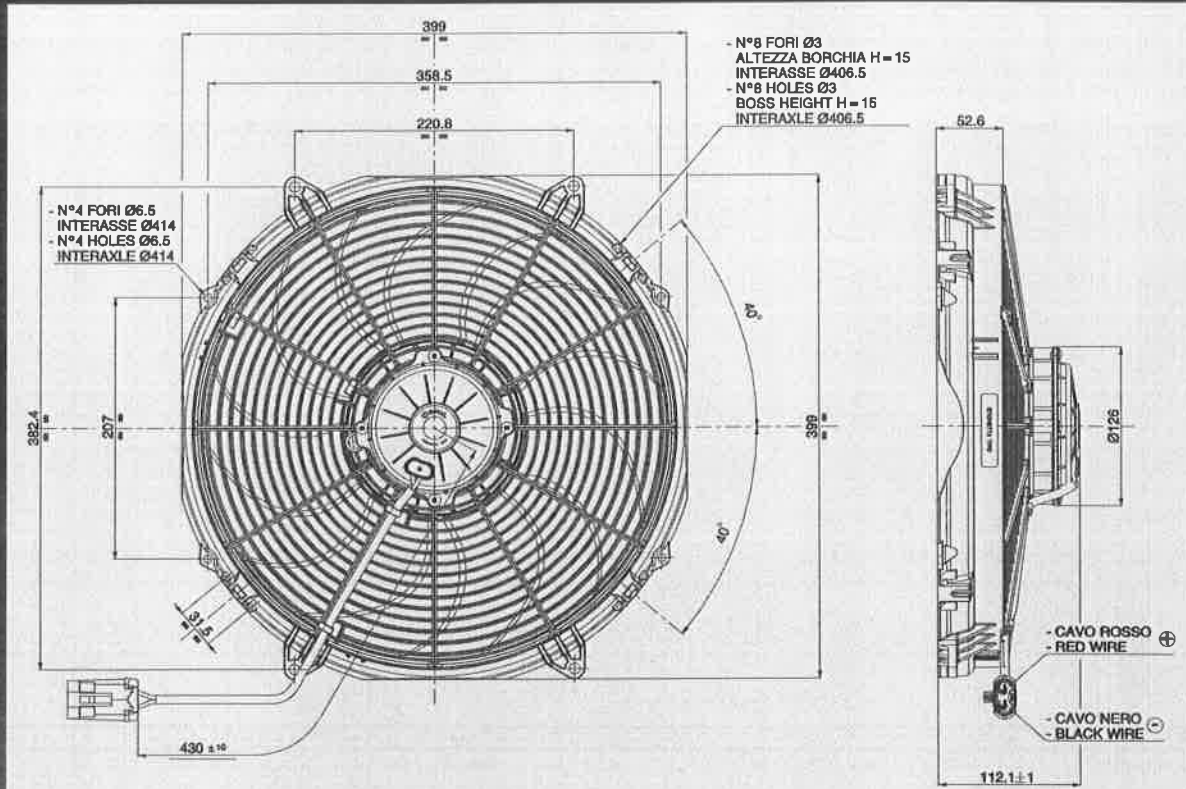
\* Accessori disponibili: tutti i kit di fissaggio.      \* Available accessories: all the fixing kits.



Tensione di prova 26 V cc - Test voltage 26 V DC

Pressione statica Static pressure mm H <sub>2</sub> O	Portata Airflow m <sup>3</sup> /h	Corrente assorbita Current input A
0	2990	9,4
5	2760	9,8
10	2460	10,3
15	2150	10,3
20	1710	10,6
25	1140	11,2
30	850	11,6
35	640	11,9
40	320	12,6
45	0	12,8

Static pressure: 1 mm H<sub>2</sub>O = 0,04 in. H<sub>2</sub>O  
 Airflow: 1 m<sup>3</sup>/h = 0,59 cfm



Ø 385 mm

Ø 16"

 Male connector 630 Packard Code 15363993  
 Male terminal 630 Packard Code 12064735  
 Suggested mounting torque: 3(+1/-0) Nm with screw M5  
 Weight 3.5 Kg. approx.

 Connettore porta maschi serie 630 Packard Cod. 15363993  
 Terminali maschi serie 630 Packard Cod. 12064735  
 Coppia di serraggio consigliata: 3(+1/-0) Nm con vite M5  
 Peso 3,5 Kg. circa

**PRODUCT FEATURES  
 CARATTERISTICHE PRODOTTO**

suction / aspirante

Waterproof motor, IP 68 Motore chiuso, IP 68	✓
Low noise / Bassa rumorosità	✓
Long life / Lunga durata	✓
Waterproof connector Connettori a tenuta stagna	✓
VLL version* / Versione VLL*	✓
Accessories: all the fixing kits Accessori: tutti i kit di fissaggio	✓

Static pressure Pressione statica mm H <sub>2</sub> O	Airflow Portata m <sup>3</sup> /h	Current input Corrente assorbita A	Airflow Portata CFM	Static pressure Pressione statica inH <sub>2</sub> O
0	3770	15,8	2224	0
5	3540	16,2	2089	0,2
10	3310	16,3	1953	0,4
15	3040	16,5	1794	0,6
20	2720	16,6	1605	0,8
25	2130	15,9	1257	1
30	1360	15,4	802	1,2
35	1000	15,4	590	1,4
40	690	15,6	407	1,6
45	310	15,8	183	1,8
50	0	16,7	0	2

\* for OEM applications only.

\* per applicazioni OEM

 ✓ = Standard feature  
 Caratteristiche standard

 ✓ = Available upon request  
 Disponibile su richiesta

Test voltage 26 V. D.C. - Tensione di prova 26 V. c.c.

## TROŠKOVNIK - 10

Evidencijski broj nabave: 393/2022

Predmet nabave: DIJELOVI ZA ODRŽAVANJE KLIMA UREĐAJA WEBASTO GRUPA BROJ 10

Naručitelj: Tehnički servisi željezničkih vozila d.o.o., Strojarska cesta 13, Zagreb, OIB: 32246690065

Ponuditelj: \_\_\_\_\_

RB	SKLADIŠNA ŠIFRA	NAZIV	JM	KOLIČINA	Ponuđeni naziv robe, proizvođač katalogska oznaka	Jedinična cijena	Ukupna cijena
1	2397302007	FILTER ZRAKA KLIMA UREĐ. AEROSPHER MIDI 11 025 74A	KOM	288			
2	2397700010	SPOJKA GUMENA PWA001-0320 KOMPRESORA KLIME ZA 7122	KOM	7			
3		Digitalna komanda GL-W301	KOM	2			
4		Elektronika GLOBUS GL-W555	KOM	4			
5		Ventilator isparivača 11 037 85A valjak	KOM	12			
6		Ventilator kondenzatora 11 027 41A	KOM	8			
						UKUPNO:	
						PDV, 25%:	
						SVEUKUPNO:	

Jamstveni rok: \_\_\_\_\_

Rok isporuke robe: \_\_\_\_\_ dana od dana primitka narudžbenice

## Mjesto isporuke:

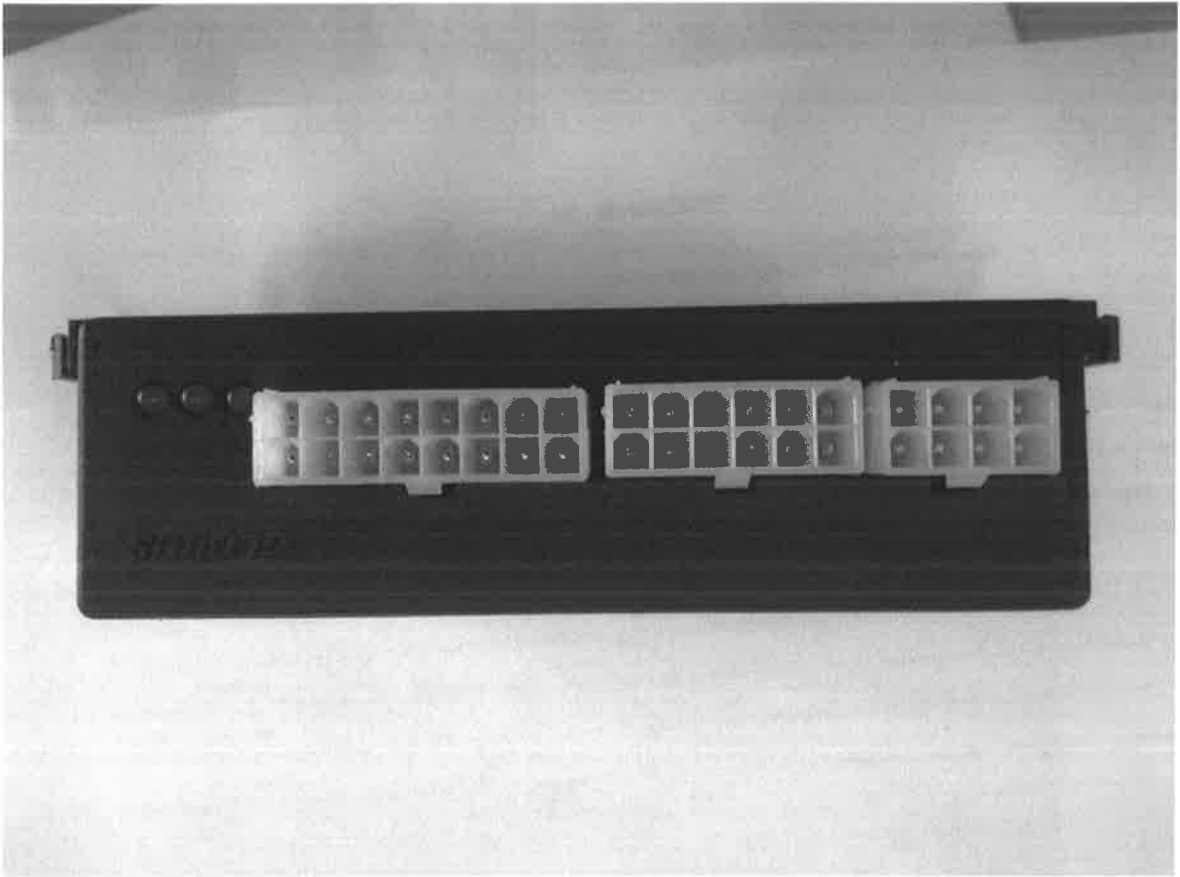
Red br.	CENTRI	NAZIV MJESTA ISPORUKE
1.	RJ CENTAR	Zagreb, Strojarska 13, kontakt broj 01/5808-175

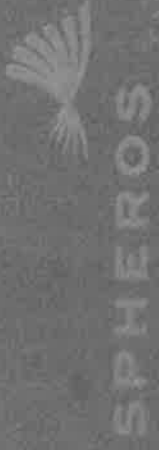
U \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, godine.

ZA PONUDITELJA

M.P.

\_\_\_\_\_  
(ime, prezime, funkcija i potpis ovlaštene osobe)





UN3

- 1 - BLOWER SPEED
- 2 - ICE SENSOR (THERMISTAT)
- 3 - NC
- 4 - NC
- 5 - NT
- 6 - DUCT TEMPERATURE (GND)
- 7 - EXTERNAL TEMPERATURE (GND)
- 8 - INTERNAL TEMPERATURE (GND)
- 9 - RLS
- 10 - PRESSURE SWITCHES
- 11 - NC
- 12 - NC
- 13 - NC
- 14 - DUCT TEMPERATURE
- 15 - EXTERNAL TEMPERATURE
- 16 - INTERNAL TEMPERATURE

- 1 - NC
- 2 - NC
- 3 - CLUTCH COMMAND
- 4 - BLOWER PWM
- 5 - NE
- 6 - MOTOR 1B
- 7 - NC
- 8 - NC
- 9 - FAN COMMAND
- 10 - NC
- 11 - NC
- 12 - MOTOR 1A

UN1

- 1 - COM1
- 2 - GND
- 3 - GND
- 4 - GND
- 5 - COM2
- 6 - COM1
- 7 - 24V AFTERIGNITION
- 8 - 24V AFTERIGNITION

RUN

FX

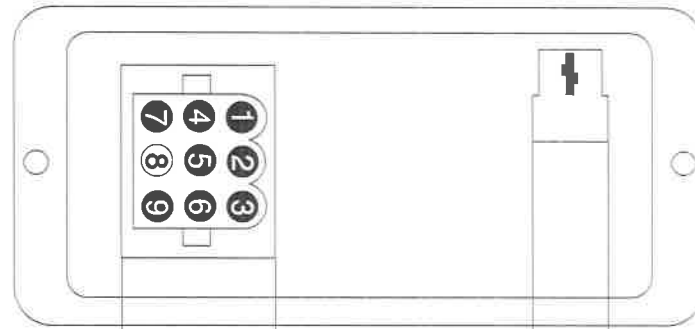
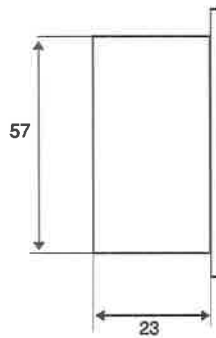
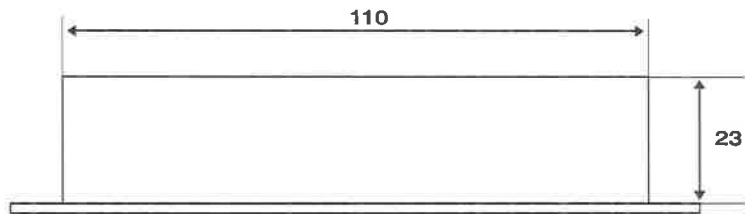
TX

16	15	14	13	12	11	10	9
8	7	6	5	4	3	2	1

12	11	10	9	8	7
6	5	4	3	2	1

8	7	6	5
4	3	2	1





**CN1**

**Connector**  
 Ref. AMP : 880125-0  
 Pins  
 Ref. AMP : 880684-4

- 1 - LOW SPEED BLOWERS
- 2 - GND
- 3 - CONDENSER FANS
- 4 - HIGH SPEED BLOWERS
- 5 - TEMPERATURE SENSOR
- 6 - ALTERNATOR D+
- 7 - + 24VDC AFTER IGNITION
- 8 - N.C.
- 9 - TEMPERATURE SENSOR

**CN2**

**Connector**  
 Ref. AMP : 880305-0  
 Pins  
 Ref. AMP : 735432-2

2 - COM

**MAXIMUM CURRENTS CN1:**  
 PIN 1: 0,5A@28VDC  
 PIN 3: 0,5A@28VDC  
 PIN 4: 0,5A@28VDC  
 PIN 6: 0,1A@28VDC

OBS.: In pin 7CN1 connection (+ 24V after ignition)  
 use an external 1A fuse .

This drawing is property of GLOBUS ELECTRONIC SYSTEMS and is supplied with strictly confidential objective, and can't be divulgate for thirdpart, reproduced or used with manufacture proposed with out expressed GLOBUS authorization.

<b>GLOBUS SISTEMAS ELETRÔNICOS LTDA.</b>			
PROD:	GL-W301		
DOC:	Control Panel		
DOCUMENT:	EL-316	AUTHOR:	GF
APPROVED:	GM	DATE:	20/12/05
		FILE:	W301-B1E.CDR
		PAGE:	1 DE 1
		REV:	B1

## **PARTS & SERVICE**

**Klimaanlage**  
**Air conditioning system**

**Ersatzteil-Liste**  
**Spare parts list**

**AEROSPHERE**  
**Midibus**

**Aerosphere Midibus**

**Bild/fig. 1**

---

**Klima-Verflüssigereinheit  
A/C condenser unit**

**Bild/fig. 2-4**

---

**HINWEIS:**

„S“ vor der Bestell-/Ident-Nr. bedeutet:

Lieferzeit kann bis zu 6 Wochen betragen.

Spalte A/N: Damit zur Vorgängerausgabe ersichtlich wird, welche Teile geändert und neu hinzugekommen sind, werden sie hier angezeigt mit:  
A = Änderung                      N = Neuteil

Spalte Benennung: Nach rechts eingerückte Teile bzw. Untergruppen (durch Punkte markiert) sind in den um einen Punkt weniger eingerückten Baugruppen enthalten.

Beispiel:  
Brennstoffpumpe                      = Hauptgruppe  
• Magnetventil                      = Untergruppe von Hauptgruppe  
• • Runddichtring                      = Einzelteil von Untergruppe

Column A/N: Indicates which parts are modified, which parts are new:  
A = modification                      N = new part

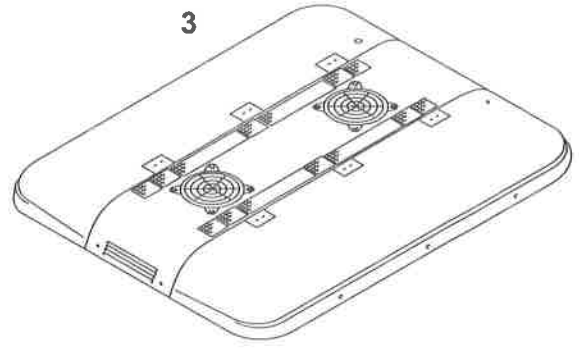
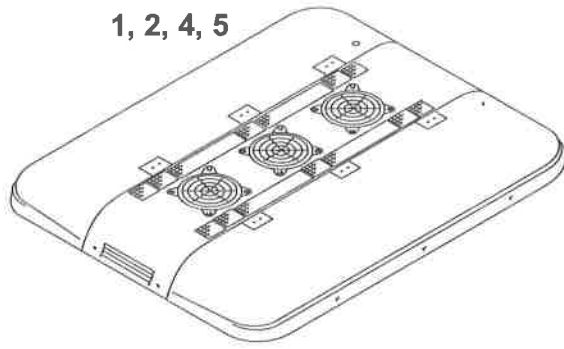
Column Description: Sub-assemblies or components (marked by a point) - offset to the right - are contained in the assembly which is offset one point less.

Example:  
fuel pump                                      = assembly  
• solenoid valve                              = sub-assembly  
• • gasket                                      = component

Änderungen vorbehalten / Subject to modification

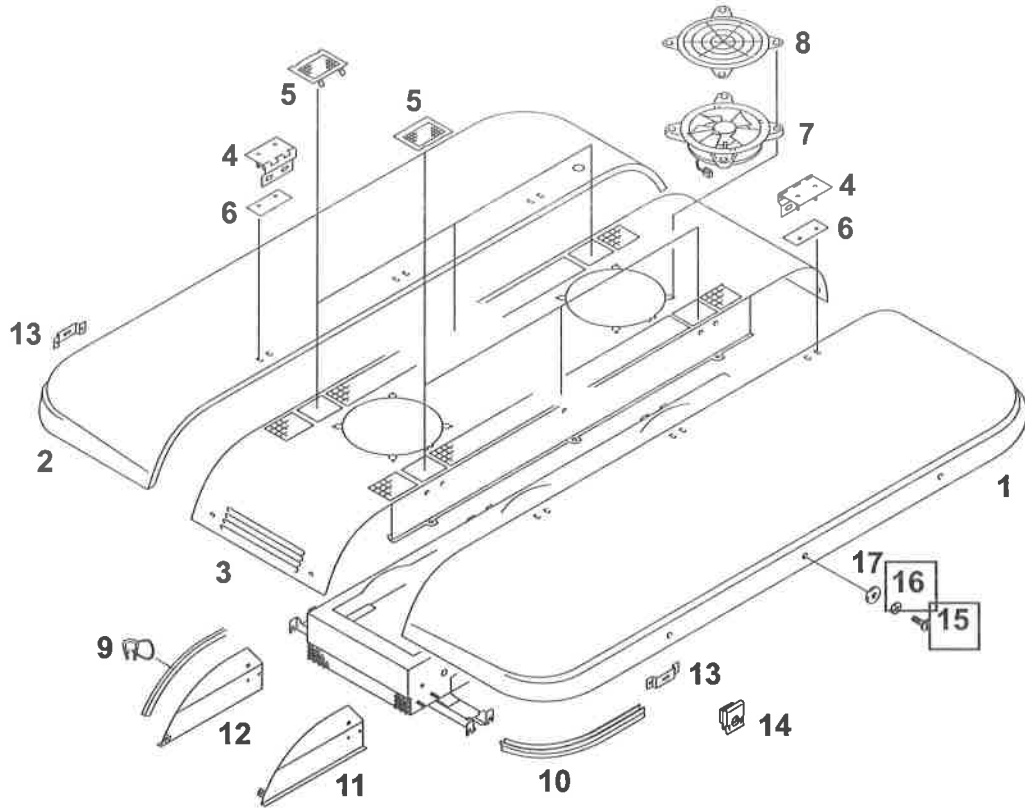
Pos. Item	Stück Quantity					Bestell-Nr. Part no.	A / N	Benennung	Description	Bemerkung Remark
	18kW	18kW	14kW	18kW	18kW					
<b>Aerosphere Midibus</b>										
1	1					11 023 50B		<b>Aerosphere Midibus</b>	Aerosphere Midibus	18kW Wabco, R=18.000  3 Verflüssigergebläse 4 Verdampfergebläse / 3 condenser fans 4 evaporator fans
2		1				11 029 29B		<b>Aerosphere Midibus</b>	Aerosphere Midibus	18kW Globus, R=18.000  3 Verflüssigergebläse 4 Verdampfergebläse / 3 condenser fans 4 evaporator fanst
3			1			11 026 85B		<b>Aerosphere Midibus</b>	Aerosphere Midibus	14kW Globus, R=18.000  2 Verflüssigergebläse 4 Verdampfergebläse / 2 condenser fans 4 evaporator fans
4				1		11 034 70B		<b>Aerosphere Midibus</b>	Aerosphere Midibus	18kW Wabco, R=6.000  3 Verflüssigergebläse 4 Verdampfergebläse / 3 condenser fans 4 evaporator fans
5					1	11 111 848A		<b>Aerosphere Midibus</b>	Aerosphere Midibus	18kW Globus, R=6.000  3 Verflüssigergebläse 4 Verdampfergebläse / 3 condenser fans 4 evaporator fans

**Aerosphere World / Midibus - fig. 1**



Pos. Item	Stück Quantity					Bestell-Nr. Part no.	A / N	Benennung	Description	Bemerkung Remark
	.. 50B	.. 29B	.. 85B	.. 70B	.. 848A					
<b>Klima-Verflüssigereinheit / A/C condenser unit</b>										
1	1	1	1	1	1	11 024 09B		<b>Haube li</b>	hood LH	
2	1	1	1	1	1	11 024 10B		<b>Haube re</b>	hood RH	
3	1	1				11 023 90C		<b>Abdeckblech Verflüssiger</b>	condenser cover	18kW; R=18.000
3			1			11 026 84B		<b>Abdeckblech Verflüssiger</b>	condenser cover	14kW; R=18.000
3				1	1	11 034 71B		<b>Abdeckblech Verflüssiger</b>	condenser cover	18kW; R=6.000
4	6	6	6	6	6	11 023 91C		<b>Scharnier</b>	hinge	
5	6	6	6	6	6	11 025 24B		<b>Scharnierdeckel</b>	hinge cover	
6	6	6	6	6	6	11 024 08B		<b>Dichtplatte Scharnier</b>	hinge sealing	
7	3	3	2	3	3	11 027 41A		<b>Axialgebläse</b>	axial fan	
8	3	3	2	3	3	680 55B		<b>Schutzgitter</b>	protective screen	
9	2,8 m	2,8 m	2,8 m	2,8 m	2,8 m	926 93B		<b>Dichtprofil</b>	rubber seal	Meterware / per meter Haube / hood
10	1 m	1 m	1 m	1 m	1 m	11 001 46A		<b>Kantenschutz- Dichtprofil</b>	edge protector	Meterware / per meter
11	1	1	1	1	1	11 024 84B		<b>Halter Abdeckblech li</b>	support cover LH	
12	1	1	1	1	1	11 024 85B		<b>Halter Abdeckblech re</b>	support cover RH	
13	6	6	6	6	6	11 024 11B		<b>Halter Haubenverschluss</b>	support cover lock	
14	6	6	6	6	6	800 38B		<b>Klemmmutter M6</b>	clamping nut	
15	6	6	6	6	6	900 49A		<b>Linsenschraube</b>	oval head screw	
16	6	6	6	6	6	900 47B		<b>Scheibe</b>	washer	
17	6	6	6	6	6	483 80A		<b>Unterleggummi</b>	rubber seal	

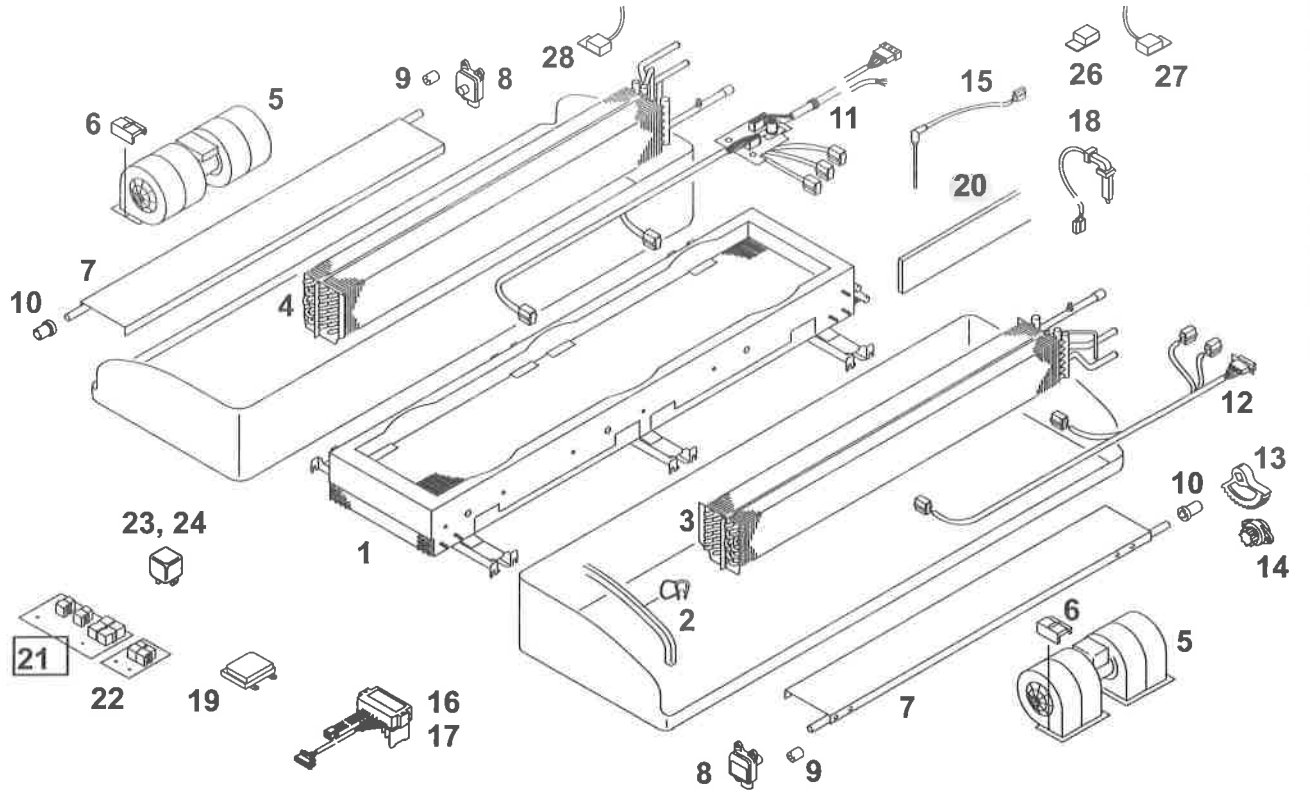
Aerosphere World / Midibus - fig. 2





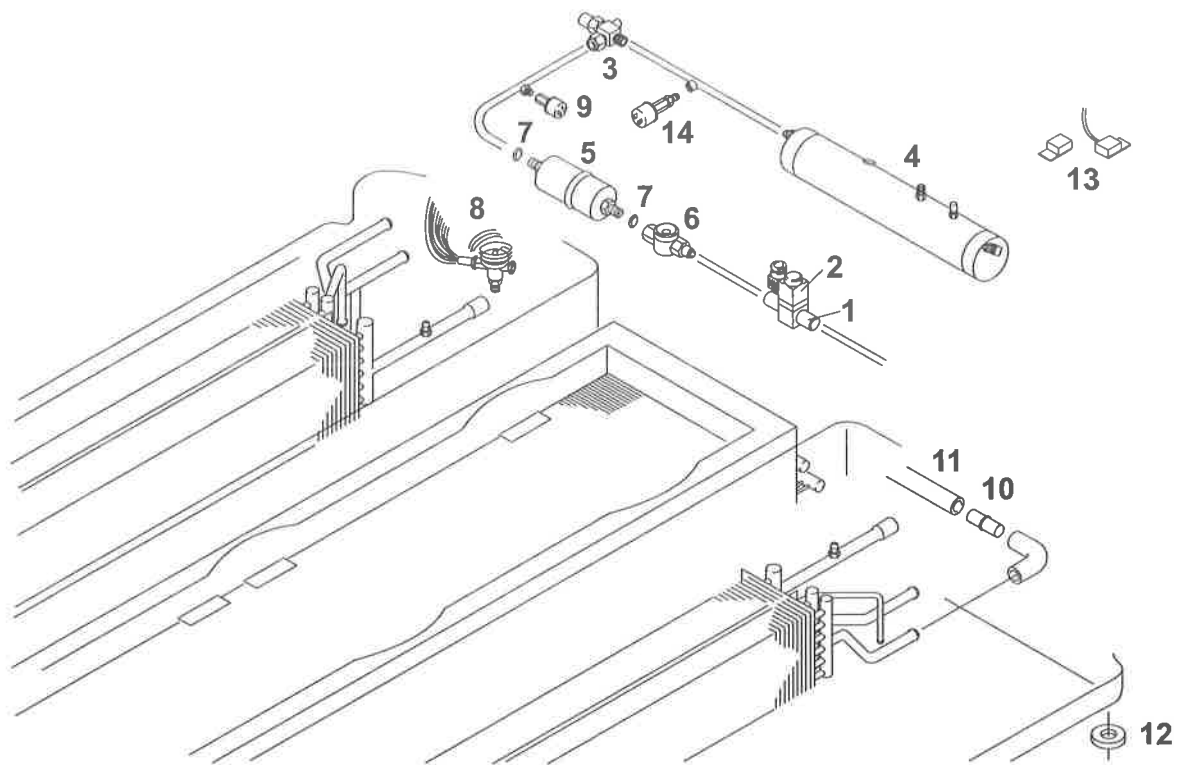
Pos. Item	Stück Quantity					Bestell-Nr. Part no.	A / N	Benennung	Description	Bemerkung Remark
	.. 50B	.. 29B	.. 85B	.. 70B	.. 848A					
<b>Klima-Verflüssigereinheit / A/C condenser unit</b>										
1	1	1				11 023 72A		<b>Verflüssigereinheit</b>	condenser unit	18kW; R=18.000 vormontiert pre-assembled
1			1			11 027 04B		<b>Verflüssigereinheit</b>	condenser unit	14kW; R=18.000 vormontiert pre-assembled
1				1	1	11 035 10B		<b>Verflüssigereinheit</b>	condenser unit	18kW; R=6.000 vormontiert pre-assembled
2	4,2 m	4,2 m	4,2 m	4,2 m	4,2 m	11 027 36A		<b>Dichtprofil</b>	rubber seal	Meterware / per meter Wanne / vat
3	1	1	1	1	1	11 023 79C		<b>Verdampfer / Heizteil li</b>	evaporator / heating element LH	
4	1	1	1	1	1	11 023 86C		<b>Verdampfer / Heizteil re</b>	evaporator / heating element RH	
5	4			4		11 037 85A		<b>Gebälse</b>	fan	ebm K3G 097
5		4	4		4	11 036 56A		<b>Gebälse</b>	fan	Spal 009-B40
6	8	8	8	8	8	11 020 26B		<b>Spannklammer</b>	clamp	
7	2	2	2	2	2	11 023 55A		<b>Luftklappe Zsb.</b>	air flap assy	
8	2	2	2	2	2	11 041 66A		<b>Stellmotor</b>	motor	
9	6	6	6	6	6	929 30B		<b>Distanzbuchse</b>	spacer	
10	2	2	2	2	2	926 09A		<b>Klappenlager</b>	flap bearing	
11	1			1		11 025 25F		<b>Kabelbaum li / re</b>	wiring harness LH /RH	Wabco
11		1	1		1	11 027 22E		<b>Kabelbaum li / re</b>	wiring harness LH /RH	Globus
12	1	1	1	1	1	11 025 33A		<b>Kabelbaum</b>	wiring harness	Verflüssiger / condenser
13	2	2	2	2	2	11 020 13A		<b>Zahnrad</b>	toothed wheel	für Luftklappe / for air flap
14	2	2	2	2	2	11 020 50A		<b>Silikonöldämpfer</b>	silicon oil damper	
15	1			1		831 86A		<b>Eissensor</b>	ice sensor	Wabco
16	1			1		11 007 33B		<b>Anlaufmodul</b>	starting module	PWM3-2GB
17	1			1		11 005 15B		<b>Anlaufmodul</b>	starting module	PWM3-1GB
18	1			1		831 64A		<b>Temperatursensor</b>	temperature sensor	Wabco
19	1			1		680 12A		<b>Unterstation</b>	control sub-unit	
20	4	4	4	4	4	11 025 74A		<b>Luftfilter</b>	air filter	
21		1	1		1	11 017 42A		<b>Relaistafel kpl.</b>	relay board assy	Globus
22		1	1		1	11 017 44A		<b>Heizungssteuerung</b>	contol unit heater	Globus
23		1	1		1			<b>Klappensteuerung</b>	contol unit flaps	Globus
24		5	5		5			<b>Relais Gebläse</b>	relay fan	Globus
25										
26		1	1		1	11 030 40A		<b>Raumfühler</b>	room sensor	Globus
27		1	1		1	11 030 41A		<b>Außenfühler</b>	outer sensor	Globus
28		1	1		1	317 38A		<b>Vereisungsschutz</b>	anti-icing thermostat	Globus

Aerosphere World / Midibus - fig. 3



Pos. Item	Stück Quantity					Bestell-Nr. Part no.	A / N	Benennung	Description	Bemerkung Remark
	.. 50B	.. 29B	.. 85B	.. 70B	.. 848A					
<b>Klima-Verflüssigereinheit / A/C condenser unit</b>										
1	1	1	1	1	1	935 10B		<b>Kältemittelmagnetventil</b>	refrigerant solenoid valve	
2	1	1	1	1	1	11 026 20A		<b>Spule</b>	coil	für Kältemittelmagnetventil / for solenoid valve
3	1	1	1	1	1	11 02081B		<b>Eckabsperrentil</b>	check valve	
4	1	1	1	1	1	11 024 99A		<b>Sammler</b>	receiver	
5	1	1	1	1	1	11 019 72B		<b>Filtertrockner</b>	filter drier	7/8" UNF / O-Ring
6	1	1	1	1	1	11 019 73A		<b>Schauglas</b>	sight glass	7/8" UNF / O-Ring
7	3	3	3	3	3	11 020 51A		<b>O-Ring</b>	o-ring	7/8"
8	2	2	2	2	2	11 003 95A		<b>Expansionsventil</b>	expansion valve	
9	1	1	1	1	1	11 009 51A		<b>Sicherheitsventil</b>	safety valve	
10	4	4	4	4	4	11 00585A		<b>Verbindungsrohr</b>	connection tube	
11	2	2	2	2	2	11 029 40A		<b>Wasserschlauch</b>	water hose	
12	8	8	8	8	8	11 026 48A		<b>Distanzscheibe</b>	spacer	D=25; M8
13		1	1		1	11 030 42A		<b>Ausblasfühler</b>	air flow sensor	Globus  im Luftkanal des Fahrzeuges eingebaut / mounted in air duct of the vehicle
14	1			1		929 31B		<b>Druckschalter</b>	pressure switch	G 63

Aerosphere World / Midibus - fig. 4











Valeo Thermal Commercial Vehicles Germany GmbH  
Postfach 1371 - 82198 Gilching - Germany - Tel. +49 (0)8105 7721-0 - Fax +49 (0)8105 7721-889  
[www.valeo-thermalbus.com](http://www.valeo-thermalbus.com) - [service-valeobus@valeo.com](mailto:service-valeobus@valeo.com)



Part No.	Part	Part Name	Qty	Unit Qty	Production		Suggested To / Replaceable	
					From	To	(Place Order To)	
90 RCL-002 (RCL-001)		RUBBER COUPLING	1	PCS	-	BOA14-0417-M (2014.05.19)	No longer produced	PWA001-0320
91 PWA001-0320		RUBBER COUPLING	1	PCS	BOA14-0520-M (2014.05.20-1)	-		
92 CPL-001		COUPLING-1	1	PCS	-	-		
93 PIN-001		PIN - COUPLING	3 (1)	PCS (SET)	-	-		

*Šifra: 2391700010*

**TROŠKOVNIK - 11**

Evidencijski broj nabave: 393/2022

Predmet nabave: DIJELOVI ZA ODRŽAVANJE KLIMA UREĐAJA - STABILIZATOR NAPONA GRUPA BROJ 11

Naručitelj: Tehnički servisi željezničkih vozila d.o.o., Strojarska cesta 13, Zagreb, OIB: 32246690065

Ponuditelj: \_\_\_\_\_

RB	SKLADIŠNA ŠIFRA	NAZIV	JM	KOLIČINA	Ponuđeni naziv robe, proizvođač katalogska oznaka	Jedinična cijena	Ukupna cijena
1	2142331053	STABILIZATOR ZA NAP. KLIMA UREĐ. LOK 1141	KOM	1			
						UKUPNO:	
						PDV, 25%:	
						SVEUKUPNO:	

Jamstveni rok: \_\_\_\_\_

Rok isporuke robe: \_\_\_\_\_ dana od dana primitka narudžbenice

**Mjesto isporuke:**

Red br.	CENTRI	NAZIV MJESTA ISPORUKE
1.	RJ CENTAR	Zagreb, Strojarska 13, kontakt broj 01/5808-175

U \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ godine.

ZA PONUDITELJA

M.P.

\_\_\_\_\_  
(ime, prezime, funkcija i potpis ovlaštene osobe)



**ROKEM**

STRIJSKE ELEKTRONIKE

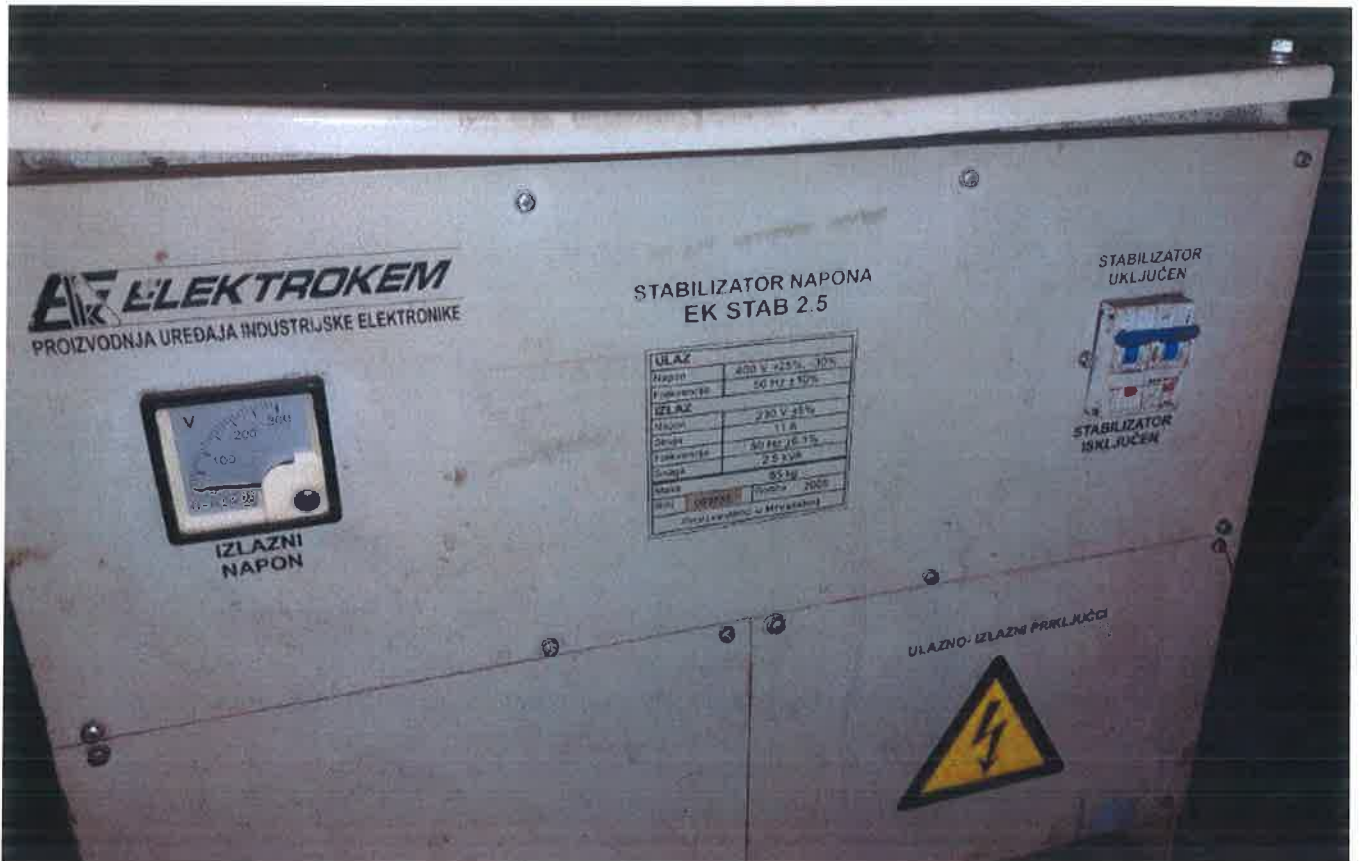
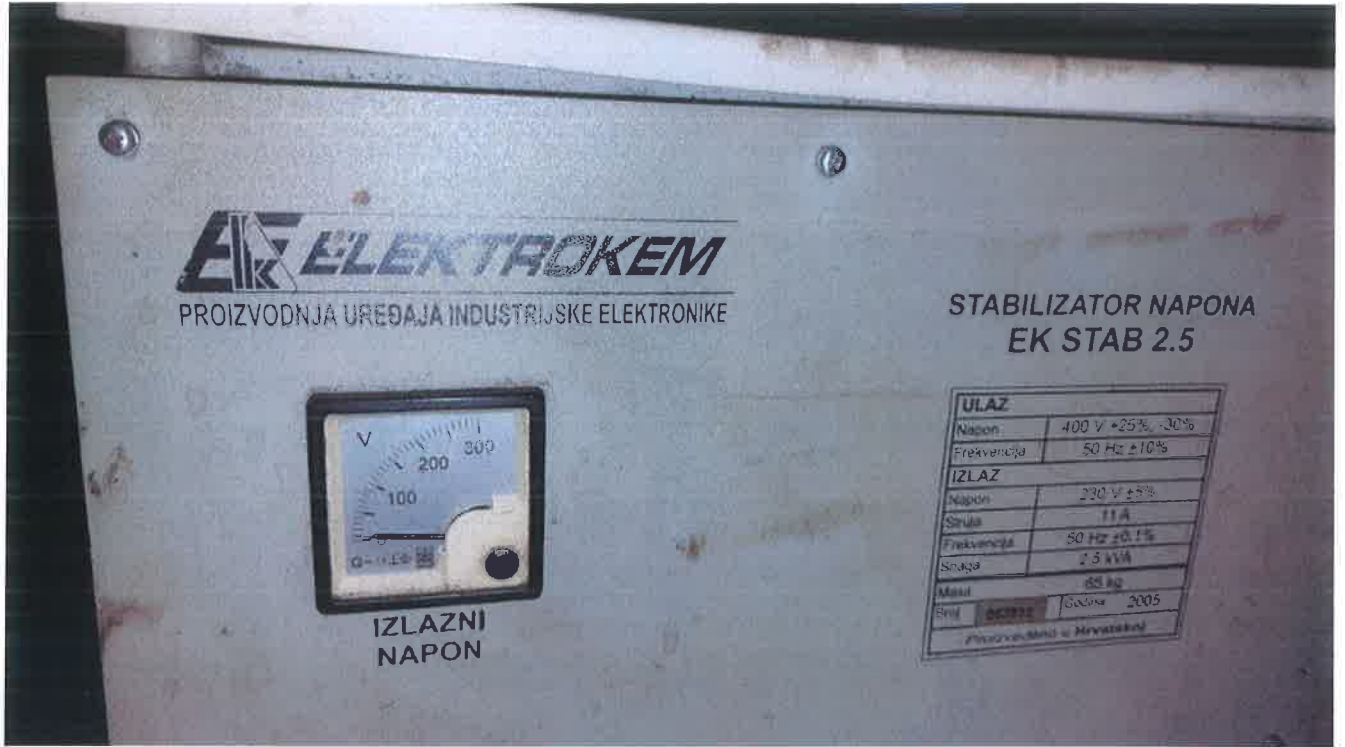
STABILIZATOR NAPONA  
EK STAB 2.5

<b>ULAZ</b>	
Napon	400 V +25%, -30%
Frekvencija	50 Hz ±10%
<b>IZLAZ</b>	
Napon	230 V ±5%
Struja	11 A
Frekvencija	50 Hz ±0.1%
Snaga	2.5 kVA
Masa	65 kg
Broj	053832
Godina	2005
Proizvedeno u Hrvatskoj	

STABILIZATOR  
UKLJUČEN



STABILIZATOR  
ISKLJUČEN



Prilog II.

## TROŠKOVNIK - br. 12

Evidencijski broj nabave: 393/2022

Predmet nabave: DIJELOVI ZA ODRŽAVANJE KLIMA UREĐAJA - VLAKA 7123 / VT 612 GRUPA BROJ 12

Naručitelj: Tehnički servisi željezničkih vozila d.o.o., Strojarska cesta 13, Zagreb, OIB: 32246690065

Ponuditelj: \_\_\_\_\_

RB	SKLADIŠNA ŠIFRA	NAZIV	JM	KOLIČINA	Ponudeni naziv robe, proizvođač kataloška oznaka	Jedinična cijena	Ukupna cijena
1	2398800371	PRESOSTAT HP KLIME 3021131 SISTO 16-200-020 61022	kom	2			
2	2398800397	PRESOSTAT ND 3021133 SISTO 16-200-022 61024	kom	1			
3	2398800504	RADIJALNI VENTILATOR (VELIKI PROSTOR) 61035	kom	1			
4	2398801395	GRIJAČ HODNIKA KPL 10.886.30.00 LIEBHERR 61438	kom	1			
5	2398801585	EL.MOTOR GRIJAČA LIEBHERR TIP YJ 61-25	kom	7			
6	2398800322	VENTIL MAGNETNI G3/8" 12-108-21 M301 24V/DC 0203	kom	1			
7	2398800330	VENTIL MAGNETNI G1/2-12-108-21 M302 24V/DC 0802	kom	3			
8	2398800348	VENTIL MAGNETNI G1-24-108-21 M303 24V/DC 1102	kom	5			
9	2398800231	EP VENTIL 3/2 24V DC G1/4" SER. CD07 577 207 022 0	kom	5			
						UKUPNO:	
						PDV, 25%:	
						SVEUKUPNO:	

Jamstveni rok: \_\_\_\_\_

Rok isporuke robe: \_\_\_\_\_ dana od dana primitka narudžbenice

**Mjesto isporuke:**

Red br.	CENTRI	NAZIV MJESTA ISPORUKE
1.	RJ CENTAR	Zagreb, Strojarska 13, kontakt broj 01/5808-175

U \_\_\_\_\_ . godine.

ZA PONUDITELJA

M.P.

\_\_\_\_\_  
*(ime, prezime, funkcija i potpis ovlaštene osobe)*

**TROŠKOVNIK - br. 13**

Evidencijski broj nabave: 393/2022

Predmet nabave: DIJELOVI ZA ODRŽAVANJE KLIMA UREĐAJA - ALTERNATOR GRUPA BROJ 13

Naručitelj: Tehnički servisi željezničkih vozila d.o.o., Strojarska cesta 13, Zagreb, OIB: 32246690065

Ponuditelj: \_\_\_\_\_

RB	SKLADIŠNA ŠIFRA	NAZIV	JM	KOLIČINA	Ponudeni naziv robe, proizvođač katalogska oznaka	Jedinična cijena	Ukupna cijena
1	2167203120	ALTERNATOR 24 V 150 A, MODEL LEECE-NEVILE 8CS3110V, Battery Less Type, DC 24 V/150 Amps, Speed 850~8000 rpm	kom	2			
						UKUPNO:	
						PDV, 25%:	
						SVEUKUPNO:	

Jamstveni rok: \_\_\_\_\_

Rok isporuke robe: \_\_\_\_\_ dana od dana primitka narudžbenice

**Mjesto isporuke:**

Red br.	CENTRI	NAZIV MJESTA ISPORUKE
1.	RJ CENTAR	Zagreb, Strojarska 13, kontakt broj 01/5808-175

U \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ godine.

ZA PONUDITELJA

M.P.

\_\_\_\_\_  
(ime, prezime, funkcija i potpis ovlaštene osobe)